مرحباً بك على متن شاحنة RENAULT TRUCKS الخاصة بك

سوف تلاحظ أنّ الأوقات القليلة التي ستكرّسها لقراءة هذا الدليل ستكون مفيدة للغاية بفضل المعلومات التي ستكتسبها والتقنيّات الجديدة التي ستكتشفها. أما إذا كانت بعض التفاصيل ما تزال غامضة لك، سيقوم الفريق التقني لدى وكيلنا في منطقتك بتزويدك، وبكلّ سرور، بأيّة معلومات إضافيّة قد ترغب في الحصول عليها.

على الرغم من حرصنا قدر الإمكان على تضمينه المعلومات المتطابقة مع مواصفات مركبتك، إلّا أنه يمكن أن تجد أحياناً في هذا الدليل بعض الخيارات غير المتوفرة في هذه المركبة أو بعض الصور التي تقدم حلولاً مختلفة بعض الشيء عن تلك الموجودة في مركبتك.

في حالة الشك، اتصل بأقرب مركز خدمة Renault Trucks.

اللغة المرجعية

يتم نشر تعليماتنا باللغة الفرنسية ثم يتم ترجمتها إلى لغتك بواسطة مترجمين محترفين. ومع ذلك، قد تتسلل أخطاء الترجمة إلى خطوطنا، لذلك، في حالة الشك، ستسود دائماً النسخة الفرنسية من دليل السائق الرقمي على جميع الإصدارات الأخرى.

كيفيّة قراءة النصوص:

تشير نقاط الاستدلال، الأرقام أو الحروف المذكورة في النص إلى نوعين من التوضيحات:

- *تدلّ الأرقام إلى الرسومات أو الصور الموجودة إلى جانب النص.*
- *تدلّ الأحرف، والتي يليها رقم ما في بعض الأحيان، إلى الرسم البياني الخاص بلوحة التحكّم بالشاحنة والموجود داخل هذا الدليل.*

نتمنّى لك قيادة موفّقة على متن شاحنتك RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: خدمة لا حدود لها

إن مراكز خدمة RENAULT TRUCKS متوفّرة 24/7 في أوروبا منذ عدّة سنوات.

لقد تمّ إنشاء 19 مركز اتصال للحالات الطارئة بهدف تلبية احتياجاتك على مدار أيام السنة.

إن قطع الغيار المُعتمدة رسمياً لشاحنات RENAULT TRUCKS تلبّي كل شروط مواصفات المركبة بالإضافة إلى الأنظمة المعمول بها. إن تلك القطع هي الوحيدة التي تضمن لك ما يلي:

- السلامة بفضل المطابقة المثاليّة للمواصفات،
- ضمان الشركة المصنّعة،
- المحافظة على الأداء المثالي والخصائص الأصليّة.

قواعد الاستخدام العامّة للمركبات الصناعيّة

إن كنت سائقاً محترفاً، أو ناقل بضائع تستخدم المركبة الخاصة بك، أو ناقل بضائع تعتمد على أحد معاونيك لقيادة الشاحنة، من الضروري عندئذٍ الامتثال والتأكد من امتثال الغير للتعليمات التالية؛ إنها مجرد تذكير بأسس المهنة والقواعد الفنيّة ولا يمكن، بأي حال من الأحوال، اعتبارها شاملة ومفصّلة. إنها الطريقة المُثلى لحصولك على أقصى حدّ من الاستفادة من مركبتك وتفادي خطر وقوع أيّ حادث أو طارىء.

1. بعض التعليمات الأساسية

- على كل سائق أن يكون حائزاً على جميع تراخيص القيادة اللازمة وأن يكون بوضع صحيّ جيّد ويتمتّع براحة كافية عند قيامه بقيادة الشاحنة.
- يجب أن تكون حالة الشاحنة متطابقة مع القوانين السارية للبلد أو البلدان التي سوف تُستخدم فيها.
- يجب لصق كل الإشارات التي تدل إلى أيّ حمولة لمواد خطرة ويجب أن تكون حالة تلك الإشارات جيدة.
- الحمولة:
  - يجب عدم تجاوز الوزن الإجمالي أو حمولة كل من المحاور (التنظيميّة أو التقنيّة)،
  - يجب القيام بعمليّة التحميل وتأمين سلامة الحمولة وفقاً للإجراءات المتّبعة. كما يجب أن يكون غطاء القماش المشمّع (التربولين) والستائر الجانبيّة مشدودة ومثبّتة، دون أن تنسى إقفال الأبواب والألواح الجانبيّة، الخ...
- داخل المقصورة:
  - لا تقم أبداً بتحميل أيّ من المواد الخطرة داخل المقصورة (مثل البترول، ثلاثي كلور الإيثيلين، مخفّف الدهان، إلخ...).
  - يجب استبعاد الأشخاص المستضعفين (كبار السن والأطفال الصغار والأشخاص تحت تأثير الكحول أو المخدرات) والحيوانات من كابينة القيادة.
- الدخول والخروج من الشاحنة:
  - استخدم العتبات ومقابض اليد المتوفّرة لهذا الغرض. لا تقفز أبداً عند النزول من الشاحنة. راقب تدفّق حركة المرور عند خروجك من الشاحنة، خاصة بعد قيامك بالقيادة لفترة طويلة،
  - كن أكثر حذراً عند القيادة في ظروف مناخيّة سيئة (مطر، ثلج، جليد) أو أثناء الليل.

- **الاستخدام في الأماكن المغلقة:**
  - **أوقف تشغيل المحرك في الأماكن المغلقة و/أو سيئة التهوية. تحتوي غازات العادم على مواد سامّة جداً. قد يكون لنسبة تركيزها عواقب خطرة جداً على صحتك.**

2. قبل الصعود إلى داخل المقصورة، تأكّد من:

- الحالة العامة لشاحنتك، بالمشاهدة (وفقاً للدليل)،
- حالة الإطارات ونسبة ضغط الإطارات (بما في ذلك العجلة الاحتياطيّة)، وعدم وجود أيّ جسم غريب بين العجلات المزدوجة،
- نظافة نوافذ المقصورة، المرايا العاكسة للرؤية الخلفيّة، المصابيح الأماميّة والمصابيح الأخرى، ولوحات رقم الشاحنة،
- صحّة عمل أنظمة الإضاءة التنظيميّة والاختياريّة،
- وجود صندوق العدّة على متن الشاحنة مع كامل محتوياته،
- ضرورة وجود السلاسل المقاومة للتزحلق وصحة تثبيتها بشكل آمن، في فصل الشتاء.
- وجود لوحات الحماية الجانبيّة والعارضات بصورة دائمة في الشاحنات المزوّدة بها أصلاً. تأكد، عند وضعها/إزالتها، من تثبيت الأقفال بشكل صحيح وشدّ براغي الصواميل باعتدال.

3. داخل الشاحنة:

- تحقّق من حالة غطاء الدوّاسات المضاد للانزلاق.

- تأكّد من عدم تنظيف أجهزة التحكّم بالسلامة (عجلة القيادة، الدوّاسات، ذراع علبة التروس، إلخ) بواسطة منتجات زلِقة (مثل السيليكون).
- اضبط وضعيّة القيادة الخاصّة بك،
  - عجلة القيادة: تأكد من إقفال عمود القيادة،
  - المقعد: تأكد من قفل المقعد بإحكام،
  - المرايا العاكسة للرؤية الخلفيّة،
  - حزام الأمان: إن استخدامه هو أمر إلزامي، لذلك عليك استعماله،
  - في حالة وجود أطفال: يجب الامتثال للقوانين المعمول بها.
- قبل القيام بتشغيل المحرّك، تأكد من:
  - وجود آليّة انتقاء السرعات في الوضع المحايد.
- تأكّد من سلامة عمل كل إشارات لوحة أجهزة القياس (في حالة الشك نرجو منك مراجعة دليل القيادة هذا).

4. أثناء القيادة

- إذا اكتشفت أيّة حالة شاذة في طريقة عمل المركبة، توقّف فوراً وقم بتحديد سبب العطل.
  لا تنطلق من جديد إلى أن تتأكّد من عدم وجود أيّ ضرر في الأداء التقني وفي أجهزة السلامة.
- أثناء القيادة، يُمنع منعاً باتاً استخدام بعضاً من المعدّات المجهّزة عادةً أو تلك الاختياريّة أو المُضافة (كالسقف القابل للفتح بطريقة يدويّة، جهاز التلفزيون، الهاتف النقّال، جهاز اللاسلكي، إلخ.) أو يمكن استخدامها بعضها الآخر بعد القيام بجميع الاحتياطات اللازمة للتأكد من عدم تأثيرها على سلامة الطريق (كولّاعة السجائر، الاختيار اليدوي لمحطات الراديو، إلخ.)
- يجب أن يتلاءم أسلوبك في القيادة مع خصائص الحمولة (الانحدار والانعطاف، إذا كان مركز الثقل مرتفعاً، الخ...)، مع مراعاة الظروف المناخيّة وأوقات اليوم.
  إذا لزم الأمر، قم بضبط ضوء المصابيح الأماميّة.
- لا تطفىء أبداً المحرّك خلال سير الشاحنة، مهما كانت الأسباب (سيؤدي ذلك إلى قطع الكهرباء عن نظام التوجيه المعزّز وخفض مستوى فاعلية الفرامل).

5. عند التوقّف

- تأكّد من إيقاف الشاحنة بشكل صحيح (أيّ أنها لا تعيق حركة السير أو تهدد سلامة المنشآت المجاورة).
- في حال التوقّف لوقت طويل، استخدم واحداً أو أكثر من مصدّات العجلات لضمان كبح حركتها (مثل تسرب الهواء المضغوط في نصف الشاحنة، أو في حالات وجود الجليد الأسود...).
- تأكد من:
  - قفل فرامل الانتظار وشلّها الكامل لحركة المركبة (وضعيّة الاختبار)،
  - آليّة انتقاء السرعات في الوضع المحايد،
  - فصل مفتاح العزل الرئيسي، وفقاً للمعدّات الخاصة بشاحنتك،
  - إن المُقاصر الكهرومغناطيسي مُغلق،
  - عدم انسداد فتحات التهوية (سخّان التوقف).
- لا تترك داخل المقصورة:
  - أيّة وثائق مهمّة (شخصيّة، خاصة بالمركبة، خاصة بالحمولة)،
  - الأشخاص المعرضين للخطر (الأطفال الصغار أو كبار السن) وحدهم،
  - أيّة حيوانات بمفردها.

6. الانطلاق صعوداً

- لتلافي تراجع الشاحنة عند الانطلاق صعوداً، من المُستحسن استخدام فرامل الانتظار.

7. إصلاح / صيانة المركبة

- تحقّق من متانة صواميل العجلات وفقًا للتوصيات.
- قبل إمالة مقصورة القيادة:
  - تأكد من وجود ما يكفي من المساحة الشاغرة أمام مقدّمة الشاحنة،
  - تأكّد من تثبيت فرملة الانتظار،
  - قم بتحديد منطقة آمنة حول مقصورة القيادة وتأكّد من عدم محاولة أحد عبور تلك المساحة أو محاولة ركن سيارته فيها أثناء إمالة مقصورة القيادة وبعد ذلك،
  - أوقف المحرّك،
  - انقل آليّة انتقاء السرعات إلى الوضع المحايد،
  - تأكّد من عدم إمكانيّة وقوع أيّ شيء على الزجاج الأمامي للشاحنة،
  - أغلق الأبواب،
  - إذا كانت المركبة مزوّدة به، قم بإمالة واقي الصدمات إلى أقصى حد ممكن،
  - إفتح غطاء المحرك / شبكة الوقاية الأماميّة،
  - قم بإمالة مقصورة القيادة إلى أقصى حد ممكن. إذا كان انحناء المقصورة جزئيًا فقط، أقحم فيها إسفينًا لإعاقة حركتها.
- إذا كان المحرك ما زال قيد التشغيل:
  - لا تقترب من الأجزاء المتحركة (المروحة، أحزمة نقل الحركة...)،
  - لا تقطع أبداً التزويد بالكهرباء (أوقف المحرّك أولاً).
- إن وقود الديزل قابل للاشتعال: إذا كان غطاء خزان الوقود مفتوحاً، امتنع عن التدخين، وتأكّد من عدم وجود أيّ لهب مكشوف ولا تستعمل الهاتف المحمول في الجوار.
- تحتوي بطّاريات المُراكمات على الأحماض ممّا يمكن أن يتسبّب بإصابات خطيرة؛ كن حذراً جداً عند الاقتراب منها.
- إذا قمت بتشغيل المحرك بواسطة مصدر طاقة خارجي:
  - استخدام كابلات ذات قياسات مناسبة،
  - تأكد من توصيل القطبيّات بشكل صحيح.
- عند تغيير أي من المَصاهر، من المهم استبداله بآخر من نفس الحجم والعيار
- يجب ألا يتم تركيب كابلات كهربائية إضافية إلا بواسطة المختصين.
- يتطلّب كل تركيب لتجهيزات هوائيّة إضافية، دراسة فنيّة تنفذها أو توافق عليها الشركة المصنّعة.
- يُمنع منعاً باتاً تسخين خراطيم البولي أميد (أنابيب نظام الفرملة).
- رفع السيارة بواسطة المرفاع: قم بصدّ العجلات قبل البدء بالرفع.
- شلّ حركة الشاحنة: استخدم مِصدًا أو أكثر للعجلات عند الضرورة.
- العجلات والإطارات:
  - لا تقم أبداً بفحص ضغط العجلات، بنفخ أو تفريغ هواء الإطارات عندما تكون ساخنة،
  - لا تقف أبداً أمام الإطارات عند فحص ضغطها أو عند نفخها،
  - عند تركيب الإطارات، تأكّد جيداً من التمركزالصحيح للعجلات المزوّدة بمشابك (في حالة عجلات ترايلكس، ضع المشبك عند نقطة تقاطع الأجزاء).

- في حالة الإصلاح على جانب الطريق: اجمع كل السوائل التي تمّ تفريغها (كالنفط والوقود وسائل التبريد...).
- من أجل حماية البيئة، خُذ بعين الاعتبار القوانين السارية المفعول (إعادة تصنيع النفط / السوائل المانعة للتجمّد / الخراطيش).

عند تفريغ الزيوت (المحرّك / علبة التروس / محاور نقل الحركة)، فإنك تعرّض نفسك لخطر الحروق (زيت ساخن).

عند تفريغ سائل التبريد، فإنك تعرّض نفسك لخطر الحروق (سوائل ساخنة).

- في حال استخدام سلاسل مقاومة للتزحلق، يجب إزالة الأجنحة الخلفيّة، خفض سرعة القيادة والقيام بفحص قدرة السلاسل بصورة دورية.

يمكن أن تنجم عواقب وخيمة عن أيّ تعديل تقوم به، خاصة على مستوى دوائر المركبة (الكهربائيّة، الإلكترونيّة، الهوائيّة، الهيدروليكيّة...). لا ينبغي القيام بهكذا أعمال إلّا بموافقة مع الشركة المصنّعة. لا تتحمّل شركة RENAULT TRUCKS أية مسؤولية عن عملية تركيب لا تتلاءم مع التعليمات المذكورة.

إن قطع ودوائر شركة RENAULT TRUCKS الأصليّة، ذات الصفات المحدّدة من قبل الشركة المصنّعة، هي الوحيدة التي تضمن لك الجودة والسلامة والموثوقيّة.

سيوفّر لك اتّباعك لهذه الإرشادات أفضل طريقة للاستخدام السليم لشاحنتك. كما ينبغي عليك أن تقرأ دليل القيادة بعناية وأن تتصّل بشبكة RENAULT TRUCKS كلّما كنت بحاجة إلى مزيد من المعلومات.

كما نود تذكيرك أن التزام RENAULT TRUCKS بالكفالة التعاقديّة يخضع، من بين أمور أخرى، إلى إثبات التزام العميل بتنفيذ خدمة وصيانة الشاحنة وفقاً لتوصياتنا (المهل، الأعمال التي يجب تنفيذها، نوعيّة المكوّنات والمواد المستهلكة التي يكفلها استخدام قطع غيار أصليّة أو موصى بها، مهنيّة وخبرة الميكانيكيّين واستخدام الأدوات المحدّدة، إلخ). إن احترام هذه التوصيات يكفل أيضا حسن عمل الشاحنة على المدى الطويل.

إن أعمال الصيانة والخدمة التي تقوم بها شبكة RENAULT TRUCKS تضمن لك احترام تلك التوصيات. في حال إجراء أيّة أعمال من قِبل أشخاص من خارج شبكتنا، يجب على الزبون تقديم مستندات رسميّة تثّبت احترام توصياتنا.

لجميع أعمال الصيانة، الرجاء الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

الأمن الإلكتروني

المخاطر الإلكترونية

تجري Renault Trucks اختبارات مكثفة على البنية الإلكترونية للشاحنات لضمان مقاومتها للهجمات الإلكترونية.

ومع ذلك، هناك دائمًا احتمال ضئيل يتمثل في ظهور طرق مبتكرة لمهاجمة العربات الناشئة. وتتطلب جميع الهجمات كي تتفشى الوصول إلى الشاحنة، إما جسدياً أو عن بُعد. لذلك ننصحك بعدم توصيل الأجهزة غير الآمنة بشاحنتك، عبر التوصيلات اللاسلكية مثلاً أو منافذ USB أو المنافذ الأخرى.

إذا كان لديك شك، توجه إلى وكيل Renault Trucks الخاص بك.

إشعار الخصوصية لبيانات المركبة

عندما تقوم بقيادة مركبة من تصنيع شركتنا، قد تتم معالجة بعض البيانات التي تم إنشاؤها بواسطة المركبة (استهلاك الوقود، ملف الطريق، ملف استخدام المركبة). وهذه البيانات قد تتضمن بيانات شخصية تتم معالجتها بغية تطوير وتسويق منتجات وخدمات مبتكرة. لذلك، نريدك أن تكون على علم تام بكيفية معالجة هذه

المعلومات، وأن تعرف أيضًا ما هي حقوقك في هذا المجال. سوف نعتمد دائمًا الشفافية لتبيان طبيعة البيانات التي يتم جمعها وكيفية استخدامها والأطراف التي تتشارك تلك البيانات معها وجهات الاتصال التي يمكن التواصل معها في حال وجود أية مخاوف. إنّ سياسات شركة Renault Trucks متوافقة مع اللوائح الخاصة بحماية البيانات الشخصية.

إذا كنت ترغب في معرفة المزيد عن سياسة حماية البيانات الشخصية الخاصة بشركة Renault Trucks، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني - https://www.renault-trucks.co.uk

البرامج "المفتوحة المصدر"

على شروط الترخيص الخاصة بالبرنامج المعني ووفقًا لما تم الاتفاق عليه بين شركة Renault trucks والشركات التابعة لها والمرخّصين المعنيين.
للمزيد من المعلومات حول استخدام Renault Trucks للبرامج "المفتوحة المصدر" وحول كيفية الوصول إلى شفرة المصدر، بالإضافة إلى إشعارات حقوق النشر ذات الصلة وائتمانات المطوّر وشروط الترخيص والبنود القانونية، يُرجى زيارة الموقع: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

تحديث البرنامج

صندوق الاتصالات عن بعد

صندوق الاتصالات عن بعد (Telematics Gateway) يربط عربتك بالأنظمة المركزية ويمكّنك من استخدام جميع الخدمات المتصلة بعربتك والبعيدة عنها. من الضروري تحديث صندوق الاتصالات عن بعد بانتظام لضمان عمله بشكل صحيح وتزويده بكافة التحسينات الأمنية. يتم تنزيل إصدارات البرامج الجديدة وتثبيتها في الخلفية، دون التدخل في تشغيل شاحنتك.

إذا كنت ترغب في ذلك، ستجد معلومات حول محتوى كل تحديث من خلال بوابة عملاء Renault Trucks، في قسم "تفاصيل العربة"، "ملاحظات عن تحديث وحدة التحكم الإلكترونية (ECU)".

لتعطيل تحديثات الخلفية (لا يوصى بذلك) أو تنشيطها، اتصل بمركز خدمة Renault Trucks.

بيانات المطابقة

المعدّات اللاسلكية - الإلكترونية في المركبة

ينطبق البيان التالي على جميع المكوّنات ونُظم المعلومات وأجهزة الاتصالات المدمجة في المركبة والتي يتم التحكّم بها لاسلكيًا:

إنّ مكوّنات المركبة التي يتم تشغيلها بواسطة تردّدات لاسلكية منخفضة والمجهّزة قياسيًا في مركبات RENAULT TRUCKS هي متطابقة مع المتطلبات الأساسية والفقرات الأخرى ذات الصلة في المعيار RED 2014/53/EU.

التوافق الكهرومغناطيسي

لقد تم اختبار التوافق الكهرومغناطيسي لمكوّنات المركبة وتم اعتمادها وفقًا لمقتضيات المعيار ECE-R 10 الساري المفعول حاليًا.

بيان التوافق المبسط لـ SEM

SEM هو الصندوق الذي يتحكم في الراديو والشاشة متعددة الوظائف.

تقر Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal أن وحدة الخدمة والترفيه هذه تتوافق مع المتطلبات الأساسية وغير ذلك من الأحكام ذات الصلة للقاعدة التوجيهية UE (RED/2014/53). يمكن الاطلاع على بيان التوافق الأصلي عبر الرابط التالي www.aptiv.com/automotive-homologation

شهادة SEM

نطاقات التردّد وقوة الإخراج		
التطبيق	دورات الفحص	قوة الإخراج القصوى
AM	148,5-283,5 كيلوهرتز، 526,5-1606,5 كيلوهرتز	-
FM	87.5-108 ميغاهرتز	-
DAB	174,0-240,0 ميجاهرتز	-
البلوتوث	2402-2480 ميغاهرتز	9.5 ديسيبل/ميللي واط (9 ميللي واط)
WLAN 2,4 جيجاهرتز	*اطلع على ترددات شبكة WLAN وفقًا للدول (وحدة الخدمة والترفيه فقط)*	*14 ديسيبل/ميللي واط (25 ميللي واط) EIRP*
WLAN 5 جيجاهرتز - النطاق الأدنى	*اطلع على ترددات شبكة WLAN وفقًا للدول (وحدة الخدمة والترفيه فقط)*	*12 ديسيبل/ميللي واط (16 ميللي واط) EIRP*
WLAN 5 جيجاهرتز - النطاق العلوي	*اطلع على ترددات شبكة WLAN وفقًا للدول (وحدة الخدمة والترفيه فقط)*	*14 ديسيبل/ميللي واط (25 ميللي واط) EIRP*

يجب تفسير السطور المكتوبة بالخط المائل أدناه وفق الترددات الموجودة في بلدك. يتغير توافر شبكة WLAN وفقًا للقواعد المحلية.

بالنسبة للدول التي تستخدم النطاق 5 جيجاهرتز 5170 -5250 ميجاهرتز: تقييد CE للأستخدام في الأماكن المغلقة. يقتصر تردد التشغيل من 5 150 إلى 5 350 ميجاهرتز على الاستخدام في الأماكن المغلقة فقط. وفقًا لما قررته CEPT ECC، يسمح بالاستخدام داخل العربات (السيارات الخاصة والشاحنات والحافلات) في النطاق 5150 -5250 ميجاهرتز بحد أقصى 25 ميللي واط كقيمة مكافئة لطاقة الإشعاع المتجانس اتجاهيا (E.I.R.P)، حيث أن تقييد القدرة على هذا النحو يسفر عن تخفيض صوتي يساوي على الأقل للقدر المتوقع لتشغيل شبكات RLAN داخل المباني ومن ثم يتم ضمان التخفيض الصوتي الضروري لتسهيل المشاركة

التحذيرات

تم ترميز تعليمات السلامة ضمن هذه الوثيقة على النحو التالي:

نقطة السلامة التي تستلزم المراقبة المنهجيّة قبل إعادة وضع المركبة في الخدمة. عدم احترام الإجراء المُشار إليه قد يسبّب التعرّض إلى إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

يلفت هذا الرمز انتباهك إلى نقاط معيّنة مهمّة وإلى إجراءات أو أنظمة معمول بها والتي من الواجب احترامها دون أي تردّد.

تحذير! أيّ أسلوب عمل مختلف وغير ملائم قد يُلحق الضرر بالأشخاص و/أو الممتلكات.

ملاحظة! يلفت هذا الرمز انتباهك إلى نقاط معيّنة ومهمّة من الأسلوب المُعتمد.

القفل:

إنّ مركبتك مزوّدة بقفل مركزي. وتتوفر لك عدة طرق لقفل أو فتح قفل المقصورة: المفتاح القابل للطيّ وجهاز التحكّم عن بُعد والمقبض الداخلي للباب والمفتاح في لوحة أجهزة القياس

المفاتيح

دوّن هنا أرقام المفاتيح وجهاز التحكّم عن بُعد الخاصّين بك:

- **الإشعال:**
- **الأبواب:**
- **جهاز التحكّم عن بعد:**

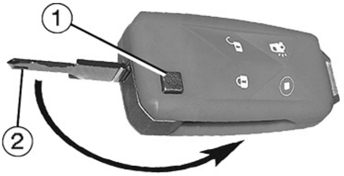
المفتاح القابل للطيّ

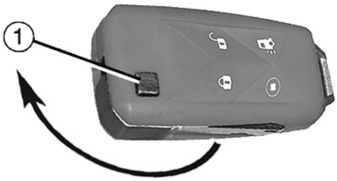
الفتح

اضغط على الزر (1) لبسط المفتاح.

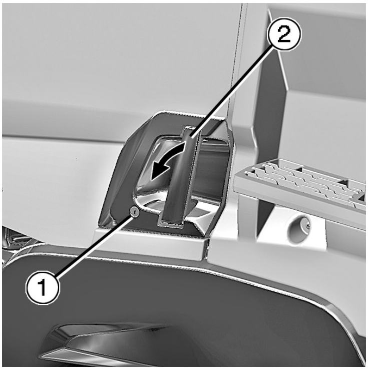
الإغلاق

اضغط على الزر (1) لثني المفتاح (2) حتى قفله في مكانه.





الأبواب



فتح الباب من الخارج

حلّ القفل بالمفتاح عن طريق إدخال المفتاح في القفل (1).

قم بإمالة المقبض (2) إلى الأسفل ثم اسحب الباب لفتحه.

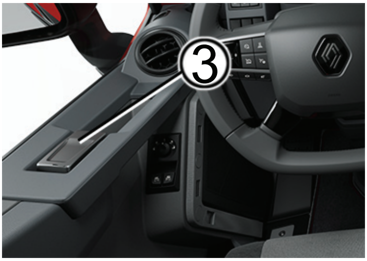
الإغلاق

ادفع الباب حتى ينغلق تلقائياً.

اقفل بالمفتاح عن طريق إدخال المفتاح في القفل (1).

إنّ فتح الباب سيؤدي إلى إضاءة المصابيح السقفية.

فتح الباب من الداخل



حلّ القفل:

إرفع المقبض (3) وادفع الباب لفتحه.

الإغلاق:

اسحب بالباب إلى أن ينغلق تلقائياً.

القفل:

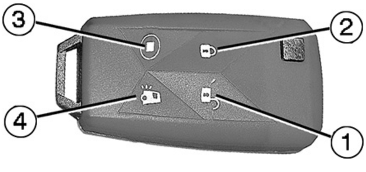
بعد إغلاق الباب، قم بإمالة المقبض (3) إلى الأسفل.

بعد فتح الباب، لن يكون بالإمكان إمالة المقبض (3) نحو الأسفل.

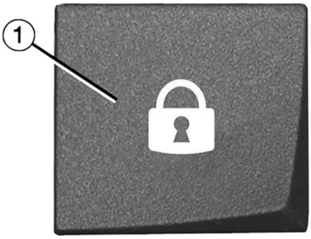
القفل المركزي من الداخل:

يمكن تشغيل القفل المركزي:

- يدوياً وبعد إقفال الباب، عن طريق إمالة المقبض (3) إلى الأسفل،



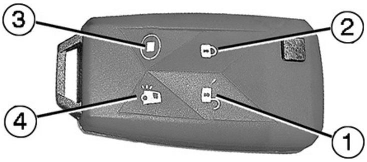
- بواسطة جهاز التحكّم عن بُعد وبعد إقفال الأبواب، عند الضغط على الزر (2) أو (3) الزر،



- بواسطة المفتاح (1) في لوحة العدّادات.

تبطل فاعلّية القفل المركزي عندما يُفتح الباب.

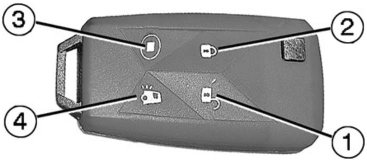
فتح الأبواب



- فتح باب السائق عن طريق الضغط القصير على الزر (1) في جهاز التحكم عن بُعد،
- فتح باب الركّاب عن طريق الضغط القصير من جديد على الزر (1) في جهاز التحكم عن بُعد،
- فتح قفل الباب عن طريق تدوير المفتاح في القفل

بواسطة جهاز التحكّم عن بُعد

قفل الأبواب فقط



عند الضغط على زر القفل (2)، تومض مؤشّرات تغيير الاتجاه 4 مرات.

قفل الأبواب ووقف تشغيل الشاحنة

إضغط على الزر (3). إن هذا العمل، الذي يُشار اليه بواسطة أربع ومضات لمؤشّرات تغيير الاتجاه، يُصدر التعليمات التالية:

- إضاءة الومّاضات لمدة ثانية ونصف،
- قفل الأبواب،
- تنشيط مفتاح العزل.

فتح الأبواب وتشغيل الشاحنة

إضغط على الزر (1). يقوم هذا العمل، والذي يُشار اليه بواسطة إنارة مؤشّرات تغيير الإتجاه، بإصدار التعليمات التالية:

- تعطيل مفتاح العزل،
- فتح الأبواب.

حماية محرّكات قفل الأبواب

في حال قمت بقفل وفتح الأبواب لعشر مرّات متتالية وفي أقل من 30 ثانية، سيقوم جهاز حماية محرّكات قفل الأبواب بكبح تشغيلها لمدة 30 ثانية.

إذا لم تُضاء مؤشّرات تغيير الاتجاه عند إعطاء أمر بالقفل (بالرغم من سلامة عمل تلك المؤشّرات)، فإن هذا يعني ما يلي:

- *لم يتم إغلاق أحد الأبواب، أو أكثر، بشكل صحيح،*
- *هناك عطل ما في منشّطات قفل الأبواب،*
- *هناك عطل ما في وحدة الاستقبال. في هذه الحالة، بادر إلى قفل أبواب الشاحنة بواسطة المفتاح.*

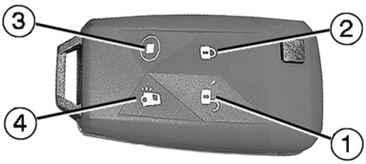
القفل الأوتوماتيكي

في حال قمتَ بفتح الأبواب بواسطة الزرّ (1) في جهاز التحكّم عن بُعد ومن دون أن يتم فتح أيّ باب فعليًا، سيُعاد قفل أبواب المركبة تلقائيًا بعد 30 ثانية.

في حال وقوع حادث ما، لن تتم إعادة فتح الأبواب أوتوماتيكيًا.

في حال محاولة قفل الأبواب مع وجود أحدها مفتوحًا، سوف يُقفل هذا الباب ثم يُلغى قفله من جديد فورًا.

مصابيح الرأب



اضغط مرة واحدة على الزر (4). إن هذا العمل يُصدر التعليمات التالية:

- إضاءة مصابيح تغيير الاتجاه،
- الإضاءة المتواصلة لمؤشرات تغيير الاتجاه،
- إضاءة لمبات عتبة القدم والمقصورة.

اضغط مرة ثانية على الزر (4) لإطفاء مصابيح الرأب.

الإضاءة الداخلية

إن المركبة مزوّدة بمصباحين سقفيين موجودين في الرفّ العلوي.

تضاء تلك اللمبات عند فتح الأبواب وإغلاقها وعند قفل المركبة وحلّ قفلها وعند وضع مفتاح التشغيل في موضع الإشعال.

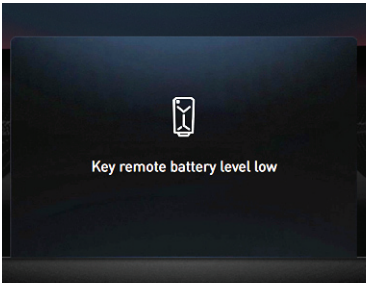
- عند حلّ قفل الأبواب بواسطة جهاز التحكّم عن بعد، تضاء اللمبات الداخلية لمدة 15 ثانية.
- عند فتح أحد الأبواب، تضاء اللمبات الداخلية أو تبقى مضاءة إذا كانت في هذه الحالة، لمدة 5 دقائق.

- بعد إغلاق الأبواب، تبقى اللمبات مضاءة لمدة 15 ثانية.
- يؤدي إيقاف تشغيل المحرك إلى إضاءة اللمبات الداخلية لمدة 15 ثانية تقريباً.
- يؤدي قفل الأبواب إلى إطفاء اللمبات في الحال.

يمكن إضاءة لمبات السقف أو إطفاؤها عنوةً عبر التحكّم بالمفاتيح الكهربائيّة الخاصة بها.

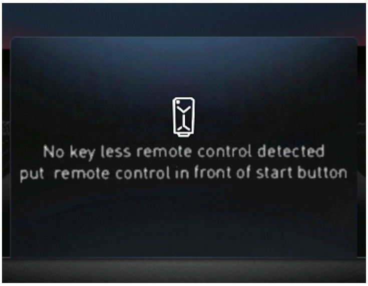
استبدال البطارية

إذا أصبحت طاقة بطارية جهاز التحكم عن بعد ضعيفة، ستتبهك رسالة على الشاشة الرئيسية. رتب لاستبدال تلك البطارية بسرعة.



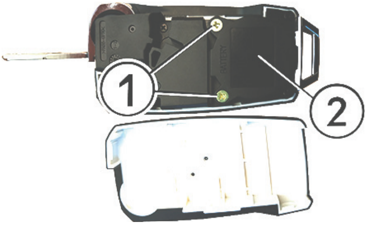
Key remote battery level low

عندما تصبح طاقة بطارية جهاز التحكم عن بعد ضعيفة جداً بحيث لا تتمكن العربة من اكتشافها، ستظهر رسالة على الشاشة لتطلب منك استبدالها.

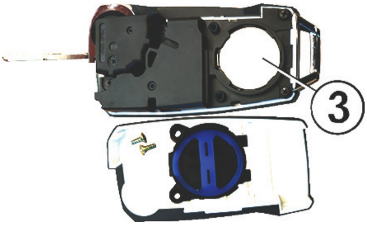


No key less remote control detected
put remote control in front of start button

في حالة عدم اكتشاف المفتاح، اضغط عليه تحت مفتاح التشغيل كما هو موضح في الفصل تشغيل المحرك.



قم بفكّ براغي التثبيت (1) ثم قم بإزالة الغطاء الواقي (2).



أدخل البطارية الجديدة (3) من خلال تزليقها تحت المشبكين.

التزم بالأقطاب المنقوشة على دعامة البطارية.

اضغط على البطارية حتى تأكيد إشراك ملقطَي الدعم.

أعِد وضع غطاء البطارية في مكانه وقُم بإعادة شدّ براغي التثبيت.

أعِد إغلاق الغلاف.

استخدم بطارية قلوية: CR 2032-3V.

نحذر من خطر الانفجار إذا تم استبدال البطارية بأخرى من نوع غير صحيح أو إذا لم يتم احترام القطبية.

يجب وضع البطارية المستهلكة في المكان المخصّص لهذا الغرض.

يجب تدوين أرقام المفاتيح الخاصة بك. في حال فقدانها أو إذا رغبت بالحصول على مجموعة أخرى من المفاتيح أو من أجهزة التحكّم عن بُعد، نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS. عليك تزويد الموظف بأرقام المفاتيح ووثائق المركبة.

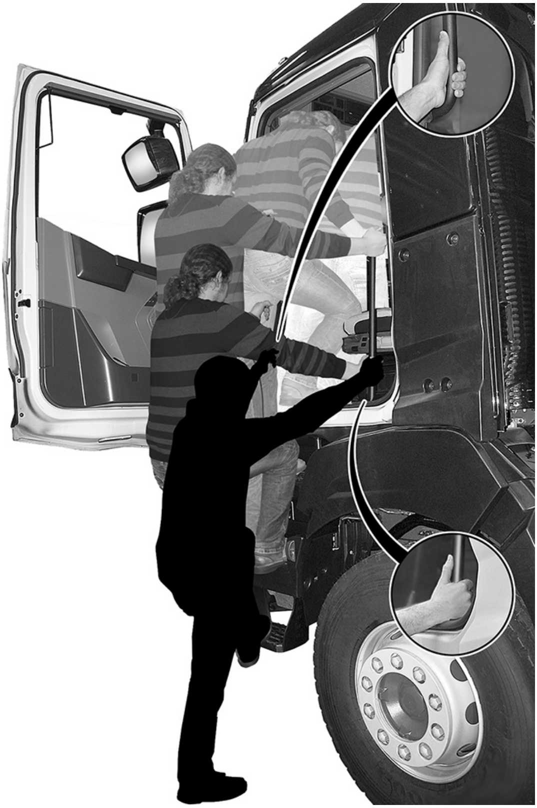
الوصول الآمن إلى المركبة

إنّ كيفية وصولك إلى المركبة تُعتبر مهمة لضمان سلامتك.

اتبع دائمًا هذه القواعد البسيطة سواء للوصول إلى مقعد السائق أو المعدات أو الزجاج الأمامي:

- كن بمواجهة العربة دائمًا عند صعودك أو نزولك منها.
- يد واحدة وقدمان... قدم واحدة ويدان... احتفظ دائماً بثلاث دعامات على الأقل في العربة.
- انظر إلى موضع قدميك ويديك.
- خذ الوقت الكافي لتأمين الدعامة قبل تحميل ثقلك عليها. قد تكون الأسطح زلقة!

الوصول إلى مقصورة القيادة



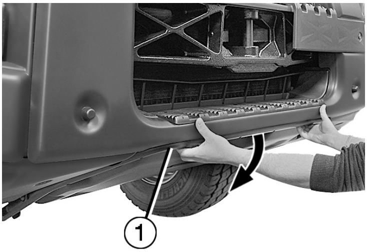
- **الدخول إلى المقصورة**
  استخدم العتبات ومقابض اليد المتوفّرة لهذا الغرض.
- **الخروج من المقصورة**
  استخدم العتبات ومقابض اليد المتوفّرة لهذا الغرض.

لا تقفز أبداً عند النزول من الشاحنة.

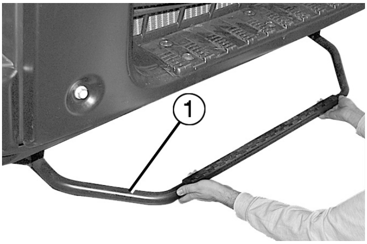
الوصول إلى الزجاج الأمامي

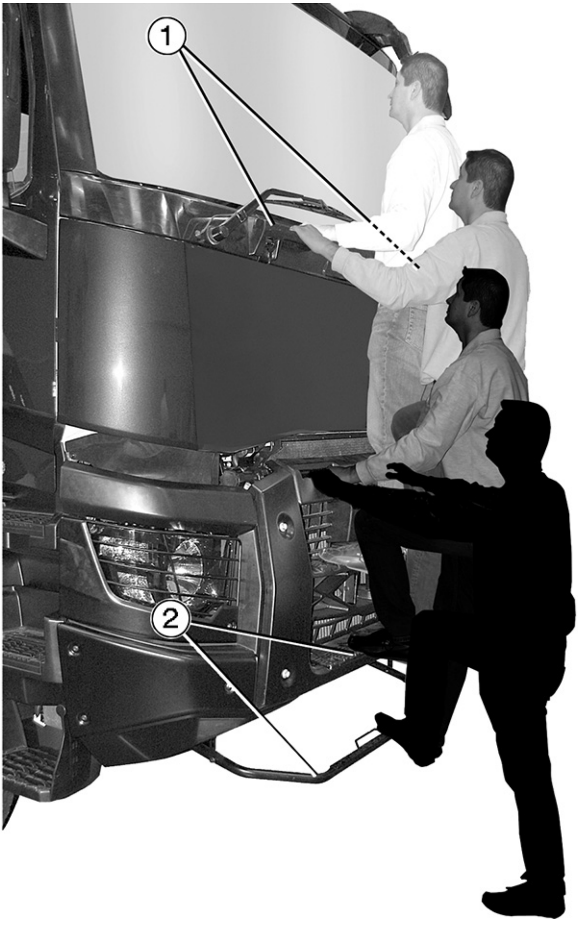
العتبة

إن العتبة (1) قابلة للانحناء. كما يجب سحبها من أمام الشاحنة قبل انطلاق المركبة.



عليك الإمساك جيداً بالعتبة (1) أثناء تثبيتها.





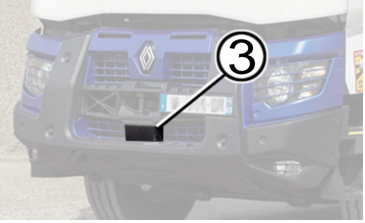
بعد التأكّد من توقّف عمل مسّاحة الزجاج الأمامي، استخدم المقابض (1) والعتبات (2) للوصول إلى الزجاج الأمامي للشاحنة.

STOP

في ظل ظروف معينة، يمكن للمركبة اكتشاف وجود المفتاح حتى لو كان في الخارج ولكن ضمن مسافة لا تزيد عن متر واحد من المقصورة.

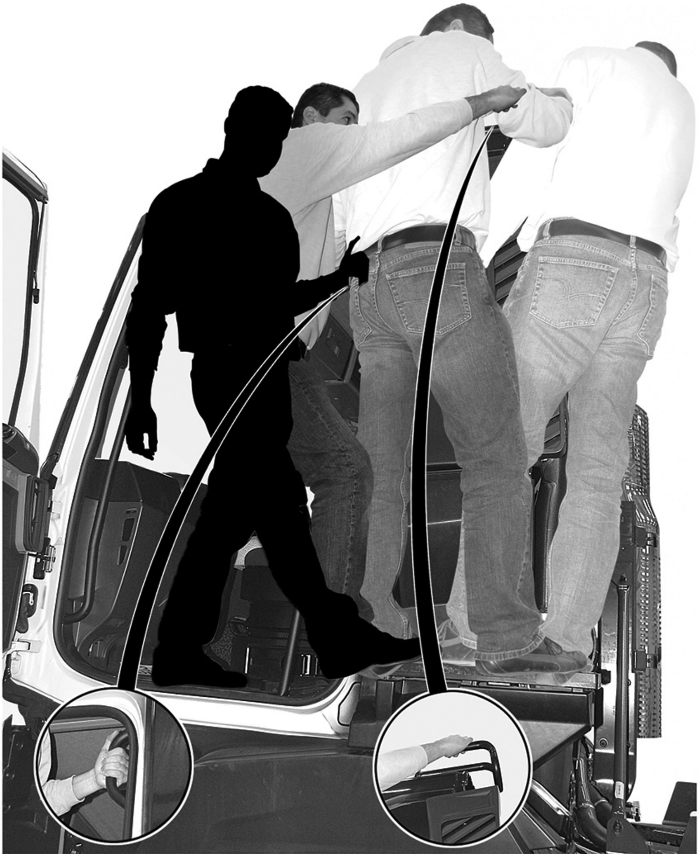
كن حذرًا، خاصةً أثناء تواجدك أمام المركبة أو عند اقترابك من حامل الزجاج الأمامي، إذ أنّ هناك خطر بدء تشغيل غير مقصود لبعض النُظم كالماسحات على سبيل المثال.

لا تنسى إغلاق العتبة (1) بعد استخدامها.



احرص على عدم ركل الرادار الأمامي المضاد للتصادم (3).

الوصول إلى المعدّات الفنّية



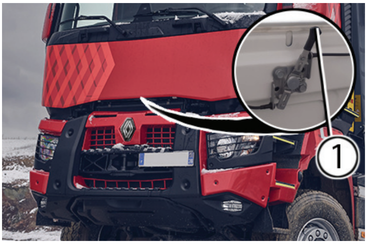
للوصول إلى المعدّات الفنّية، استخدم العتبة ومقابض اليد المتوفّرة لهذا الغرض.

STOP

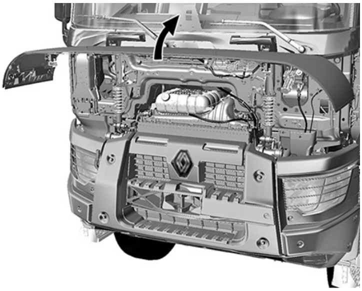
لا تقفز أبدًا عند النزول من الشاحنة.

الغطاء

إنّ رفع غطاء محرّك مركبتك يتيح لك الوصول إلى مكوّنات مهمة مثل وصلة ماسحات الزجاج الأمامي أو خزّان التمدّد.



إنزع الغطاء من خلال تنشيط المشبك (1).



إسحب الجزء السفلي من الغطاء لفتحه. وادفع به لإغلاقه.

STOP

إذا أردت القيام بعمل ما في مقدّمة الشاحنة، وكان الغطاء مفتوحًا، تأكّد من أن مفتاح التحكّم بحركة مسّاحات الزجاج هو في وضعيّة الإيقاف. قد يكون في الواقع خطرًا أن تضع يديك على وحدة تشغيل مساحات الزجاج.

STOP

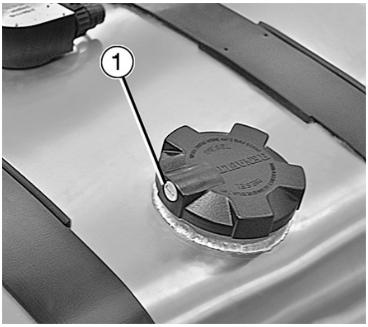
في ظل ظروف معينة ، قد تكتشف السيارة المفتاح ، حتى لو كان بالخارج ، على بعد أقل من متر واحد من الكابينة. كن حذرًا ، خاصةً عند المرور أمام السيارة ، أو إذا وصلت إلى حجرة الزجاج الأمامي ، فهناك خطر بدء تشغيل أنظمة معينة بشكل غير مقصود ، مثل المساحات على سبيل المثال.

خزّان أو خزّانات الوقود

تذكّر دائماً مراعاة أقصى درجات النظافة عند مناولة وقود الديزل.

تأكّد من أنّ الخزّان ممتلئ بالكامل بغية تجنّب تكوّن التكثيف. ومع ذلك، لا تفرط في الملء لتجنّب انسكاب الوقود على الطريق.

أثناء التزود بالوقود، ينبغي دائماً أن تتأكّد من نظافة المنطقة المحيطة بفتحة التعبئة وبسدّادة هذه الفتحة. تأكّد من تصفية الوقود من الخزّان أو البراميل الخاصة بك وتحقّق من نظافة جميع الحاويات.



سدّادة فتحة الملء

إغلاق السدّادة بإحكام مؤمّن بفضل وجود القفل (1).

بغية تفادي الانطلاق من جديد قبل إعادة سدّادة فتحة الخزّان إلى مكانها، لن يكون بالإمكان سحب المفتاح من تلك الفتحة قبل إعادة السدّادة.

لا تستخدم إلا مادّة الديزل التجاريّة المخصّصة للعربات (معيار EN 590).

ينبغي عدم استخدام المفتاح لغرض آخر غير قفل وفتح سدّادة فتحة الخزّان.

لا تملأ خزان الوقود بشكل زائد.

فإن سدادة الإغلاق ليست مضادة للتسرب، فيجب ترك مساحة لمرور الهواء لتعويض ضخ الوقود أثناء التشغيل والتمدد الطبيعي للهواء والوقود تحت تأثير الحرارة.

فإن الخزان المملوء بشكل زائد سيسمح للوقود بالتسرب بشكل منتظم وخاصة عند الإنحناءات مما يجعل الطريق زلقا خرين.

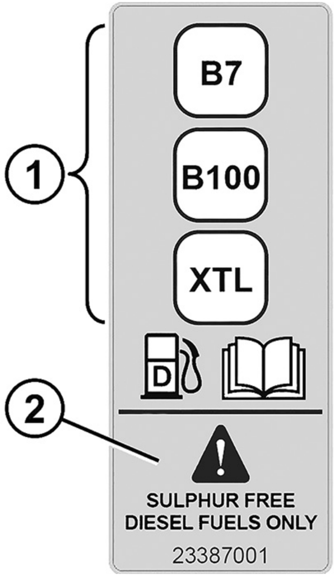
ملصقات الوقود

إنّ المحرّكات الحديثة هي شديدة الحساسية تجاه جودة الوقود المستخدم. بغية ضمان التشغيل الأمثل والتحكّم الأفضل بعملية إزالة ملوّثات غازات العادم، قرر المشرّع أن يفرض على مصنّعي وموزّعي الوقود ترميزاً واضحاً ودقيقاً، كما هو موضح في هذا الفصل.

وضع قراءة الملصق

ملصقات تَوافق الوقود

يشير الملصق الموجود على خزّان/خزّانات الوقود في المركبة، والشبيه بذاك المعروض أدناه، إلى أنواع الوقود المتوافقة مع مركبتك وذلك وفقاً لتصنيف الشهادة المعطاة لمركبتك.



إنّ الشعارات (1) الموضحة على الملصق هي الشعارات التي ستجدها على مضخات الوقود في محطات الخدمة.

يُرجى مراجعة الجدول التالي للمزيد من التفاصيل حول معنى كل واحد من تلك الشعارات.

تهدف الملاحظة (2) إلى إبلاغك بأنه لا يمكن التزوّد إلّا بالوقود الذي يحتوي على الكبريت بنسبة تكون أقل من 10 أجزاء في المليون.

قبل قيامك بالتزوّد بالوقود، يُرجى الاطلاع على الملصق الموجود على خزّان/خزّانات الوقود في المركبة. يشير هذا الملصق إلى أنواع الوقود المتوافقة مع مركبتك.

معنى الشعارات المعروضة على الملصقات

يتضمّن الجدول أدناه معنى كل واحد من الشعارات المعمول بها حالياً.

الشعار	المعيار الملائم	يشير إلى أن مركبتك متوافقة مع

B7	EN-590	الوقود الذي يحتوي على 7% من الديزل الحيوي كحدّ أقصى (الديزل القياسي في أوروبا)
B10	EN-16734	الوقود الذي يحتوي على 10% من الديزل الحيوي كحدّ أقصى
B20	EN-16709	الوقود الذي يحتوي على ما بين 14% و20% من الديزل الحيوي
B30	EN-16709	الوقود الذي يحتوي على ما بين 24% و30% من الديزل الحيوي
B100	EN-14214	الوقود الذي يحتوي على 100% من الديزل الحيوي كحدّ أقصى (راجع **التنبيه*** أدناه)
XTL	EN-15940	الوقود البارافيني الذي يتم تركيبه صناعياً أو بالمعالجة المائية (مثلاً: GTL، HVO، إلخ.)

⚠

** في حال كان الشعار B100 معروضًا على الملصق، فإن ذلك يعني أنّ مركبتك متوافقة مع أنواع الوقود B7 وB10 وB20 وB30 وB100، شرط أن تكون أنواع الوقود هذه متوافقة مع المعايير المذكورة أعلاه.*

مزيد من المعلومات حول الوقود الحيوي

إعادة التزود بالوقود

بقدر الإمكان، لا تقم بتعبئة خزانك بالوقود إلا من محطة وقود، من مكان متخصص.

لظروف قاهرة، يمكنك استخدام مضخة محلية في الورشة الخاصة بك، بشرط أن:

- يتم ترشيح الوقود عند مخرج المدفع بواسطة مرشح لا يسمح بمرور الشوائب التي تزيد عن 2 مايكرومتر.
- لا يتم تخزين الوقود أبدًا في الخزانات لأكثر من شهرين.

تقوم المستشعرات بتحليل جودة الوقود باستمرار. يتم تسجيل هذه البيانات في أجهزة الكمبيوتر الخاصة بالعربة، ومقارنتها مع البيانات المرجعية.

في حالة عدم اتباع الإجراءات الموضحة أعلاه، قد تلجأ العربة إلى خفض عزم الدوران، أو حتى أن تتعطل.

درجات حرارة التشغيل

يتحمل وقود B100 المناخات المعتدلة جيداً. ومع ذلك، إذا انخفضت درجة الحرارة عن 10 درجات مئوية، فننصحك باستخدام وقود B7.

مفتاح العزل

عندما تكون الدائرة الكهربائية مفتوحة، فلن تعود نُظم تكييف الهواء قابلة للتشغيل.

وفقاً للمعدّات الخاصة بمركبتك، عندما تتوقف المركبة ولم تقم بإيقاف الإمداد بالطاقة الكهربائية بواسطة جهاز التحكّم عن بُعد، سوف ينتقل النظام تلقائياً إلى وضع الطاقة المنخفضة بعد مرور:

12 ساعة إذا تركتَ المفتاح في المقصورة،

ساعتان إذا أخرجتَ المفتاح من المقصورة.

بالإمكان إعادة تكوين هذه الفترة الزمنية لدى إحدى ورش RENAULT TRUCKS.

بغية تشغيله مع جهاز التحكّم عن بُعد بالقفل الكهربائي للأبواب، مقرونًا بمفتاح العزل، راجع فصل ***القفل وجهاز الإنذار*** *لمعرفة كيفّية استخدامه.*

معلومات عامة حول إمالة المقصورة

قبل إمالة الكابينة، تأكد مما يلي:

- قطع التماس،
- تنشيط فرامل الانتظار،
- أن يكون أمر صندوق التروس على وضع "N"، (الوضع المُحايد)،
- إغلاق صناديق التخزين،
- عدم وجود أي شيء بداخل الكابينة يمكن أن ينزلق نحو الزجاج الأمامي،
- إغلاق الأبواب جيداً،
- خلو المنطقة التي تقع أمام العربة.

لا يُمكن إمالة المقصورة مع تشغيل المحرّك.

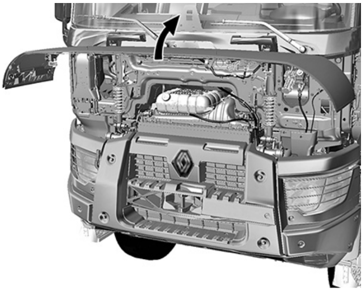
قبل القيام بتشغيل المحرّك تأكّد أن:

- مقصورة مرفوعة: تكون علبة التروس في الوضع المحايد؛
- مقصورة مخفّضة: تكون علبة التروس في الوضع المحايد مع التأكّد من حسن عملها.

إذا أردت القيام بعمل ما تحت المقصورة (على مستوى المحرّك مثلاً)، يجب إمالة المقصورة بالكامل.

إن القيام بأيّ عمل في الدائرة الهيدروليكيّة لآليّة إمالة المقصورة يستلزم تطبيق تعليمات السلامة. يجب القيام بهذه الأعمال في ورشة RENAULT TRUCKS.

يجب فتح غطاء الخدمة قبل إمالة الكابينة لتفادي حدوث تلف.



يجب أن تكون الأبواب إما مفتوحة تمامًا، أو مغلقة بصورة صحيحة.

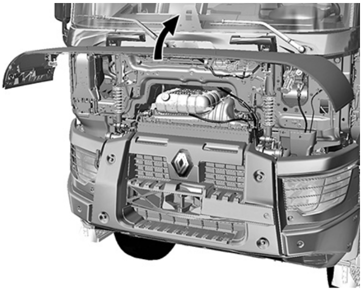
إمالة المقصورة

قبل إمالة مقصورة القيادة:

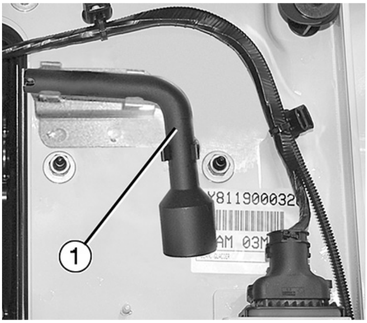
- إفتح الغطاء،
- اقفل صناديق التخزين،
- أفرغ رف القناني،

التحكّم الميكانيكي

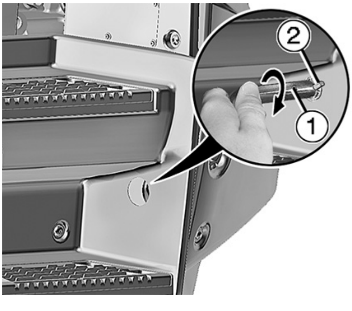
بعد إيقاف الشاحنة والمحرّك، ومع وجود ذراع علبة التروس في الوضع المحايد، وبعد التأكّد من حسن إغلاق الأبواب، تأكّد من عدم احتمال ارتطام أيّ شيء من داخل المقصورة باتجاه الزجاج الأمامي. قم بإخلاء المنطقة المقابلة للمقصورة.



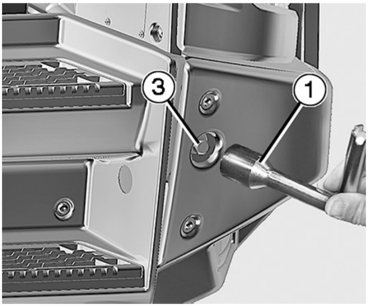
إفتح الغطاء.



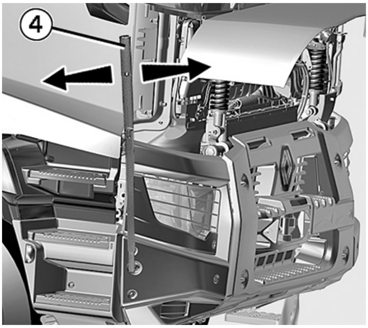
إفصل قضيب التحكم (1).



اضبط وضعيّة الذراع (2) إلى "صعود". إستخدم قضيب التحكم (1).



ضع قضيب التحكم (1) عند مضخة إمالة المقصورة (3).

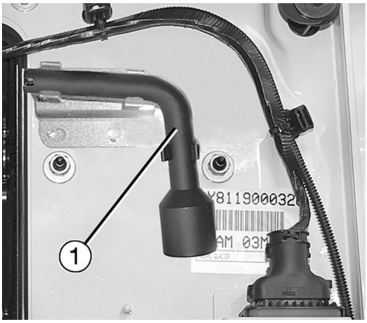


بما أن حلّ القفل هو عمل أوتوماتيكي، تابع الضخ حتى الوصول إلى إمالة كاملة للمقصورة. إستخدم قضيب المرفاع (4) الموجود مع عدّة الشاحنة والذي ينبغي وصله بقضيب التحكّم (1). بعدئذٍ، اضغط بالكامل على قضيب المرفاع.

لإعادة المقصورة إلى الوضعيّة المستوية، اضبط وضعيّة الذراع (2) إلى "نزول". تابع الضخ حتى القفل التلقائي للمقصورة وحتى الشعور بثبات ذراع الضخ.

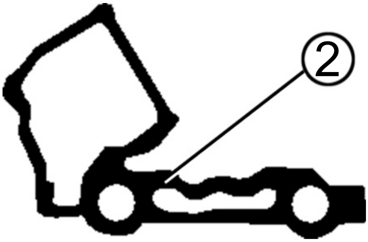
تأكد من حسن وضعيّة فوهة مدخل الهواء.

تأكد من أنّه قد تم إغلاق مشبكي إقفال المقصورة جيداً.



أعد تثبيت قضيب التحكم (1) في مكانه.

أغلق الغطاء.

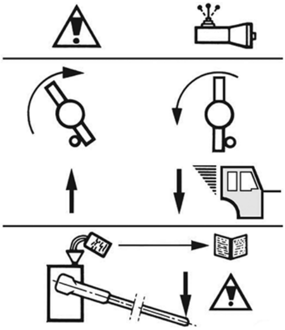


وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك

في بعض الحالات، يظهر الرسم التوضيحي (2) ومصباح التحذير STOP مصحوبًا برسالة على لوحة العدادات لإبلاغك بإغلاق الكابينة بشكل غير صحيح.

في هذه الحالة، نفذ مناورة إمالة الكابينة مرة أخرى.

إذا استمر الخلل، الرجاء الاتّصال بأحد نقاط خدمة RENAULT TRUCKS.



في حال مواجهة صعوبة في الإمالة، أعد المقصورة إلى الوضعيّة المستوية وافحص مستوى الزيت. قم بإضافة كمّية من الزيت إذا لزم الأمر.

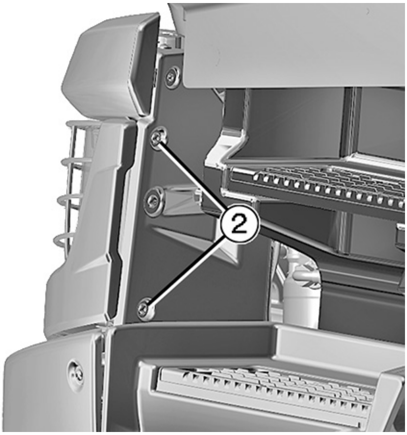
قُم، وبحذر شديد، بتنفيذ عملّية إمالة كاملة للمقصورة (صعودًا ونزولاً). في حال ملاحظتك لأيّ خلل أثناء قيامك بهذا العمل، راجع أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

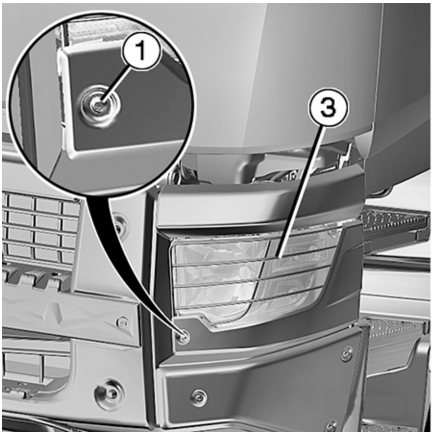
الدائرة الهيدروليكيّة لآليّة إمالة المقصورة

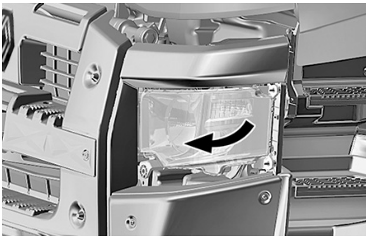
الدائرة الهيدروليكيّة لآليّة إمالة المقصورة

للوصول إلى الدائرة الهيدروليكيّة لآليّة إمالة المقصورة، يجب فك البراغي (1) و(2) بواسطة المفتاح الموجود في صندوق عدّة الشاحنة.

إنزع شبكة (3) حماية مجموعة الكشافات.

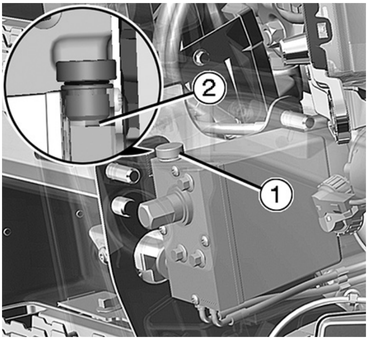






قُم بإدارة مجموعة الكشافات.

ملء الزيت ومراقبة المستوى



قم بملء خزان الزيت عبر فوهة الملء (1) مع التأكّد من أن المقصورة في وضعيّة مستوية.

التحقق من المستوى: يجب أن يُلامس الزيت أعلى الكبّاس (2) عندما يكون الأخير في وضعيّة منخفضة.

قُم، وبحذر شديد، بتنفيذ عمليّة إمالة كاملة للمقصورة (صعوداً ونزولاً) قبل أن تتحقق مجدّداً من مستوى الزيت. في حال ملاحظتك لأيّ خلل أثناء قيامك بهذا العمل، اتّصل بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

وضعيّة القيادة

من الضروري الجلوس بشكل صحيح في مقعدك. سيتيح لك ذلك:

- الحافظ دائماً على رؤية الطريق وكذلك شاشات العرض ولوحة العدادات بشكل جيد،
- ضمان الوصول السريع لجميع الأوامر،
- التمتع بقسط أفضل من الراحة للحد من شعورك بالتعب.

اتبع خطوات الجلوس المختلفة في عربتك بالترتيب:

1. اضبط وضعية المقعد،
2. ضبط عجلة القيادة،
3. ضبط المقعد،
4. ضبط مرايا الرؤية الخلفية ومرايا الرؤية الأمامية،
5. ربط حزام الأمان.

اضبط وضعية القيادة فقط عندما تكون العربة متوقفة!

لا تستخدم أذرع التحكم في عجلة القيادة أو لوحة أجهزة القياس أو ذراع فرملة الانتظار كمتكأ للنهوض، حتى وإن بدت مغرية لذلك.

استعض عن ذلك بالاستناد مباشرة على المقعد أو مقابض الإمساك أو مساند الذراعين المتوفرة لهذا الغرض.

ضبط وضعية المقعد،

عند الجلوس بشكل جيد في المقعد، قم بتمديد رجلك اليسرى حتى نهاية الكابينة، حيث ستجد دواسة القابض في العربات المزودة بصندوق تروس يدوي.

يتحقق الضبط الصحيح عندما تكون ساقك مثنية قليلاً، ويكون الفخذ مسطحاً على المقعد.

لضبط جلستك، انتقل إلى الفصل المقاعدانظر المقاعد في الصفحة رقم ٤٧.

تعديل وضعيّة عجلة القيادة

بمجرد تعديل وضعية المقعد، فلتنتقل إلى عجلة القيادة: يجب أن تسمح لك وضعيته برؤية الشاشة بالكامل بشكل صحيح، دون أن يتلامس الإطار مع ساقيك، حتى عند تحريكهما من دواسة المسرع إلى دواسة الفرامل والعكس صحيح.

لضبط عجلة القيادة، انتقل إلى الفصل ضبط عجلة القيادةانظر تعديل وضعيّة عجلة القيادة في الصفحة رقم ٦٣.

تعديل ظهر المقعد

عندما تكون ذراعاك ممدودتين، ومعصماك مستقرين على الجزء العلوي من عجلة القيادة، في وضع الساعة "9:15"، أعد ظهر المقعد إلى الخلف حتى يصبح ملامساً تماماً لظهرك. قم أيضاً بإرجاع مسند الرأس بحيث يكون ملامساً لرأسك.

لضبط مقعدك، انتقل إلى الفصل المقاعدانظر المقاعد في الصفحة رقم ٤٧.

ضبط مرايا الرؤية الخلفية ومرايا الرؤية الأمامية

قم الآن بضبط المرايا. يجب إجراء عمليات الضبط مع وضع الرأس على مسند الرأس. تحتاج إلى النظر على جزء صغير من المرآة حتى تتأكد من رؤية الأجزاء المرئية.

لضبط المرايا الخاصة بالعربة، انتقل إلى الفصل المرايا الخارجية ذات التحكم الكهربائيانظر المرايا ومستوى الرؤية في الصفحة رقم ٦٢.

ضبط حزام الأمان

يجب أن يمر الحزام عبر:

- عظمة الترقوة،
- عظام الصدر،
- الخصر.

يجب وضعه بشكل مسطح، دون التواء. يجب أن يكون الحزام مشدوداً عليك جيداً: يجب تجنب المشابك والأجهزة الأخرى التي تبعد عنك الحزام، لأنها تقلل من فعالية الحزام في حالة الاصطدام.

لضبط حزام الأمان، انتقل إلى الفصل أحزمة الأمانانظر أحزمة الأمان في الصفحة رقم ١١٢.

المقاعد

تتمتع مقاعد مركبتك من Renault Trucks بقدرات ضبط تساعد على تكييفها مع شكل جسمك بهدف ضمان راحتك المثلى.

من أجل سلامتك، من الضروري إزالة غشاء الحماية البلاستيكي عن المقاعد فورَ وضع الشاحنة في الخدمة.

مقاعد ذات ضوابط هوائيّة

تعمل تلك الضوابط عند توفّر ضغط كاف للهواء.

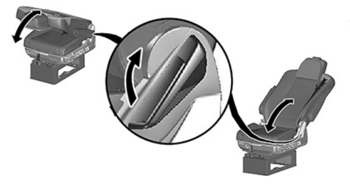
مقاعد السائق والركّاب

يتم وضع الضوابط على أحد جانبيّ مقعد السائق وفقًا لكيفيّة توزيع المقاعد (السائق، الركّاب، قيادة على اليمين أو على اليسار). تبيّن الصورة أدناه وضعيّة واحدة لتوزيع ضوابط المقعد.

لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب القيام بكل مهام تعديل المقاعد عندما تكون المركبة متوقفة.

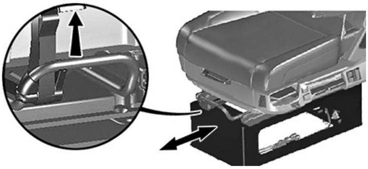
أثناء سير المركبة، تقع على عاتق الركّاب مسؤوليّة أي استخدام للمقاعد في غير وضعيّتها العمودية.

مقبض ضبط إمالة مسند الظهر (السائق / الراكب)

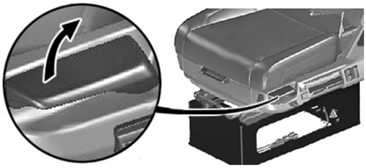


دولاب ضبط إمالة مسند الظهر ونقله إلى وضعيّة الراحة (يُمنع استخدام هذه الوضعيّة أثناء القيادة).

مقابض ضبط وسادة المقعد

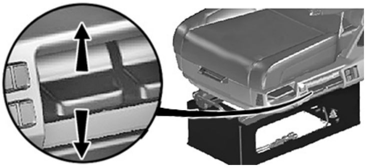


مقبض الضبط الطولي للمقعد (السائق / الراكب).



مقبض ضبط إمالة مقعد السائق.

مقابض ضبط التعليق الرأسي



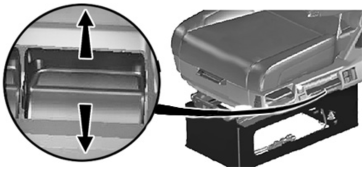
يجب ضبط مرونة تعليق المقعد وفقًا لظروف الطريق ووزن السائق.

مقبض ضبط مرونة التعليق "الرأسي" لمقعد السائق.

في الأعلى: تعليق صلب.

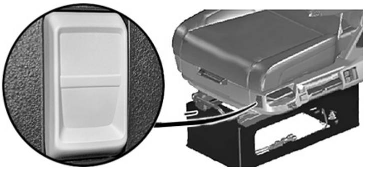
في الأسفل: تعليق مرن.

إن اختيار الوضعية إلى الأسفل من شأنه أن يثبت قفل التعليق في الموضع المحدد.



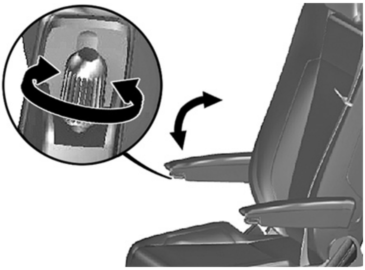
مقبض ضبط ارتفاع مقعد السائق.

زرّ الخفض السريع للتعليق (مقعد السائق)



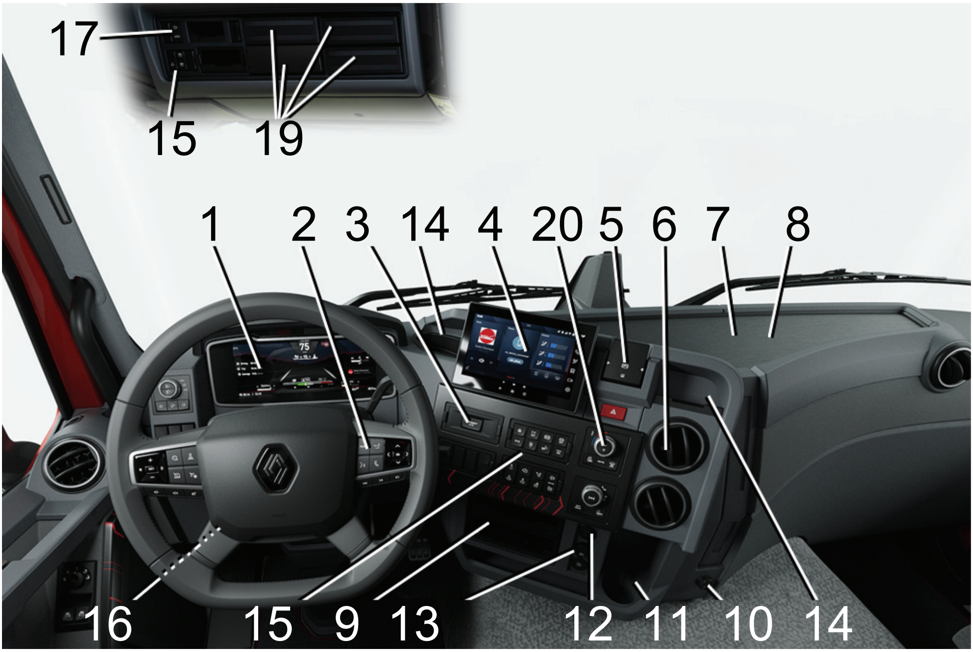
أزرار ضبط مساند الذراع

زرّ ضبط مسند الذراع ذي الصلة



لوحة العدّادات

تأكّد من إلمامك بمكوّنات لوحة أجهزة القياس الخاصة بمركبتك من Renault Trucks. بهذه الطريقة، ستعرف بدقة كيفية تحسين راحتك وكيفية استخدام كل واحدة من الوظائف.



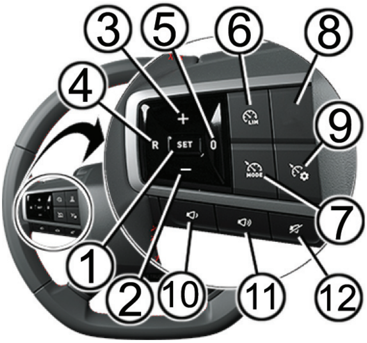
1 - شاشة العرض الرئيسية
2 - واجهة الأوامر على الشاشة
3 - زرّ التشغيل والإيقاف
4 - الشاشة متعددة الوظائف
5 - زر التحكّم بفرامل الانتظار
6 - فتحات التهوية
7 - المَصاهر
8 - طاولة صغيرة ذات سطح مانع للانزلاق (للاستخدام فقط عند توقّف المركبة)
9 - درج التخزين
10 - مقبس 24 فولت (360 واط حد أقصى)
11 - منفضة السجائر المنقولة / حمّالة الأكواب

12 - مقابس micro-USB
13 - مقبس 12 فولت (120 واط حد أقصى)
14 - الأدراج ومساحات التخزين (تستخدم مساحات التخزين فقط عندما تكون العربة متوقفة)
15 - المفاتيح الكهربائيّة
16 - جهاز ضبط وضعيّة عجلة القيادة
17 - مقابس micro-USB
18 - مذياع
19 - مساحات مخصصة للملحقات
20 - تحكم دوار للتحكم في الراحة الحرارية

عناصر التحكّم بعجلة القيادة

من خلال عجلة القيادة، يمكنك التحكم في تثبيت السرعة والقوائم ووظائف المعلومات والترفيه.

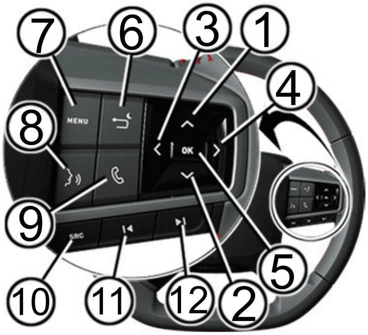
لوحة المفاتيح اليسرى



1. تأكد من وضع الضبط المُحدد. خزّن سرعة العربة الحالية كهدف.
2. ضغطة قصيرة: تقليل السرعة بمقدار 1.
ضغطة طويلة: تقليل السرعة بمقدار 5.
3. ضغطة قصيرة: زيادة السرعة بمقدار 1.
ضغطة طويلة: زيادة السرعة بمقدار 5.
4. استئناف السرعة المُحددة أو سرعة المحرك المُحددة.
5. ضغطة قصيرة: إلغاء تنشيط التحديد الحالي مؤقتًا.
الضغط لفترة طويلة: إلغاء تنشيط الاختيار الحالي وإعادة تعيينه.

6. اختيار وضع محدّد السرعة.
7. اختيار وضع التحكم في سرعة المحرك أثناء التباطؤ المتزايد.
8 - غير مستعمل.
9. التحكم في إعدادات تجاوز نظام التحكم في ثبات السرعة.
10. ضغطة قصيرة: خفض مستوى الصوت.
الضغط لفترة طويلة: خفض مستوى الصوت بسرعة.
11. ضغطة قصيرة: زيادة مستوى الصوت.
الضغط لفترة طويلة: زيادة مستوى الصوت بسرعة.
12. كتم صوت الراديو.

لوحة المفاتيح اليمنى



1. الانتقال لأعلى.
2. الانتقال لأسفل.
3. الانتقال إلى اليسار.
4. الانتقال إلى اليمين.
5. اعتماداً على السياق، أدخل القائمة، قم بتأكيد أحد الخيارات أو أغلق النوافذ المنبثقة على الشاشة الرئيسية.
6. وفقاً للسياق:

ضغطة قصيرة: للرجوع إلى القائمة السابقة، وقم بغلق النوافذ المنبثقة على الشاشة الرئيسية،
الضغط لفترة طويلة: تفعيل الشاشة المظلمة.

7. فتح أو إغلاق القائمة.
8. التعرف على الصوت
9. بدون مكالمة جارية: فتح سجل المكالمات على الشاشة.

مكالمة واردة: الرد على الاتصال.
مكالمة صادرة: إنهاء الاتصال.

10. اختيار المصدر (راديو ، وصله ِ.(... ،AUX
11. محطة راديو أو المسار السابق.

جاري البحث عن محطة راديو: الذهاب إلى المحطة السابقة التي تم رصدها.

12. محطة الراديو أو المسار التالي.

جاري البحث عن محطة راديو: الذهاب إلى المحطة التالية التي تم رصدها.

تعريفات المفاتيح الكهربائيّة

قبل الانطلاق، خصّص بعضاً من وقتك لتحديد أو تغيير وضعيّات مفاتيح الوظائف التي سيكون استخدامها مفيد لك.

المفاتيح القابلة لتغيير الوضعية

يمكن تكييف وضعيّات معظم المفاتيح بسهولة ووفقًا لاحتياجاتك. ومع ذلك، هناك بعض من تلك المفاتيح لا يمكن نقلها لأسباب تتعلق بالسلامة. للمزيد من المعلومات، اتصل بورشة Renault Trucks معتمدة.

لوحة العدّادات (الموقع الجانبي)

لقد تم توضيح مواقع المفاتيح الكهربائية على سبيل الدلالة فقط ويمكن تعديلها في المصنع وفقًا للخيارات المزوّدة بها المركبة.

يتيح لك القرص الدوار التحكم في تشغيل المصابيح الأمامية وتعديل إضاءتها. تم شرح طريقة عملها في الفقرة "الضوء وآلة التنبيه المدمجان".

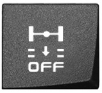
- صفيحة سد الفتحة

- زرّ التحكّم بمعدّات مصنّع الهيكل

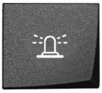
- زرّ التحكّم بمعدّات مصنّع الهيكل

لوحة العدّادات (الموقع الوسطي)

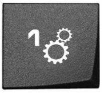
لقد تم توضيح مواقع المفاتيح الكهربائية على سبيل الدلالة فقط ويمكن تعديلها في المصنع وفقًا للخيارات المزوّدة بها المركبة.



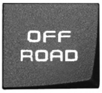
- زر التحكّم بكبح نظام ASR



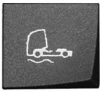
- زر التحكّم بمصباح أو مصابيح الإنذار الدوّار(ة)



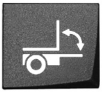
- زر التحكّم بمأخذ الطّاقة



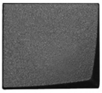
- زر التحكّم بعلبة التروس للقيادة في المناطق الوعرة (Optidriver)



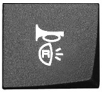
- زر التحكّم بالتسارع اليدوي أثناء القيادة في المناطق الوعرة



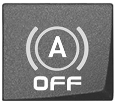
- زرّ التحكّم بمعدّات مصنّع الهيكل



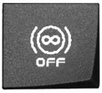
- صفيحة سد الفتحة



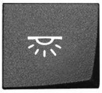
- زر التحكّم بطنّان التراجع



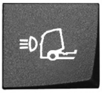
- أمر توقيف العربة أثناء التوقف لمدة قصيرة



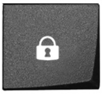
- التحكم في إقران الفرامل / الفرامل المساعدة



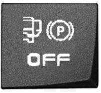
- التحكم في إضاءة السقف



- زر التحكّم بمصابيح المقطورة

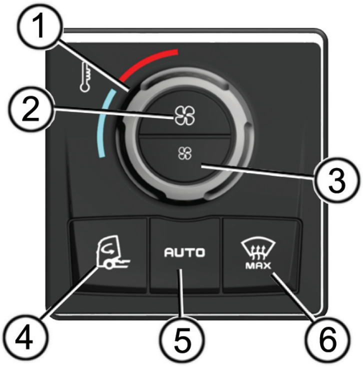


- زر التحكّم بالقفل المركزي للأبواب



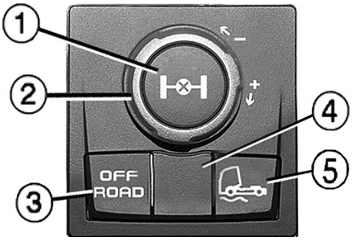
- التحكم في إلغاء تنشيط فرامل الانتظارالتلقائيةانظر التشغيل الأوتوماتيكي في الصفحة رقم ١٦١

تحكم دوار للتحكم في الراحة الحرارية



1. دوران في اتجاه عقارب الساعة: زيادة درجة الحرارة.
دوران عكس اتجاه عقارب الساعة: خفض درجة الحرارة.
2. زيادة سرعة المروحة.
3. خفض سرعة المروحة.
4. تجديد الهواء الداخلي للكابينة.
5. النمط التلقائي.
6. تبديد الضباب من الزجاج الأمامي.

دولاب التحكّم بالأقفال التفاضلية



1 - التحكم في فك قفل القفل التفاضلي

2 - دولاب التحكّم بتنشيط الأقفال المختلفة

3 - زر التحكّم بعلبة التروس للقيادة في المناطق الوعرة (Optidriver)

4 - صفيحة سد الفتحة

5 - زر التحكّم بالتسارع اليدوي أثناء القيادة في المناطق الوعرة

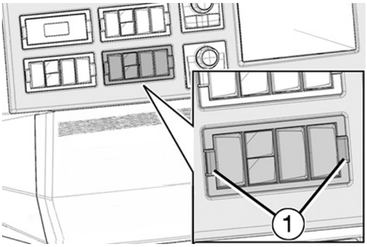
الطاولة الجانبيّة

لقد تم توضيح مواقع المفاتيح الكهربائية على سبيل الدلالة فقط ويمكن تعديلها في المصنع وفقًا للخيارات المزوّدة بها المركبة.

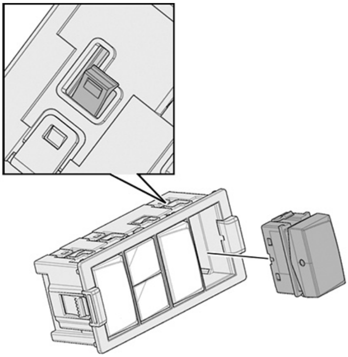
- مذياع

المفاتيح القابلة لتغيير الوضعية

نَزع أحد المفاتيح القابلة لتغيير الوضعية



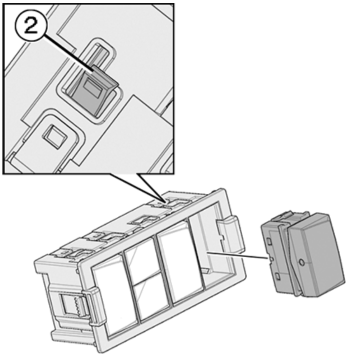
إبدأ بنزع وحدة لوحة أجهزة القياس وذلك عن طريق سحب اللسانيْن المعدنيّين (1).



إضغط على اللسانيْن.

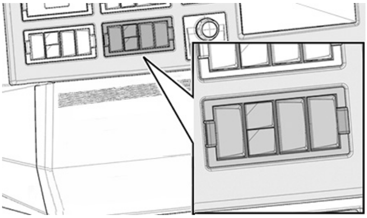
إنزع المفتاح من الوحدة.

تثبيت أحد المفاتيح القابلة لتغيير الوضعية



قم بتركيب المفتاح القابل لتغيير الوضعية في الموقع الذي تختاره.

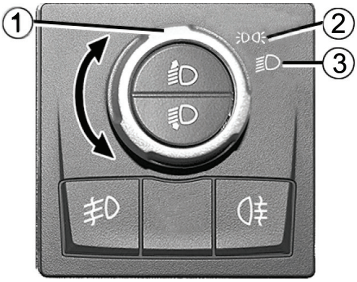
تأكد من إدخال المفتاح بما فيه الكفاية عن طريق التحقّق بصريًا من وضعّية المثّبت (2).



أعِد تثبيت الوحدة في مكانها.

مجموعة الإضاءة والتنبيه الصوتي

الإضاءة



الوضع التلقائي للمصابيح النهارية "DRL". هذا هو الوضع المحدد افتراضياً عند بدء تشغيل عربتك. في هذا الوضع، يتم تشغيل المصابيح النهارية "DRL" تلقائياً عندما تكون مصابيح الضوء المنخفض مطفأة وإذا كان محرك العربة قيد التشغيل.

باستخدام مفتاح التحكم الدوار (1)، يمكنك تحديد:

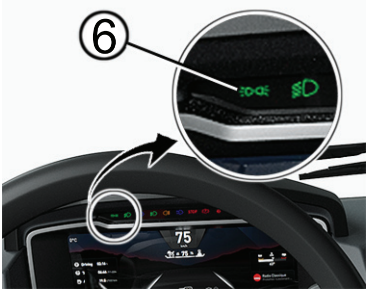
وضع المصابيح الجانبية (2).

وضع مصابيح الضوء المنخفض (3).

لمبات تغيير الاتّجاه (لمبات التحديد الجانبيّة)

قم بإدارة دولاب التحكّم (1) حتى الوضعيّة (2).

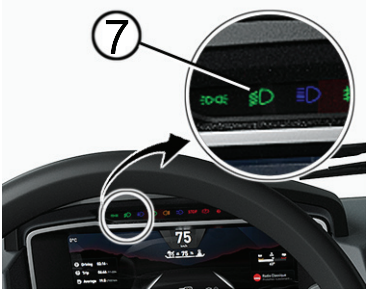
يضيء ضوء التحذير (6)، مشيراً إلى أنك على وضع المصابيح الجانبية.



مصابيح الشعاع المنخفض (ضوء خافت)

قم بإدارة دولاب التحكّم (1) حتى الوضعيّة (3).

يضيء ضوء التحذير (7)، مشيراً إلى أنك على وضع مصابيح الضوء المنخفض.



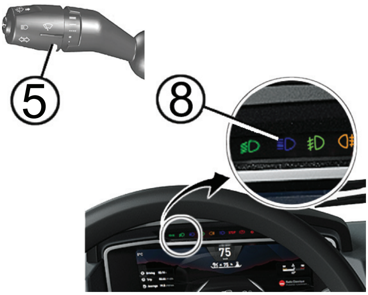
في حال عدم إضاءة مؤشّر مصابيح الشعاع المنخفض، تأكّد من صحّة عمله؛ إذا لزم الأمر، استبدل اللمبة التالفة (راجع فصل الصيانة والخدمة).

إذا كان الخلل غير ناجم عن عطل في اللمبات، نرجو منك التوجه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

مصابيح الشعاع العالي (ضوء عالي)

لإضاءة مصابيح الضوء المنخفض (مفتاح التحكم (1) في الموضع (3))، حرك مفتاح التحكم في عجلة القيادة (5) نحوك. يضيء عندها المؤشّر (8).

للعودة إلى وضعيّة الشعاع المنخفض، قم بتحريك ذراع التحكّم في عجلة القيادة (5) باتّجاهك من جديد.



إطفاء الإضاءة

قُم بتدوير دولاب التحكّم (1) في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى انطفاء مصابيح تغيير الاتجاه.

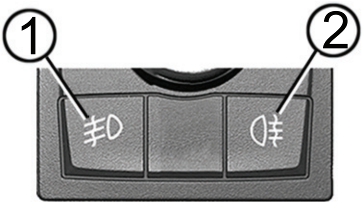
يتم تشغيل المصابيح النهارية "DRL" تلقائياً عند إطفاء المصابيح الجانبية.

المنبّه الصوتي

ينطلق المنبّه الصوتيّ عند فتح الباب الأمامي، وتظهر علامة تحذير على الشاشة حين يكون مفتاح الإشعال مفصولاً، للدلالة على بقاء المصابيح مُضاءة (تفريغ طاقة بطّاريّات التخزين).

كشافات الضباب ومصابيح الضباب

في وضع الأضواء الجانبية أو الضوء الخافت، اضغط على الزر (1) لتشغيل كشّافات الضباب الخلفية و(2) لتشغيل مصابيح الضباب الخلفية. تضيء المؤشرات المقابلة على الشاشة الرئيسيةانظر شاشة العرض الرئيسية في الصفحة رقم ٦٥.



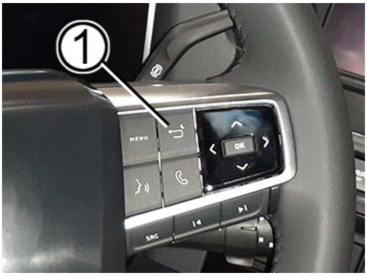
عندما تكون منوارات الضباب مُضاءة، لا يُمكنك استخدام مصابيح الشعاع العالي.

يتيح الزرّ (1) التحكّم بمنوارات الضباب الموجودة في مقدمة المركبة.
ويتيح الزرّ (2) التحكّم بمصابيح الضباب الموجودة في الجهة الخلفية من المركبة.

التعديل الأدنى لسطوع الشاشة

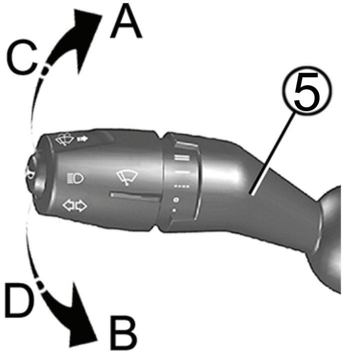
عند الضغط لفترة طويلة على الزر (1)، تنخفض شدة الإضاءة على شاشات العرض لديك إلى الحد الأدنى.

للعودة إلى حدّة السطوع العادية لإنارة شاشة العرض المتعدّدة الوظائف، إضغط على الزر "MENU".



تعود حدّة سطوع إنارة شاشة العرض المتعدّدة الوظائف إلى مستواها العادي تلقائيًا في حال ورود إي رسالة إنذار.

مؤشرات الاتجاه



قم بتحريك ذراع التحكم (5) الموجود في مستوى عجلة القيادة.

الوضع (أ): مؤشر اليمين الدائم.

الوضع (ب): مؤشر اليسار الدائم.

الوضع (ج): مؤشر اليمين المؤقت.

الوضع (د): مؤشر اليسار المؤقت.

يتحرك ذراع التحكم بالاندفاع: فهو يعود إلى وضعه بمجرد تحريره.

عند تحريك ذراع التحكم إلى الوضع (أ) أو (ب)، فستظل المؤشرات نشطة حتى يصل نظام **SACS** (نظام الإلغاء التلقائي الذكي) إلى معايير التعطيل التلقائي (بدون تدخل السائق).

تختلف معايير نظام الإلغاء التلقائي الذكي (SACS) اعتماداً على المعلومات التي يقدمها النظام (الكاميرا والحساسات والسرعة وما إلى ذلك) وحالة القيادة (دوار، منحنى، طريق سريع وما إلى ذلك).

عند تحريك ذراع التحكم إلى الوضع (ج) أو (د)، فستكون المؤشرات في الوضع المؤقت. ستضيء 5 مرات، ثم تتوقف حتى دفعها مرة أخرى.

يُعلمك ضوء المؤشّرات العائدة لمبّين تغيير الاتّجاه عن حالة النظام.

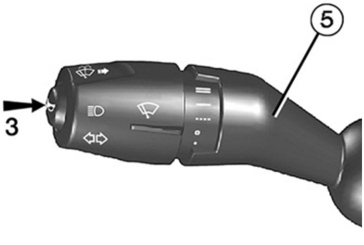
في حالة تعطل النظام

إذا ظلت مؤشرات الاتجاه مضاءة لأكثر من 5 ثوانٍ بعد الاستقامة النهائية للعجلات بعد تغيير الاتجاه، فلا يزال من الممكن إلغاء تنشيطها يدوياً.

للقيام بذلك، ادفع ذراع التحكمٍ (5) إلى الوضع المتوسط المعاكس لاتجاه المؤشرات الدائمة الحالية، ثم حرره. سيكون لهذا التدخل دائماً الأولوية على نظام الإلغاء التلقائي الذكي (SACS).

يُلغى بذلك تنشيط مؤشر الاتجاه حتى الاستخدام التالي له.

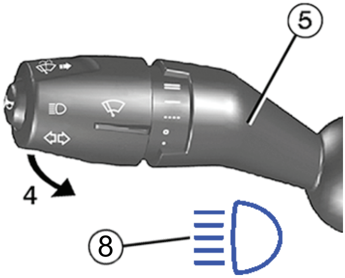
المنبّه الصوتي



إضغط على الزر (3) من ذراع التحكّم في عجلة القيادة (5).

ضوء تحذيري (وميض المصباح الأمامي)

مارس الضغط على ذراع التحكّم في عجلة القيادة (5) باتّجاهك أنت. يضيء عندها المؤشّر (8).



ذراع التحكّم بمسّاحة وغسّالة الزجاج الأمامي

ثبّت ذراع التحكّم في الوضعيّة (1) لغسل الزجاج ومسحه في الوقت نفسه.

عندما تتوقّف عن الضغط على الذراع المتحكّم، يتوقّف عمل مسّاحة الزجاج بعد قيامها ببضعة مسحات.

وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك

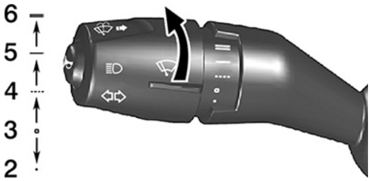
قم بتحريك الذراع المتحكّم تبعًا لاتّجاه المقود.

الوضعيّة (2): نمط التنشيط بالضغط القصير.

الوضعيّة (3): توقّف

الوضعيّة (4): مسح متقطّع.

الوضعيّة (6): مسح سريع



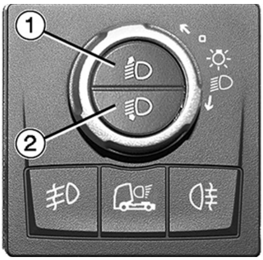
يمكنك تفعيل "حساس المطر" من خلال قائمة إعدادات العربةانظر ضبط الإعدادات من قائمة العربة في الصفحة رقم ٩٠.

تعديل المصابيح

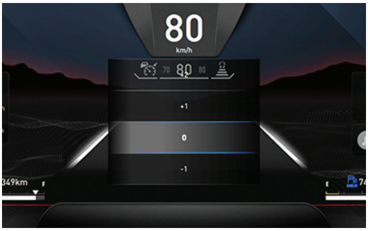
بغية تحسين رؤيتك للطريق ورؤية مستخدمي الطريق الآخرين لمركبتك دون إبهارهم، احرص على ضبط ارتفاع إضاءة المصابيح الأمامية عند أي تغيير يحصل في حمولة المركبة.

شاحنة فارغة: إضغط على الزر (1) لتصحيح شعاع المصابيح نحو الأعلى.

شاحنة محمّلة: إضغط على الزر (2) لتصحيح شعاع المصابيح نحو الأسفل.



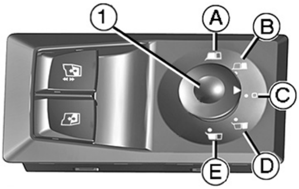
تظهر قيمة الإعدادات لبضع ثوانٍ على الشاشة الرئيسية.



المرايا ومستوى الرؤية

بغية ضمان سلامتك وسلامة مستخدمي الطريق الآخرين، من الضروري القيام بضبط المرايا الخارجية.

مرايا الرؤية الخلفية الخارجية الخاضعة للتحكّم كهربائيًا



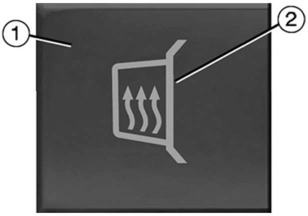
وجّه زر التحكّم (1) كما يلي:

- نحو (A) لتعديل مرآة الجانب الأيسر السفلى؛
- نحو (B) لتعديل مرآة الجانب الأيسر العليا؛
- نحو (C) لإبطال عمل هذا الزر؛
- نحو (D) لتعديل مرآة الجانب الأيمن العليا؛
- نحو (E) لتعديل مرآة الجانب الأيمن السفلى.

التعديل

إختر المرآة التي ترغب بتعديل اتّجاهها ثمّ حرّك زر التحكّم. يتحرّك هذا الزر في كلّ الاتّجاهات.

إزالة الجليد



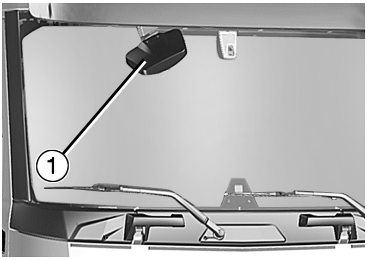
يُمكن إزالة الجليد بالضغط على زر التحكّم (1) في قرص اتجاه التدفئة.

يضيء المؤشّر (2) خلال عمليّة إزالة الجليد.

لا يمكنك استخدام وظيفة إزالة الجليد عن المرايا إلّا بعد تشغيل المحرّك.

مرآة عاكسة للرؤية الأماميّة

تُعطي المرآة العاكسة للرؤية الأماميّة (1) رؤية شاملة لمقدّمة الشاحنة من موقع القيادة.



من الواجب التأكد من طيّ المرآة العاكسة للرؤية الأماميّة (1) أثناء غسل المركبة بواسطة الدحاريج.

تعديل وضعيّة عجلة القيادة

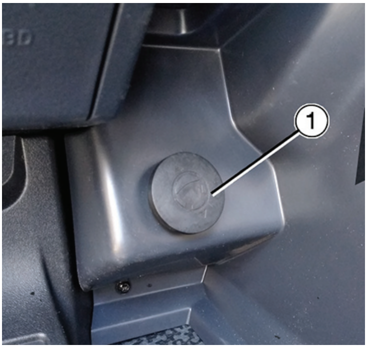
تتمتع عجلة القيادة في شاحنتك من Renault trucks بقدرات ضبط تساعد على تكييفها مع شكل جسمك بهدف ضمان راحتك.

قبل قيامك بفتح قفل عمود التوجيه، تأكّد من أنّ المركبة متوقفة في مكان آمن وأنّ فرامل الانتظار نشطة.

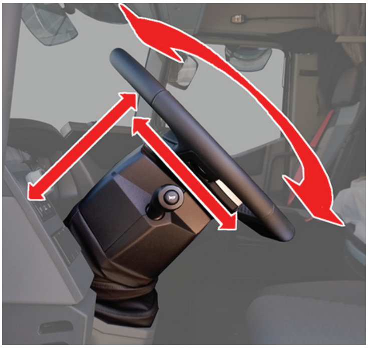
حلّ القفل:

اضغط على وحدة التحكّم (1) باستخدام قدمكَ اليسرى.

طالما أنك تضغط على وحدة التحكّم بقدمكَ، يمكنك إجراء التعديل الذي ترغب به.



إن عمل زر التحكّم (1) مرتبط بوجود قدر كاف من ضغط الهواء في الدائرة.



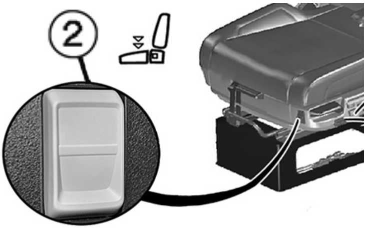
خيارات الضبط:

- نحو الأمام،
- نحو الخلف,
- نحو الأعلى،
- نحو الأسفل,
- إتجاه رُكني.

القفل:

حرّر وحدة التحكّم (1) باستخدام قدمكَ اليسرى.

لا تبذل جهدًا كبيرًا لإمالة عجلة القيادة يمينًا أو يسارًا إذا تمّ حل قفل النظام لتعديل وضعيّته.



تتيح لك وضعيّة 2) Easy access) سهولة أكبر للصعود إلى الشاحنة والنزول منها.

شاشة العرض الرئيسية

تم تجميع كل المعلومات المطلوبة أثناء القيادة والخاصة براحتكم في الدليل. تقدم لك عربتك شاشتين كي تتمكن من التواصل معها.

أمامك، خلف عجلة القيادة، تعرض الشاشة المركزية أهم المعلومات المتعلقة بالقيادة ورسائل التحذير، عند الضرورة.

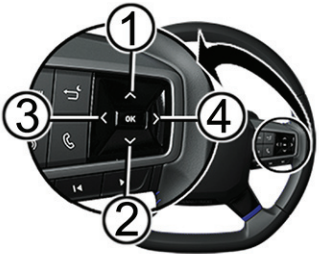
تم تجميع كل شيء هنا، سواء فيما يتعلق بسرعة المحرك أو سرعتك أو حالة صندوق التروس.

يتم التنقل في هذه الشاشة (اختيار القوائم، التحقق من المعلومات،...) باستخدام أدوات التحكم الموجودة على الطرف الأيمن والأيسر من عجلة القيادة.

تحتل الشاشة متعددة الوظائف موقعًا مركزيًا أكثر على لوحة العدّادات، وهي توفر لك بشكل أساسي معلومات تتعلق براحتك وحياتك على متن العربة. هل ترغب في التحكم في التهوية وتغيير محطات الراديو أو التحكم في أنظمة السلامة ومساعدة السائق؟ تسمح لك شاشته التي تعمل باللمس بالتنقل عبر قوائمه وتحديد الخيارات التي تناسب احتياجاتك.

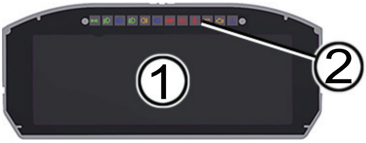
استخدم أزرار التحكم الموجودة على الجانب الأيمن من عجلة القيادة لأعلى (1)، لأسفل (2)، لليسار (3) ولليمين (4) لتغيير العرض وإعدادات الشاشة.

إذا كنت مشتركًا في نظام تحديد المواقع العالمي (GPS)، فهناك ثلاث بيئات متاحة.



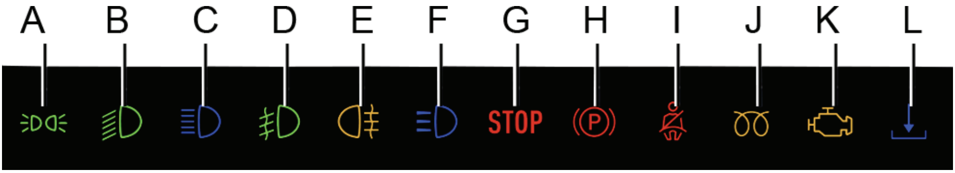
الشكل العام لشاشة العرض الرئيسية

إذا كان لديك اشتراك ساري في نظام الملاحة، فإن الشاشة الرئيسية (1) تقدم لك ثلاث طرق مختلفة للعرض.



الشريط العلوي للشاشة (2) مخصص لأهم المؤشرات:

توصيف المؤشرات



A - المصابيح الجانبية

B - مصابيح الضوء المنخفض

C - مصابيح الضوء العالي

D - مصابيح الضباب الأمامية

E - مصابيح الضباب الخلفية

F - مصابيح طويلة المدى

G - مؤشرات الحالة: الإغلاق الفوري ضروري

H - فرامل الانتظار

I - حزام الأمان

J - جاري التسخين قبل الانطلاق

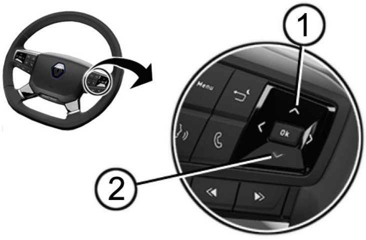
K - مشكلة في المحرك

L - تنزيل البيانات

اعتمادًا على تكوين عربتك، من الممكن ألا تضاء بعض مؤشرات التحذير هذه أبدًا لأنها لا تتوافق مع أي وظيفة.

غالبًا ما يكون تشغيل مؤشر التحذير مصحوبًا برسالة منبثقة تظهر على الشاشة (1) تحدد طبيعة المعلومات.

مناظر مختلفة للشاشة الرئيسية

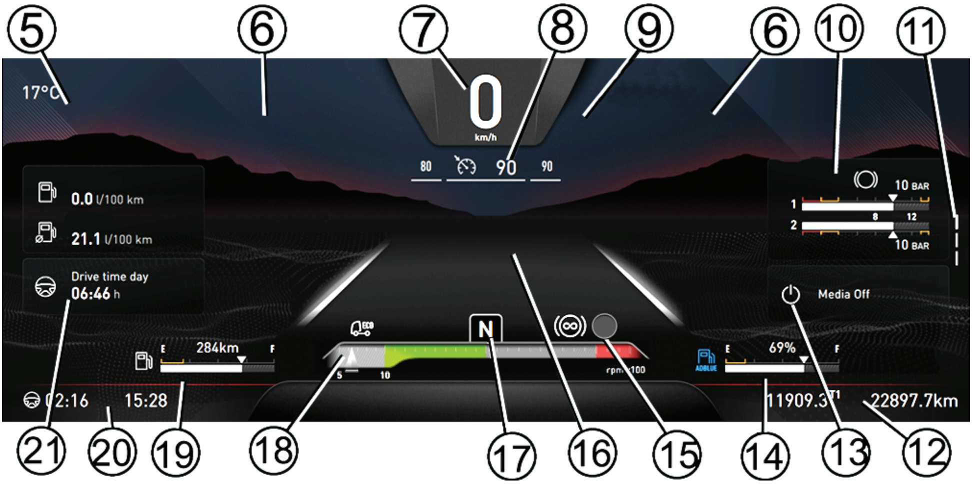


ذا كان لديك اشتراك في نظام الملاحة، فإن الشاشة الرئيسية تقدم لك ثلاث طرق للعرض:

- شاشة العرض الرئيسية
- شاشة عرض الملاحة
- شاشة الإنشاء

يمكنك التبديل من واحد إلى الآخر باستخدام الأوامر (1) و(2) عن طريق عناصر التحكّم بعجلة القيادة الموجودة على الجهة اليمنى.

شاشة العرض الرئيسية

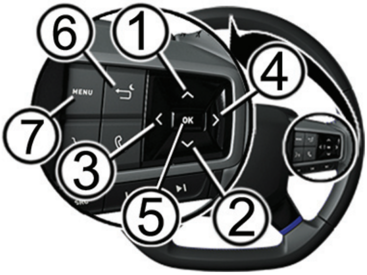

5
6
7
8
9
6
10
11
17°C
0
km/h
80
90
90
0.0 l/100 km
21.1 l/100 km
Drive time day
06:46 h
10 BAR
1
8
12
2
10 BAR
Media Off
E
284km
F
N
S
10
rpm x100
E
69%
F
02:16
15:28
11909.3
22897.7km
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12

5. الرموز الخاصة، على سبيل المثال، بدرجة الحرارة الخارجية أو الإضاءة أو تحذيرات حالة أنظمة الأمان.
6. أضواء الانعطاف
7. عَدّاد السرعة.
8. حقل مخصص لعرض الرسوم التوضيحية المتعلقة بوظائف تثبيت السرعة.
9. حقل مخصص لعرض التحذيرات المتعلقة بأنظمة الكشف عن مستخدمي الطريق الآخرين. في حالة التقارب، تحيط رسومات توضيحية صفراء أو حمراء بعداد السرعة عند هذا المستوى.
10. منطقة المقاييس. استخدم عناصر التحكم (3) و(4) الموجودة على أزرار التحكم في عجلة القيادة من الجهة اليمنى للتمرير عبر المقاييس التالية:

- - مقاييس ضغط الهواء،
- - حرارة زيت المحرّك،
- حرارة دائرة التبريد،
- مستوى زيت المحرّك,
- ضغط زيت المحرّك،
- مقياس الفولت ومقياس التيار الكهربائي للبطاريات الرئيسية،
- إذا كنت مهتمًا، معلومات عن وحدة (وحدات) صناع الهيكل (الهياكل).

تتوافر معلومات حول المقاييس في الفصل الفحص اليوميانظر المؤشرات المعروضة على الشاشة في الصفحة رقم ١٣٢.

11. استدعاء عرض الشاشة قيد الاستخدام.
12. عداد المسافات وعداد الرحلة.
13. تذكير بحالة نظام الصوت.
14. مقياس مستوى مادّة AdBlue.
15. مؤشر استخدام المثبط.



16. منطقة لعرض الرسائل المؤقتة (القوائم، والإخطارات، وإدارة المسافات مع العربة التي أمامك، والأضواء الخارجية، وما إلى ذلك).
تظهر القوائم عند الضغط على الأمر (7) من عناصر التحكّم بعجلة القيادة الموجودة على الجهة اليمنى. سوف تتنقل عبر هذه القوائم باستخدام الأسهم (1) (2)، (3) و(4). أكد اختياراتك بالضغط على أمر "5) "OK) أو امسح الرسائل أو اخرج من القوائم بدون تعديلات باستخدام زر الرجوع (6).
القوائم المقدمة هي:

- إدارة العدادات الجزئية واليومية،
- تذكير بالإخطارات،
- سجل المكالمات الهاتفية،
- الصيانة. ستقدم لك قائمة الصيانة الخيارات التالية:
  - عمليات التحقق قبل المغادرة،
  - معلومات خاصة بالصيانة،
  - تصريف المياه من الفلتر الأولي للوقود،
  - استدعاء المعلومات،
  - تحميل البرامج،
  - تأكيد إصدار البرنامج.

17. عرض معلومات عن حالة صندوق التروس.

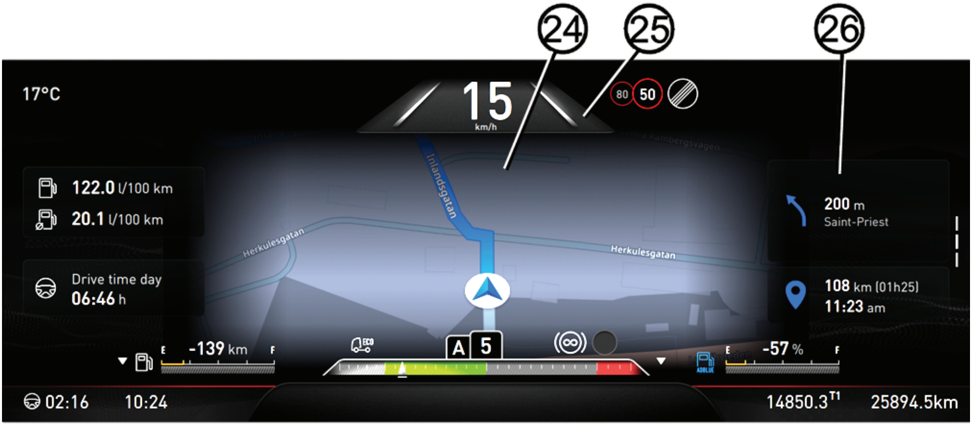
18. عدّاد سرعة دوران المحرك. سيتحرك عقرب مقياس سرعة دوران المحرك على طول الخط الزمني لتظهر لك سرعة المحرك. انتبه إلى علامات الألوان في المناطق المختلفة!

- المنطقة الخضراء: نطاق استخدام مثالي.
- المنطقة الزرقاء: نطاق الكفاءة القصوى للمثبط.
- المنطقة الحمراء: منطقة السرعة الزائدة، والتي يجب تجنبها لتجنب إتلاف محرك عربتك.

19. مقياس الوقود
20. الساعة وتذكير بمعلومات التاكوغراف.
21. عرض المعلومات الخاصة بالاستهلاك الفوري ومتوسط الاستهلاك ومعلومات التاكوغراف اليومية.

شاشة الملاحة (مقابل اشتراك)

هذا العرض الثاني متاح فقط إذا كنت قد مشتركًا في خدمة الملاحة عبر نظام تحديد المواقع العالمي (GPS). تظل الوظائف وبعض شاشات العرض كما هي.


24
25
26
17°C
15
km/h
80
50
Inlandsgatan
Herkulesgatan
Herkulesgatan
122.0 l/100 km
20.1 l/100 km
Drive time day
06:46 h
200 m
Saint-Priest
108 km (01h25)
11:23 am
E -139 km F
A 5
E -57 % F
02:16
10:24
14850.3 T1
25894.5km

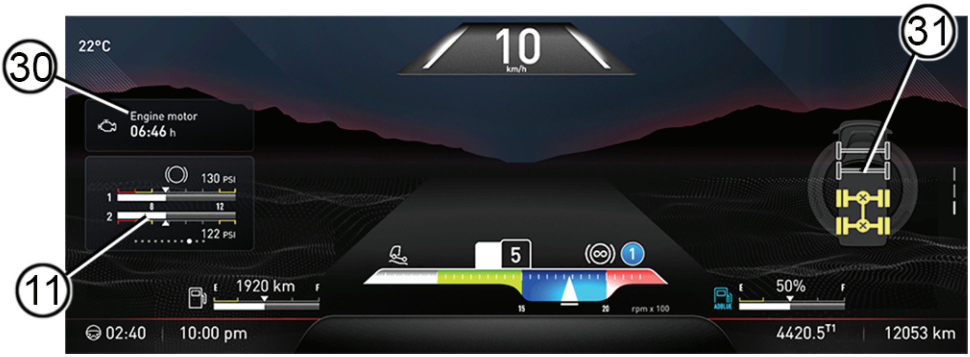
يتم عرض خريطة في الجزء المركزي (24) مما يتيح لك متابعة رحلتك مع إبقاء عينيك دائمًا على مقربة من الطريق.

ينتقل مؤشر التحذير من تجاوز خط الطريق إلى الجزء العلوي (25)، بحيث يصبح إطارًا لعداد السرعة.

يتم تذكيرك بمعلومات الملاحة الخاصة بك على جانب الشاشة (26).

شاشة الإنشاء

تسمح لك شاشة الإنشاء بمراقبة عداد الساعات (30) وحالة الأقفال التفاضلية (31) باستمرار.
في هذا العرض، تظهر عدادات القياس (11) على الجانب الأيسر من الشاشة.

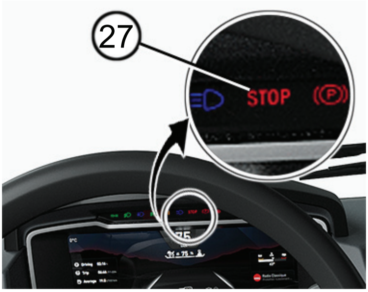

30
31
11
22°C
10
km/h
Engine motor
06:46 h
130 PSI
1
2
8
12
122 PSI
5
1
15
20
rpm x 100
E 1920 km F
E 50% F
02:40
10:00 pm
4420.5 T1
12053 km

رسائل التحذير

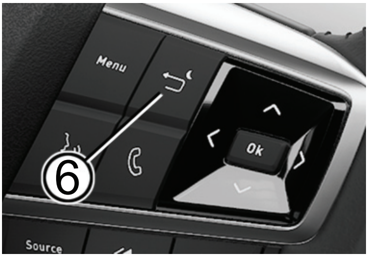
إذا احتاجت العربة إلى توصيل المعلومات إليك، أو إذا تم اكتشاف عطل ما، فستظهر رسالة على الشاشة الرئيسية.

يمكن عرض عدة أنواع من الرسائل حسب أهميتها:

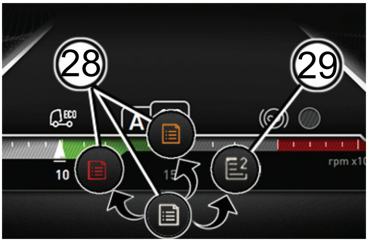
- بالنسبة للمعلومات المتعلقة بالقيادة أو المعدات: رسالة بيضاء أو رمادية.
- بالنسبة للمعلومات المهمة أو عطل يستدعي لفت انتباهك: رسالة برتقالية اللون.
- في حالة حدوث عطل كبير يتطلب التوقف الفوري للمركبة: رسالة حمراء مرتبطة بضوء تحذير "توقف" (27).



يمكنك تسجيل الرسائل بالضغط على أمر الرجوع (6) الموجود ضمن عناصر التحكّم بعجلة القيادة في الجانب الأيمن. إذا كان الأمر يتعلق بعطل مرتبط بالمؤشّر **"توقّف"**، فسيظهر مرة أخرى بعد 30 ثوانٍ دون الحاجة لأي إجراء من قبل السائق.



يشير الرمز (28) إلى أنه تم تسجيل الرسائل، وهو لون الرسالة الأكثر أهمية. يتم استدعاء عدد الرسائل التي تتابعها على الأيقونة (29).

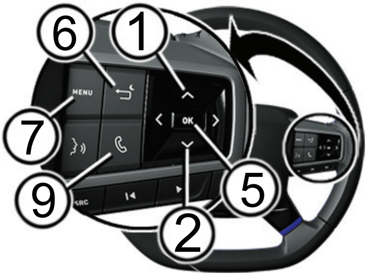


قوائم الشاشة الرئيسية

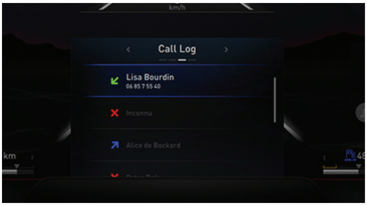
باستخدام عناصر التحكم الموجودة بعجلة القيادة على الجانب الأيمن، يمكنك إظهار القوائم الموجودة في منتصف الجزء الأوسط من الشاشة والتنقل خلالها.

قائمة ذاكرة المكالمات

إذا كان هاتفك متصلاً عبر البلوتوث بعربتك، فلديك اختصار للوصول إلى سجل مكالماتك والاتصال بأحد المتصلين.


6
1
MENU
OK
7
9
SRC
5
2

بالضغط على زر التحكم (9)، ستفتح قائمة سجل المكالمات على الشاشة المركزية.


km/h
Call Log
Lisa Bourdin
06 85 7 55 40
Inconnu
Alice de Bockard
km

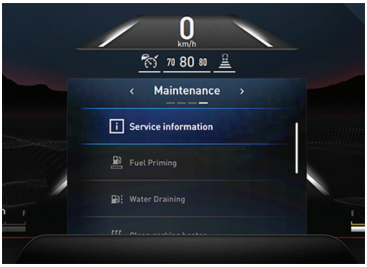
بمجرد فتح هذه القائمة، يمكنك الانتقال باستخدام الأسهم (1) و(2). إذا كنت تريد إعادة الاتصال بأحد جهات الاتصال، اختره، ثم اضغط على الأمر OK (موافق) (5)، أو على الأمر "الهاتف" (9).

إذا كنت تفضل إغلاق القائمة، اضغط على زر الرجوع (6).

قوائم أخرى سريعة

في أي وقت أثناء القيادة، اضغط على زر القائمة (7) للوصول بسرعة إلى القوائم التالية:

- عدادات الرحلات اليومية
- تذكير بالإخطارات،
- سجل المكالمات الهاتفية،
- الصيانة.


0
km/h
70 80 80
Maintenance
Service information
Fuel Priming
Water Draining

في قائمة الصيانة، ستجد الخيارات التالية:

- عمليات التحقق قبل المغادرة،
- معلومات خاصة بالصيانة،
- تصريف المياه من الفلتر الأولي للوقود،
- استدعاء المعلومات،
- تحميل البرامج،
- تأكيد إصدار البرنامج.

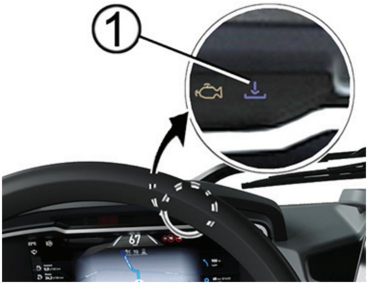
يمكنك التبديل من قائمة إلى أخرى بالضغط على الأسهم (3) و(4).

لتأكيد اختيار في إحدى القوائم، اضغط على زر OK (موافق) (5). لإغلاق القائمة، اضغط على زر الرجوع (6).

تنزيل برنامج التشغيل

بعد بيت اللاتصال عن بعد (Telematic GateWay) المثبت في عربتك، يتيح لك الاتصال إمكانية تحديث البرامج عن بعد:

- لتوقع وقائع تنطوي على مشاكل متعلقة بالصيانة.
- لاستكشاف أعطال العربات وإصلاحها.
- لتثبيت مزايا جديدة بالعربات (أطقم التحويل البرمجي).



يتم تنزيل البرامج وتخزينها في العربة حتى تجد الوقت لتثبيته.
سيضيء المؤشر (1) لإخبارك بتوافر تحديث.

عند التشغيل، ولمدة 28 يومًا بعد الحصول على البرامج، ستشير رسالة على الشاشة إلى مدة التثبيت، مما يتيح لك تنظيم استغلالك للوقت.

إذا لم تتح لك فرصة تثبيت البرامج بعد 28 يومًا، فسيتم إلغاؤه ويجب تثبيته عند زيارة قادمة للورشة.

بدء عملية التحديث

اركن الشاحنة على أرض مستوية.

أوقف تشغيل المحرّك.

ضع المركبة في وضع الإشعال واتركها في هذا الوضع طوال فترة التحديث.

بواسطة أدوات التحكم في عجلة القيادة على الجانب الأيمن، تنقل حتى الوصول إلى قائمة تنزيل البرنامج. يمكنك عندها اتباع توجيهات الشاشة التي ستوضح الشروط المطلوب لكي يصبح التنزيل فعالاً مثل تعشيق فرامل التوقف والإبقاء على وضع الإشعال،...

هام: يجب أن تظل العربة في وضع الإشعال طوال العملية.

أثناء الإجراء، من الشائع أن تتم إعادة تشغيل النظام، وقد يسفر ذلك عن ظهور شاشة سوداء لبعض لحظات على الشاشة.

انتظر إلى أن تكتمل عملية التحديث قبل أن تقوم باستخدام وظائف المركبة: لا تقم بتشغيل أيّ من الأزرار الموجودة في لوحة العدّادات واترك شاشة العرض الثانوية مطفأة وقُم بوضع جهاز التحكّم عن بُعد بالأسرّة في مكان تخزينه قبل بدء العملية.

عند انتهاء عملية التنزيل، تظهر الرسالة "اكتمل التحديث. أصبحت المركبة الآن جاهزة للاستخدام ".

في حالة فشل التثبيت، ستظهر على الشاشة رسالة تخبرك أن التثبيت لم يبدأ.

تظل العربة متاحة ويمكنها السير على الطريق. يمكنك إعادة التشغيل مرة أخرى عند اجتماع كل الشروط أو عند الزيارة التالية للورشة.

في حالات نادرة جداً، قد تواجه خطأ حرج قد يصل إلى تحرير فرامل التوقف ومنع إعادة تشغيل المحرك. في هذه الحالة، اتصل بالخط المتاح على مدار 24 ساعة طوال أيام الأسبوع على رقم 00 77500 800+ والذي سيقدم لك مساعدة مجانية أو اتصل بالورشة في أقرب وقت ممكن.

أين توجد الرسوم التوضيحية؟

للتواصل معك ومساعدتك في القيادة، قد تعرض لك عربتك مجموعة متنوعة من الرسوم التوضيحية على الشاشة الرئيسية وفقًا للظروف السائدة في ذلك الوقت.

بعضها إعلامي بحت، والبعض الآخر يمكن أن يسمح لك باتخاذ الإجراءات اللازمة لتحسين استهلاك الوقود أو الحفاظ على النظام الميكانيكي للعربة.

في أغلب الأحيان، يصاحب الرسوم التوضيحية نصًا يصف الإجراءات التي يجب تنفيذها.

ستكون الرسوم التوضيحية بديهية للغاية وسيصاحبها رسالة في معظم الأحيان تحدد طبيعتها.

كما يتم استدعاؤهم عند الضرورة في هذا الدليل.

وأخيراً، يتوفر جدول ملخص في دليل السائق "Driver Guide"على الرابط ttps://driverguide.renault-https:// driverguide.renault-trucks.com/، أو باتباع رمز الاستجابة السريعة التالي:

الشاشة متعددة الوظائف

الشاشة متعددة الوظائف

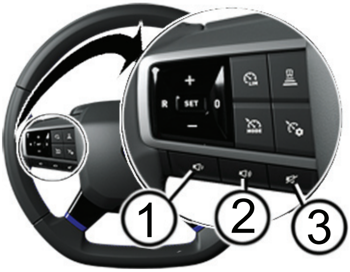
تقع الشاشة متعددة الوظائف في منتصف لوحة العدادات، وهي واجهة أساسية لقيادة العربة. تسمح لك شاشتها التي تعمل باللمس بإدارة الراديو والهاتف والتهوية وبعض الوظائف الأساسية الخاصة بعربتك.

لمحة عامة عن أزرار التحكّم

تتوفر واجهتان للتنقل على الشاشة متعددة الوظائف:

- الشاشة نفسها. الشاشة متعددة الوظائف حساسة للمس، لذا يمكنك التنقل عليها مباشرة عن طريق لمسها بأصابعك.
- عناصر التحكّم بعجلة القيادة (في وظائف الهاتف ومستوى صوت الراديو).

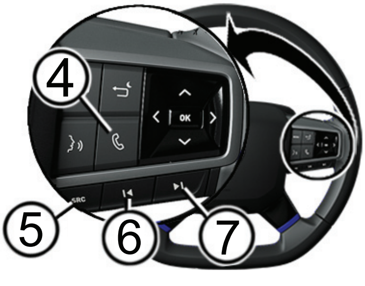
عناصر التحكّم بعجلة القيادة في الجانب الأيسر



1. خفض مستوى صوت الراديو.
2. رفع مستوى صوت الراديو.
3. كتم/استعادة صوت الراديو.

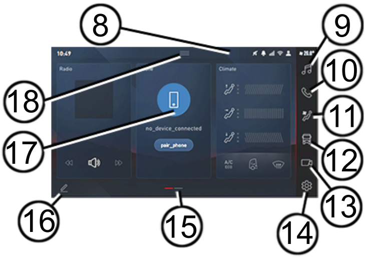
يؤدي الضغط لفترة قصيرة على عناصر التحكم (1) أو (2) إلى زيادة قيمة الصوت بمقدار 1. استمر في الضغط على عنصر التحكم حتى يتم الحصول على قيمة الإعداد المطلوبة.

عناصر التحكّم بعجلة القيادة في الجانب الأيمن



4. فتح / غلق الهاتف المتصل عبر البلوتوث.
5. اختيار الوضع (راديو، وصلة AUX، ...)*.
6. الضغط القصير: اختيار النطاق السابق. الضغط لفترة طويلة: رجوع سريع.
7. الضغط القصير: اختيار النطاق التالي. الضغط لفترة طويلة: تقدم سريع.

شاشة تعمل باللمس (الصفحة الرئيسية)



8. شعار أندرويد. يعرض وقت وحالة النظام الخاص بك (الأجهزة المتصلة، الشبكات، التنبيهات الصوتية مُسبقة الضبط،...).
9. قائمة الصوت. يسمح لك بفتح تطبيق الوسائط قيد الاستخدام.
10. قائمة الهاتف*. تسمح لك بالوصول إلى قائمة هاتفك المتصل عبر البلوتوث.
11. التهوية والراحة الحرارية.
12. قائمة التحكم في تطبيقات العربةانظر الوصول إلى التطبيقات فيٍ الصفحة رقم ٨١. بناءً على تكوين عربتك والخدمات المفعلة، يمكنك من خلال هذه القائمة:

- تنشيط أو إلغاء تنشيط خدمات مساعدة السائق (ADAS)،
- الوصول إلى قائمة الملاحة بنظام تحديد المواقع العالمي (GPS)،
- فحص النقاط العمياء لعربتك باستخدام الكاميرات الخلفية أو الجانبية،
- إدارة واجهة التاكوجراف الخاصة بك،
- إدارة واجهة عداد الرحلات اليومية،
- إدارة واجهة المنبه الخاصة بك.
- تحقق من درجة حرارة حمولتك، وقفل الأبواب، ...

تتوفر العديد من الوظائف الأخرى عبر هذه القائمة، مثل الآلة الحاسبة والتدفئة المستقلة أو وظائف التحكم في وزن العربة وضغط الإطارات. ندعوك لاستخدام محطات التوقف الخاصة بك للتعرف على هذه القائمة.

13. العرض الفوري للقطات كاميرا التحكم.
14. لوحة الضبط

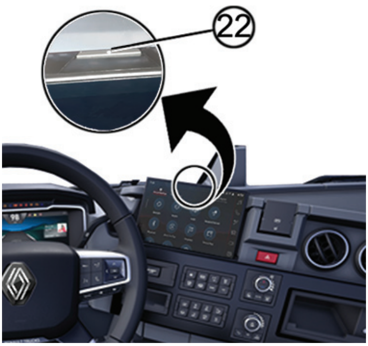
- السطوع،

* تبعًا للأجهزة الخارجية التي تمتلكها والمتصلة بالنظام.

- الحجم،
- الصوت،
- اتصال واي فاي/بلوتوث، ... ،
- اختيار اللغة،
- الساعة والتاريخ،
- اختيار الوحدات،
- ...

15. تذكير بصفحات عناصر واجهة المستخدم التي قمت بتكوينها.
16. اختيار عناصر واجهة المستخدم للشاشة الرئيسية وتكوينها.
17. شاشة العرض الرئيسية (هنا شاشة الترحيب)
18. الوصول إلى الإشعارات (انقر من أعلى الشاشة إلى أسفلها).

تشغيل النظام



يتم تشغيل النظام تلقائيًا عند نقل المركبة إلى وضع "الملحقات" أو "التشغيل". وإلّا، يجب الضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف" (22) في شاشة العرض.

يمكن أن يتطلب بدء تشغيل النظام فترة انتظار تصل إلى حوالي دقيقتين.

إيقاف تشغيل النظام ووضعه في حالة الانتظار

إذا أردت وضع النظام في حالة الانتظار، يمكنك:

- اجعل العربة في وضع التوقف باستخدام زر START/STOP (إذا عدت إلى وضع الحياة على متن الطائرة ، فسيظل النظام قيد التشغيل)،
- اضغط على زر "تشغيل/إيقاف" على الشاشة.

* تبعًا للأجهزة الخارجية التي تمتلكها والمتصلة بالنظام.

لقد تم تركيب النظام مع خاصيّة شاشة التوقف التي تقوم بإلغاء تنشيط شاشة عرض المعلومات بعد مرور 15 دقيقة دون أي نشاط. المس شاشة عرض المعلومات لإعادة تنشيطها.

بغية تفادي فقدان البيانات، من الضروري عدم إلغاء تنشيط مفتاح عزل البطارية قبل إزالة بطاقة بيانات السائق من التاكوغراف أو قبل فصل الإشعال.

شاشة العرض

اضغط على زرّ التشغيل/إيقاف التشغيل في لوحة التحكّم لتشغيل أو إيقاف تشغيل النظام.

يتم التنقل عبر القوائم إما باستخدام شاشة اللمس أو باستخدام عنصر التحكم في عجلة القيادة.
إن الشاشة هي من النوع الذي يعمل باللمس. إستخدم
أصابعك للتنقل ضمن صفحات النظام.

لا تستخدم أية وسيلة أخرى (مثل القلم أو جسم حاد) يمكن أن تؤدي إلى الإضرار بسطح الشاشة.

صيانة شاشة العرض

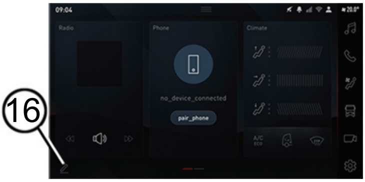
عند إيقاف تشغيل النظام، يمكنك تنظيف شاشة العرض بواسطة قطعة قماش ناعمة ونظيفة.

لتنظيف القطع البلاستيكية من النظام، عليك استخدام منتجات التنظيف المستخدمة عادةً داخل المقصورة. ابدأ أولاً بتنظيف جزء غير ظاهر من النظام لتتأكد من أن المنتج لن يتلف سطحه.

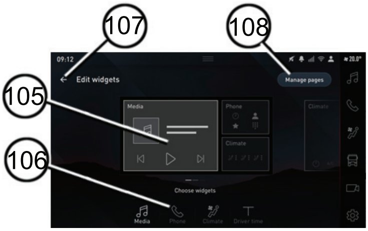
لا ينبغي أبدًا فتح وحدة شاشة العرض.

يجب تفادي انسكاب أي سائل على شاشة العرض.

اختيار عناصر واجهة المستخدم



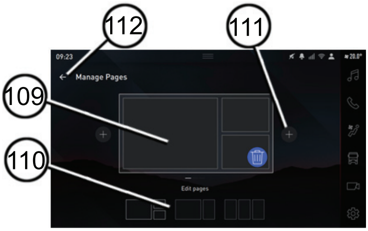
بالضغط على الزر (16)، اختيار عناصر واجهة المستخدم، يمكنك تكوين الشاشة الرئيسية.


107
108
105
106
09:12
Edit widgets
Manage pages
Media
Phone
Climate
Choose widgets
Media
Phone
Climate
Driver time

حدد عنصر واجهة المستخدم الذي تريد تعديله في الجزء المركزي (105). ثم اختر ما تريد تضمينه في القائمة المقترحة (106).

ستعود إلى الصفحة السابقة بالضغط على السهم الخلفي (107).

كما يمكنك تصفح أداة إدارة الصفحات (108).


112
111
109
110
09:23
Manage Pages
Edit pages

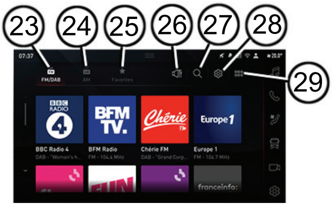
في قائمة إدارة الصفحة، يمكنك اختيار منطقة وحذفها من الجزء الأوسط (109). يمكنك اختيار بنية صفحة مختلفة في الشعار (110) وإضافة صفحات ثانوية قبل أو بعد الصفحة الحالية بالضغط على "+" (111).

يمكن العودة إلى الصفحة السابقة عن طريق السهم (112).

قائمة الصوت

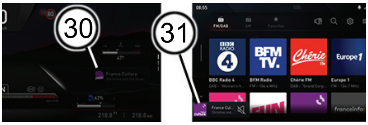
في هذه القائمة، يمكنك التنقل بين المصادر المختلفة التي يمكن لنظامك الوصول إليها والتحكم فيها.

الشاشة الرئيسية لقائمة الصوت


23
24
25
26
27
28
29
07:37
FM/DAB
AM
Favorites
BBC Radio 4
BFM Radio
Chérie FM
Europe 1
franceinfo

23. قائمة بأجهزة راديو FM وDAB المتاحة.
24. قائمة بأجهزة راديو AM المتاحة.
25. قائمة محطات الراديو المحفوظة في قائمة التفضيلات.
26. اختصارات إعدادات الصوت.
27. قائمة البحث.
28. اختصارات الإعدادات.
29. اختيار المصادر (الراديو، USB، الهاتف المتصل بالبلوتوث، إلخ).

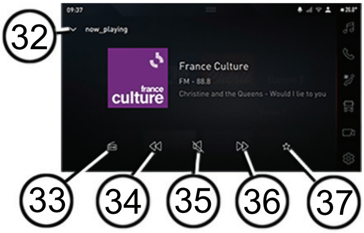
وضع الراديو


30
31
08:55
FM/DAB
AM
Favorites
BBC Radio 4
BFM Radio
Chérie FM
Europe 1
franceinfo

في وضع الراديو، اضغط على الرسم التوضيحي للمحطة التي تريد الاستماع إليها.

سيتم عرض تذكير بالمحطة المختارة على يمين الشاشة الرئيسية (30)، وأسفل يسار الشاشة متعددة الوظائف (31).

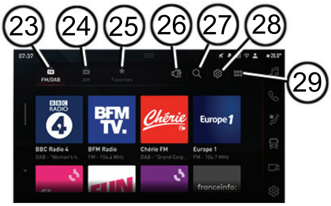
من خلال الضغط على الأيقونة المعروضة أسفل يسار الشاشة متعددة الوظائف، يمكنك:


09:37
now_playing
France Culture
FM - 88.8
Christine and the Queens - Would I lie to you
france culture
32
33
34
35
36
37

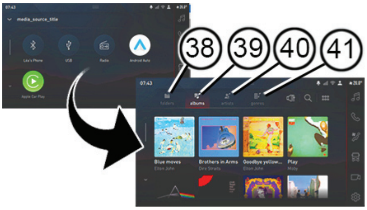
32. العودة إلى القائمة السابقة.
33. الوصول إلى موالف الراديو للضبط اليدوي.
34. العودة إلى المسار/المحطة السابقة.
35. كتم/استعادة صوت الراديو.
36. التقدم في المسار/المحطة التالية.
37. إضافة إلى قائمة التفضيلات

يعرض النظام كلاً من محطات FM وDAB. يتم تحديد المعلومات أسفل الشعار المعروض، مع تردد الاستقبال (لأجهزة راديو FM) أو المعلومات الخاصة بالبرنامج قيد التشغيل (لأجهزة راديو DAB).

اختيار المصادر


23
24
25
26
27
28
29
07:37
FM/DAB
AM
Favorites
BBC Radio 4
BFM Radio
Chérie FM
Europe 1
franceinfo:

بالضغط على الاختيار (29)، اختيار المصادر، سيكون بإمكانك الوصول، اعتماداً على الأجهزة المتصلة بعربتك، إلى محتوى هاتفك (عبر البلوتوث)، وإلى محتوى المعدات الإضافية المتصلة عبر USB، وإلى موالف الراديو، ...


media_source_title
Android Auto
Apple Car Play
38
39
40
41
folders
albums
artists
genres
Blue moves
Brothers in Arms
Goodbye yellow...
Play

يمكنك بعد ذلك اختيار العثور على المحتوى الخاص بك وفقاً للملف الذي تم تخزينه فيه (38)، أو الألبوم الذي جاء منه (39)، أو الفنان المؤلف (40) أو نوعه (41).

يتم تشغيل الواجهة الخاصة بك وفقاً لما تم شرحه للراديو.

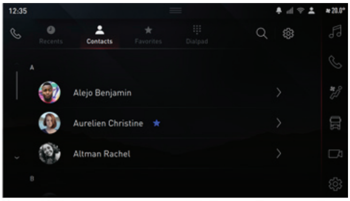
استخدام هاتف مقترن

إذا قمت بإقران الهاتف بعربتك باستخدام البلوتوث، فستتمكن بعد ذلك من الاستفادة من العديد من الوظائف.

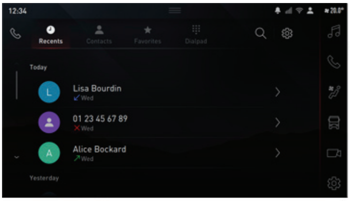
لإقران هاتفك، انتقل إلى الفصل الإعداداتانظر الإعدادات في الصفحة رقم ٨٥.

من خلال شاشتك متعددة الوظائف، يمكنك الوصول إلى سجل المكالمات (42) والدليل الخاص بك (43) والتحكم في قائمة التفضيلات (44) ولوحة المفاتيح الرقمية (45).

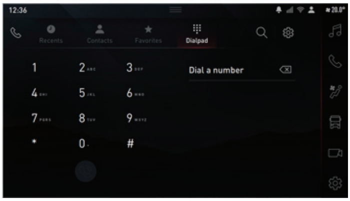
43


12:35
Recents
Contacts
Favorites
Dialpad
A
Alejo Benjamin
Aurelien Christine
Altman Rachel
B

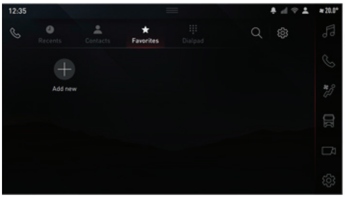
42


12:34
Recents
Contacts
Favorites
Dialpad
Today
Lisa Bourdin
Wed
01 23 45 67 89
Wed
Alice Bockard
Wed
Yesterday

45


12:36
Recents
Contacts
Favorites
Dialpad
1
2
3
4
5
6
7
8
9
*
0
#
Dial a number

44

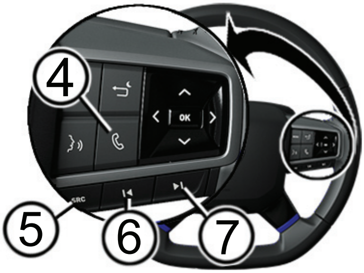

12:35
Recents
Contacts
Favorites
Dialpad
Add new

اضغط على جهة اتصال للاتصال بها.

اضغط على السهم الموجود أمام جهة الاتصال لإضافته إلى قائمة التفضيلات أو حفظه.

عندما تتلقى مكالمة، اضغط على الزر (4) للرد.

سوف تسمع مُحدثك من خلال نظام الصوت في عربتك.

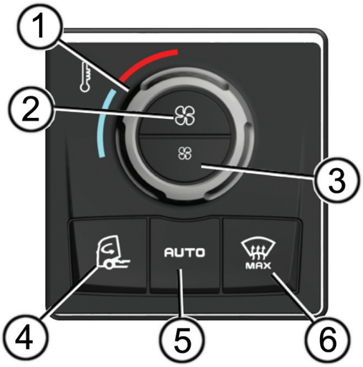


التحكم في الراحة الحرارية

تسمح لك واجهتان بإدارة الراحة الحرارية وتهوية الكابينة.

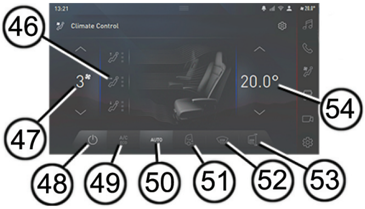
- من خلال الشاشة متعددة الوظائف.
- من خلال عجلة الاختيار في اللوحة المركزية.

تحكم دوار للتحكم في الراحة الحرارية


1
2
3
4
5
6
AUTO
MAX

1. دوران في اتجاه عقارب الساعة: زيادة درجة الحرارة.
دوران عكس اتجاه عقارب الساعة: خفض درجة الحرارة.
2. زيادة سرعة المروحة.
3. خفض سرعة المروحة.
4. تجديد الهواء الداخلي للكابينة.
5. النمط التلقائي.
6. إزالة الضباب والصقيع عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية.

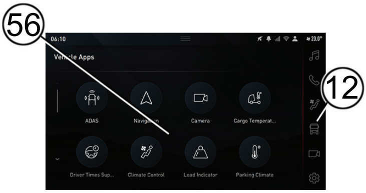
الأوامر الرئيسية من الشاشة


13:21
Climate Control
3*
20.0°
AUTO
46
47
48
49
50
51
52
53
54

46. اختر هنا توزيع تدفق الهواء (لأعلى، نحوك، لأسفل). يمكنك اختيار تعديل التدفق في عدة اتجاهات في نفس الوقت.
47. قوة التهوية.
48. توقف النظام
49. تشغيل أو إيقاف تشغيل مكيف الهواء.
50. النمط التلقائي.
51. تجديد الهواء الداخلي.
52. تبديد الضباب من الزجاج الأمامي.
53. إزالة الجليد من المرآة.
54. تحديد درجة الحرارة المطلوبة.

لمزيد من التفاصيل حول هذه الوظائف، انتقل إلى الفصول ذات الصلة.

الوصول إلى التطبيقات


06:10
Vehicle Apps
ADAS
Navigation
Camera
Cargo Temperat...
Driver Times Sup...
Climate Control
Load Indicator
Parking Climate
56
12

تقدم لك الشاشة متعددة الوظائف مجموعة من القوائم لمساعدتك في القيادة وإجراء الفحوصات الخاصة بالعربة.

يمكنك الوصول إليها عن طريق تحديد الرسم التوضيحي الخاص بها على يمين الشاشة متعددة الوظائف التي تعرض عربتك بمنظور من الأمام (12).

عن طريق هذه القائمة، يمكنك الوصول إلى:

- أنظمة مساعدة التحكم في العربة (ADAS)،
- نظام الملاحة،
- اعتماداً على تجهيز العربة، أدوات التحكم في وحدات الهيكل، مثل، على سبيل المثال، التحكم في فتح أبواب الشحن، والتحكم في درجات حرارة وحدة تبريد في أماكن مختلفة، إلخ ...،
- لوحة التحكم في الراحة الحرارية،
- كمبيوتر القيادة الخاص بعربتك، الذي يتيح لك التحقق من استهلاك الوقود وعدادات الرحلات اليومية وتحديد الأهداف،
- لوحة إعدادات وظيفة المنبه الخاص بعربتك،
- آلة حاسبة.

هذه الوظائف بسيطة للغاية وبديهية، لكننا ندعوك لاختبارها أثناء فترة التوقف لإتقانها بشكل كامل.

سنصف هنا فقط الوظائف الأكثر تعقيداً.

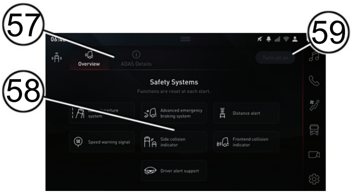
إذا لزم الأمر، قم بتمرير الشاشة لأسفل للعثور على تطبيقاتك.

الأدوات المساعدة للتحكم في العربة

تعمل Renault Trucks باستمرار على تحسين سلامة عربتك. وبالتالي، فهي تقدم لك مجموعة من الأدوات المساعدة أثناء القيادة تتيح لك الحفاظ على السيطرة وتوقع بعض المخاطر.
ولكن نظراً لأنه قد يحدث، في ظل ظروف معينة، مثل وضع المناورة على سبيل المثال، أن تصبح هذه الأنظمة مزعجة بعض الشيء، فقد رأينا أنه من المهم أن يكون بإمكانك فصلها. لذلك يمكنك عن طريق هذه القائمة التحقق من حالة هذه الخدمات وتعديلها.

هناك علامتا تبويب متاحتان.

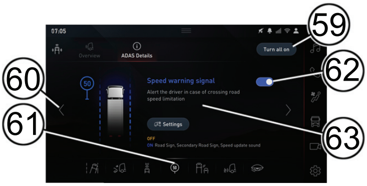
في قائمة *نظرة عامة*، يمكنك تنشيط أو إلغاء تنشيط الأدوات المساعدة بشكل مستقل عن طريق النقر عليها في المنطقة (58). عند إلغاء تنشيط تطبيق واحد على الأقل، يتم تنشيط الزر (59). وبالتالي، يمكنك اختيار الضغط عليه لإعادة تنشيط جميع الأدوات المساعدة، أو إعادة تنشيطها واحدة تلو الأخرى.


57
58
59
06:4
Overview
ADAS Details
Turn all on
Safety Systems
...departure system
Advanced emergency braking system
Distance alert
Speed warning signal
Side colision indicator
Frontend collision indicator
Driver alert support

Functions are reset at each start.

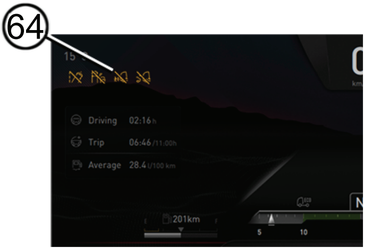
في علامة التبويب الثانية، *تفاصيلADAS* (57)، يعمل الزر (59) بنفس الطريقة كما في علامة التبويب السابقة.

تتيح لك هذه الشاشة أيضًا تنشيط وظائف ADAS أو إلغاء تنشيطها باستخدام الزر (62). في منتصف الشاشة، عند (63)، ستجد معلومات تصف هذه الوظيفة. بالنسبة لبعض الوظائف ستتوافر خيارات للضبط.
يمكنك التنقل من وظيفة إلى أخرى بالضغط على الأيقونة التي تمثلها في أسفل الشاشة (61) أو باستخدام أسهم التنقل (60).


59
60
61
62
63
07:05
Overview
ADAS Details
Turn all on
50
Speed warning signal
Settings

Alert the driver in case of crossing road speed limitation

OFF
ON Road Sign, Secondary Road Sign, Speed update sound

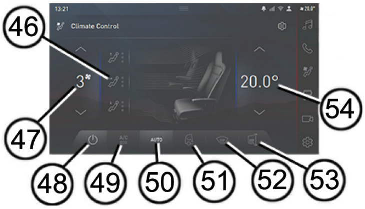

64
15
Driving 02:16 h
Trip 06:46 /11:00h
Average 28.4 l/100 km
201km
E
F
ECO
5
10
N
0
km

عند إلغاء تنشيط نظام ما، سيضيء الرسم التوضيحي المقابل في أعلى يسار الشاشة الرئيسية (64).

التحكم في الراحة الحرارية

تحيلك علامة التبويب هذه إلى الواجهة التي تسمح لك بالتحكم في الراحة الحرارية وتهوية الكابينة.

الأوامر الرئيسية من الشاشة


13:21
20.0°
Climate Control
3
20.0°
A/C
ECO
AUTO
46
47
48
49
50
51
52
53
54

46. اختر هنا توزيع تدفق الهواء (لأعلى، نحوك، لأسفل). يمكنك اختيار تعديل التدفق في عدة اتجاهات في نفس الوقت.
47. قوة التهوية.
48. توقف النظام
49. تشغيل أو إيقاف تشغيل مكيف الهواء.
50. النمط التلقائي.
51. تجديد الهواء الداخلي.
52. تبديد الضباب من الزجاج الأمامي.
53. إزالة الجليد من المرآة.
54. تحديد درجة الحرارة المطلوبة.

نظام الملاحة

إذا كنت مشتركًا في نظام الملاحة، فيمكنك تنشيط نظام التوجيه الخاص بك وبرمجته وتهيئته من هذه القائمة.

لمزيد من المعلومات، راجع الفصل نظام الملاحة في دليل السائق.

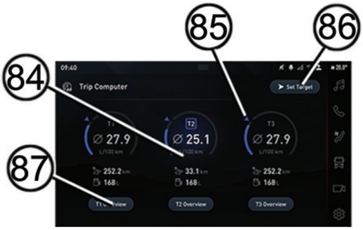
إذا كنت ترغب في تنشيط الخيار, فعليك التوجه إلى وكيل Renault Trucks.

كمبيوتر القيادة الخاص بك

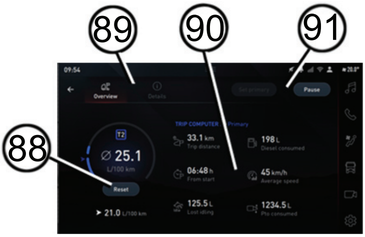
يسمح لك كمبيوتر القيادة بمراقبة وإعادة ضبط إعدادات القيادة الخاصة بك.

في الشاشة الأولى، يمكنك إلقاء نظرة عامة على العدادات الثلاثة المتاحة. العداد الذي يتم تنشيطه عندما تنظر إليه يكون عنوانه في إطار، مثل 84 (T2) هنا. يشير سهم (85) في العدادات إلى الاستهلاك الفوري المُستهدَف. يمكنك تعديله باختيار القائمة (86).

أخيراً، من خلال تحديد القائمة (87)، سيكون لديك إمكانية الوصول إلى المزيد من الخيارات:


84
85
86
87
09:40
Trip Computer
Set Target
T1
∅ 27.9
L/100 km
252.2 km
168 L
T1 Overview
T2
∅ 25.1
L/100 km
33.1 km
168 L
T2 Overview
T3
∅ 27.9
L/100 km
252.2 km
168 L
T3 Overview

- .88 إعادة الضبط.
- .89 الاختيار بين العرض العام وعرض التفاصيل.
- .90 قائمة البيانات.
- .91 تحويل العداد إلى الوضع النشط، أو الإيقاف المؤقت.


88
89
90
91
09:54
Overview
Details
Set primary
Pause
T2
∅ 25.1
L/100 km
Reset
21.0 L/100 km
TRIP COMPUTER
Primary
33.1 km
Trip distance
198 L
Diesel consumed
06:48 h
From start
45 km/h
Average speed
125.5 L
Lost idling
1234.5 L
Pto consumed

سيسمح لك اختيار (89) بالتحكم في استهلاك الوقود واستهلاك AdBlue ودرجة حرارة الهواء المحيط واستهلاك الوقود في وضع الخمول بالإضافة إلى الوقت الذي تقضيه في هذه الحالة.

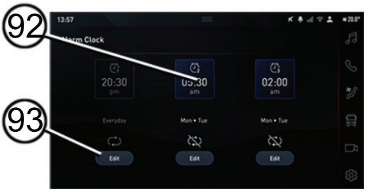
وظيفة المنبه

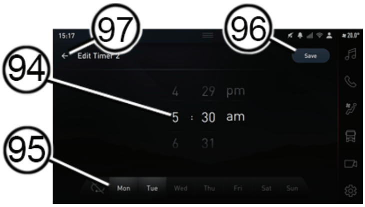
من خلال هذه القائمة، يمكنك تنشيط تنبيهات التذكير أو إلغاء تنشيطها أو ضبطها.

عندما تظهر التنبيهات باللون الرمادي، فإنها تكون غير نشطة. من ناحية أخرى، إذا تم تظليل الجزء العلوي بالألوان، فسيكون التنبيه نشطاً وفقاً للشروط الموضحة أدناه.

لتنشيط أو إلغاء تنشيط التنبيه، ما عليك سوى الضغط على ملخص العنصر المعني (92).

لتعديله، انتقل إلى الزر (93) أسفل التنبيه الذي تريد تعديله.


92
93
13:57
Alarm Clock
20:30
pm
Everyday
Edit
05:30
am
Mon • Tue
Edit
02:00
am
Mon • Tue
Edit


97
96
94
95
15:17
Edit Timer 2
Save
4 29 pm
5 : 30 am
6 31
Mon
Tue
Wed
Thu
Fri
Sat
Sun

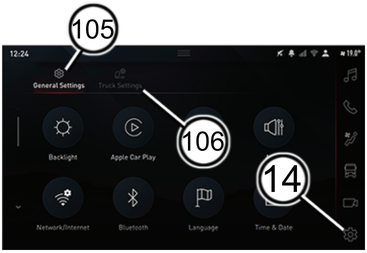
من خلال هذه القائمة، يمكنك ضبط الوقت (94) والتكرارت (95).

بمجرد الانتهاء من الإعداد الخاص بك، بادر بحفظه (96). بمجرد الحفظ، يعيدك النظام إلى الشاشة السابقة.

إذا كنت تفضل الخروج دون حفظ، اضغط على السهم (97).

الإعدادات

تسمح لك قائمة الإعدادات (14) بتعديل إعدادات معينة خاصة بشاشتك، مثل السطوع وضبط الوقت، وكذلك بتهيئة اتصال العربة.

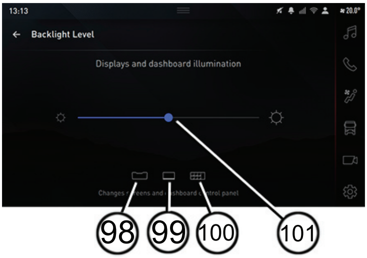

105
106
14
12:24
General Settings
Truck Settings
Backlight
Apple Car Play
Network/Internet
Bluetooth
Language
Time & Date

في هذه القائمة، هناك علامتا تبويب متاحتان. القائمة العامة (105)، وقائمة العربة (106).

ضبط الإعدادات من القائمة الرئيسية

قد تختلف القوائم اعتماداً على مستوى المعدات الموجودة في عربتك والاشتراكات في مختلف الخدمات.

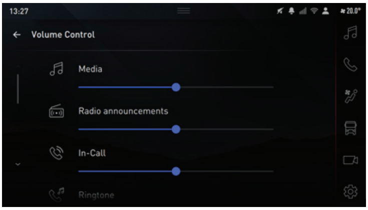
السطوع


13:13
Backlight Level
Displays and dashboard illumination
98
99
100
101

ستسمح لك إعدادات السطوع بضبط مستوى إضاءة الشاشة الرئيسية (98) والشاشة متعددة الوظائف (99) والإضاءة الخلفية للمفاتيح (100) في وقت واحد.

اضبط الإعدادات عن طريق تحريك المؤشر (101) إلى اليسار لتقليل السطوع أو إلى اليمين لزيادته.

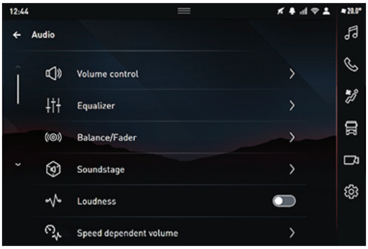
الصوت


13:27
Volume Control
Media
Radio announcements
In-Call
Ringtone

في إعدادات الصوت، يمكنك بشكل مستقل تعديل حجم الوسائط وإعلانات الراديو وهاتفك المتصل بالبلوتوث ونغمات رنين المكالمات والتصفّح (إذا كان لديك اشتراك صالح في هذه الخدمة).

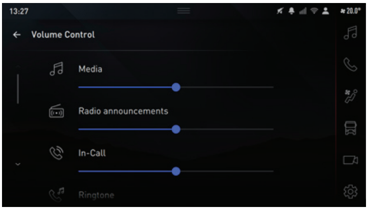
حدد العنصر الذي تريد تغيير إعداده، ثم اضبطه بتحريك المؤشر إلى اليسار لتقليله أو إلى اليمين لزيادته.

الصوت


12:44
Audio
Volume control
Equalizer
Balance/Fader
Soundstage
Loudness
Speed dependent volume

<P>في قائمة الصوت "audio"، يمكنك الوصول إلى الإعدادات التالية:<LI/><UL><P>ارتفاعات الصوت.<LI/><LI>المعادل.</> <LI>توازن الصوت.<LI/><LI>المجال الصوتي.</> <LI>"ارتفاع<"LI><LI><NOBR name="nobr" class="nobr الصوت (LI><LI/>.<NOBR/>(Loundness>التبعية لسرعة العربة.</P/><P><UL/><LI>

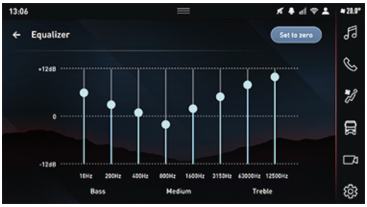
إعداد ارتفاعات الصوت


13:27
Volume Control
Media
Radio announcements
In-Call
Ringtone

في علامة تبويب إعداد الصوت، يمكنك بشكل مستقل تعديل ارتفاع صوت الوسائط وإعلانات الراديو وهاتفك المتصل بالبلوتوث ونغمات رنين المكالمات والتصفّح (إذا كان لديك اشتراك صالح في هذه الخدمة).

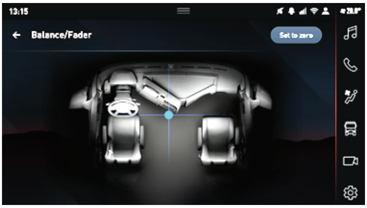
حدد العنصر الذي تريد تغيير إعداده، ثم اضبطه بتحريك المؤشر إلى اليسار لتقليله أو إلى اليمين لزيادته.

المعادل


13:06
20.0°
Equalizer
Set to zero
+12dB
0
-12dB
10Hz
200Hz
400Hz
800Hz
1600Hz
3150Hz
63000Hz
12500Hz
Bass
Medium
Treble

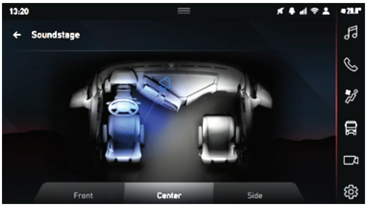
<P>في علامة تبويب معادل الصوت "galisateur" ، يمكنك ضبط إعداد كل تردد صوتيٍ بشكل مستقل من أجل إنشاء توازن صوتي فريد من نوعه وفقاً لتفضيلاتك.<P/>

توازن الأصوات


13:15
Balance/Fader
Set to zero

<P>في علامة تبويب ضبط توازن الصوت، ومن خلال تحريك النقطة الزرقاء على الشاشة، يمكنك اختيار زيادة أو خفض مستوى الصوت الصادر من مكبرات الصوت المختلفة في كابينة الركاب. يقلل موضع النقطة من ارتفاع الصوت في الاتجاه المعاكس الذي يتم تحريك النقطة فيه. ولكن يجب الانتباه إلى أن هذا الإعداد سيؤثر على المجال الصوتي. يُنصح بتركه عند الصفر إذا كنت ترغب في الاستفادة الكاملة من وظيفة المجال الصوتي.<P/>

المجال الصوتي


13:20
Soundstage
Front
Center
Side

عبر علامة تبويب المجال الصوتي، يتاح لك 3 مجالات صوتية محددة مسبقاً يمكنك اختيارها في أسفل الشاشة: "الأمام، أو "المركز" أو "الجانب".

هل ترغب في الشعور بأن هناك أوركسترا تعزف أمامك أثناء قيادتك السيارة؟ هل تفضل أن تشعر بأن المغني يرافقك في مقعد الراكب؟ ومن ثم اختر مكان المجال الصوتي الذي يناسبك على أفضل نحو.

ارتفاع الصوت وتبعيته لسرعة العربة.

قم بتنشيط أو إلغاء تنشيط زيادة شدة الصوت من خلال السطر قبل الأخير في القائمة، وفي النهاية اختيار أو عدم اختيار التحكم في الصوت من خلال سرعة السيارة للسماح بأن يغطي الصوت على ضوضاء سير السيارة بدون كتم الصوت عند التوقف.

واي فاي

في قائمة Wi-Fi، يمكنك تشغيل Wi-Fi أو إيقافه والاتصال بشبكة Wi-Fi.

الاتصال بشبكة Wi-Fi

للاتصال بشبكة واي فاي، قم بتنشيطها ثم حدد الشبكة المطلوبة من القائمة. أدخل كلمة المرور (إذا لزم الأمر) وحدد CONNECTER (اتصال) في الزاوية العليا على اليمين.

عند الاتصال بنقطة اتصال Wi-Fi، حدد النطاق 5 جيجاهرتز إذا أمكن للحصول على أفضل أداء.

إذا كنت تستخدم نقطة اتصال واي فاي على هاتفك أو على شاشة العرض متعددة الوظائف، فقد يؤدي ذلك أحيانًا إلى تعطيل اتصال البلوتوث أثناء المكالمات الهاتفية.

توصيات:

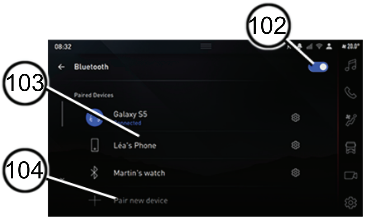
- *استخدم نقطة اتصال Wi-Fi بسرعة 5 جيجاهرتز بدلًا من 2.4 جيجاهرتز على هاتفك.*
- *اقتصر على استخدام شبكة واحدة فقط على هاتفك. البلوتوث أو الواي فاي، وليس كلاهما معًا.*
- *تأكد من تحديث نظام التشغيل والتطبيقات على هاتفك إلى أحدث إصدار.*
- *إذا أمكن، أعد تشغيل الهاتف وسجل الدخول مرة أخرى.*

قطع الاتصال من شبكة Wi-Fi

لقطع الاتصال بشبكة، حددها من القائمة، ثم انقر فوق "نسيان" في الزاوية العليا على اليمين.

بلوتوث

في قائمة Bluetooth ، يمكنك تشغيل Bluetooth أو إيقاف تشغيله وإدارة إعدادات Bluetooth والأجهزة الخاصة بك.



لتنشيط أو تعطيل البلوتوث ، استخدم المفتاح الرقمي (102) في الزاوية العليا على اليمين. عند تشغيل البلوتوث ، يمكنك رؤية جميع الأجهزة المقترنة أو المتاحة.

يمكن توصيل جهاز واحد فقط، ولكن يمكنك إقران المزيد من الأجهزة. يدرجها النظام على الشاشة (103).

تحت اسم كل جهاز، يشار إلى ما إذا كان الجهاز متصلاً أم لا. لتوصيل الجهاز أو فصله، اختره من القائمة.

لتحرير الإعدادات لجهاز Bluetooth ، حدد رمز الإعدادات الخاصة به.

يمكنك تحرير اسم الجهاز وما يستخدم من أجله في طريقة العرض التي يتم فتحها.

لتحرير الاسم، حدد الاسم الحالي واكتب الاسم الذي تريد تغييره.

يمكن استخدام جهاز Bluetooth في الوظائف التالية بالشاحنة:

- إجراء المكالمات
- صوت الوسائط
- الرسائل النصية
- مشاركة جهات الاتصال

لرؤية استخدام الجهاز وضبطه، قم بتوسيع القائمة باستخدام السهم الموجود في صف "يُستخدم من أجل".

اضبط إحدى الوظائف على وضع التشغيل أو إيقاف التشغيل، باستخدام زر التبديل.

حدد رمز "الرجوع" من الزاوية العلوية اليسرى لمغادرة القائمة وحفظ الإعدادات الخاصة بك.

في الجزء الأسفل من الشاشة، ستجد قائمة (104) التي تسمح لك بإقران جهاز جديد. في السطر الأخير، ستخبرك العربة برقم تعريفها على شبكات البلوتوث .

يمكن إقران ما يصل إلى 10 أجهزة بالعربة.

إذا كان الاتصال عبر Bluetooth غير مستقر (فقدان للاتصال، محدودية الوظائف، إلخ.)، قُم بإيقاف تشغيل هاتفك ثم أعِد تشغيله.

في حال بقي الاتصال غير مستقر على الرغم من إيقاف تشغيل الهاتف وإعادة تشغيله، تأكّد من توافق هاتفك أو اتصل بمركز خدمة Renault trucks المعتاد.

صُممت خاصية الاتصال عبر Bluetooth لدعم عمليات التبادل مع هاتفك. قد لا تعمل هذه الخاصية بشكل صحيح أو لا تعمل على الإطلاق مع الأجهزة الأخرى، مثل سماعات الرأس.

اختيار اللغة

هناك 25 لغات مبرمجة مسبقًا في ذاكرة عربتك. يمكنك عن طريق هذه القائمة اختيار ما تريد استخدامه.

التاريخ والوقت

إن ضبط الوقت والتاريخ على شاشات العرض الخاصة بك أمر بالغ الأهمية.

بالإضافة إلى المعلومات التي تقدمها لك، تسمح هذه البيانات للعربة بالتحكم في المنبه الخاص بك وتسجيل بيانات العربة (التي تستخدمها خدمات ما بعد البيع في حالة الحاجة إلى التشخيص).

عن طريق هذه القائمة، يمكنك ضبط:

- اختيار وضع 12 أو 24 ساعة.
- اختيار المنطقة الزمنية وضبط الوقت والتاريخ
- اختيار تنسيق التاريخ
- التبديل بين التوقيت الصيفي والشتوي.

وحدات القياس

ستسمح لك هذه القائمة بتعديل الوحدات المستخدمة في شاشتك. يمكنك اختيار وحدات:

- المسافة،
- السرعة،
- الحجم،
- الضغط,
- استهلاك الوقود،
- الوزن،
- درجة الحرارة.

الإعدادات المتقدمة

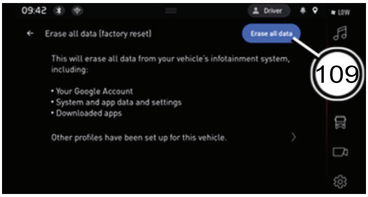
في علامة التبويب هذه، ستتمكن من الوصول إلى المعلومات القانونية وإشعارات التطبيقات وإعادة الضبط والقسم الذي يتيح لك الرجوع إلى إصدارات البرامج المثبتة على عربتك.

اعدادات المصنع

من قائمة الإعدادات المتقدمة، يمكنك إعادة ضبط النظام.

اختر قائمة النظام، ثم خيار إعادة الضبط. سيكون لديك بعد ذلك خيار إعادة تعيين الشبكات أو التفضيلات المحفوظة في التطبيقات أو جميع البيانات.

لتأكيد مسح جميع البيانات وإعادة ضبط الشاشة الثانوية إلى إعدادات المصنع، حدد هذه القائمة، ثم اضغط على مسح جميع البيانات (109).


09:42
Driver
LOW
Erase all data (factory reset)
Erase all data
109

This will erase all data from your vehicle's infotainment system, including:

- Your Google Account
- System and app data and settings
- Downloaded apps

Other profiles have been set up for this vehicle.

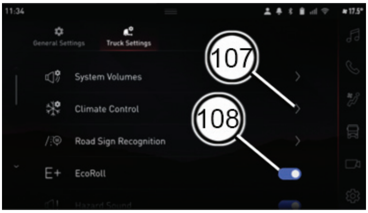
ضبط الإعدادات من قائمة العربة

قد تختلف القوائم اعتماداً على مستوى المعدات الموجودة في عربتك والاشتراكات في مختلف الخدمات.

الوظائف المتاحة من خلال قائمة العربة

توفر لك قائمة إعدادات العربة اختصارات لوظائف الإعدادات الأخرى، أو إمكانية إلغاء تنشيط وظائف معينة.

يشير السهم (107) إلى الاختصار. يتيح المؤشر (108) تنشيط أو إلغاء تنشيط أحد الوظائف.

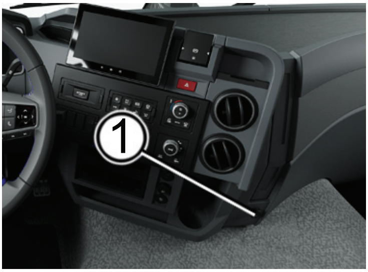

11:34
17.5°
General Settings
Truck Settings
System Volumes
Climate Control
Road Sign Recognition
EcoRoll
Hazard Sound
107
108

القوائم المُتاحة هي:

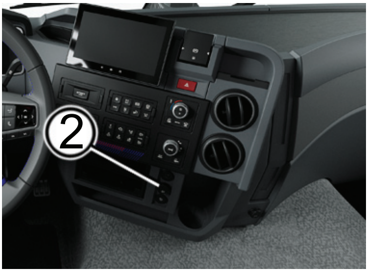
- الوصول إلى إعدادات الصوت الخاصة بتأثيرات العربة.
- الوصول إلى إعدادات تكييف الهواء.
- تنشيط أو إلغاء تنشيط المؤثرات الصوتية بالعربة.
- تنشيط أو إلغاء تنشيط الضبط التلقائي للسطوع.
- وظائف الكبح التلقائي.
- نمط قاعدة الترجّج.

الحياة في المقصورة

منفذ الطاقة الكهربائي

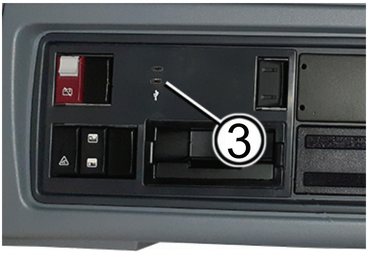


يتوفر مقبس DIN ISO 4165 (نوع ولاعة السجائر) 12 فولت على جانب وحدة الخدمة (1).



يتوفر اثنان من مقابس USB-C على جانب وحدات التخزين المركزية (2).

توفر منافذ USB-C قدرة تبلغ 15 واط لكل منفذ.



يتوفر مقبسان 3) USB-C) في وحدة الخدمة العليا.

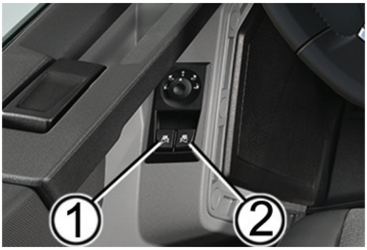
بالإضافة إلى شحن الأجهزة، يتيح لك المقبس الذي يحمل رمز USB، توصيله بالشاشة متعددة الوظائف، من أجل الاستماع مثلاً إلى القطع الموسيقية المُخزنة بها.

تبلغ قوة الشحن لهذين المقبسين 27 وات.

النوافذ الكهربائية

تتيح أدوات التحكّم بالنوافذ الكهربائية القيام برفع النوافذ أو خفضها بضغطة زرّ واحدة. يمكنك، من مقعد السائق، التحكّم بالنافذة التي من جهتك وتلك التي من جهة الراكب.

أجهزة التحكّم برفع الزجاج كهربائيًا



جهة السائق

(1) - زر التحكّم برفع وخفض زجاج النافذة الجانبيّة اليُسرى

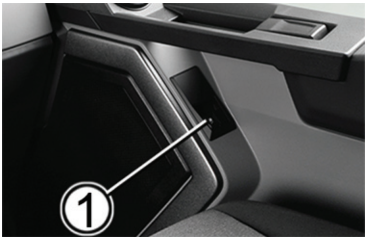
(2) - زر التحكّم برفع وخفض زجاج النافذة الجانبيّة اليُمنى

كيفيّة استخدام أزرار التحكّم

للخفض: اضغط باستمرار على الجهة الأمامية من زر التحكّم (1) حتى الوضعية الوسطية (بين النقطة الأكثر شدة والوضعية المرنة) بحيث ينخفض الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على الزر.

للرفع: اسحب باستمرار الجهة الأمامية من زر التحكّم (1) حتى الوضعية الوسطية (بين الوضعية المرنة والنقطة الأكثر شدة) بحيث يرتفع الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على الزر.

استخدام أزرار التحكم بجانب الراكب:



للخفض: اضغط على الجهة الأمامية من زر التحكّم (1) حتى الوصول إلى النقطة الأكثر شدة. سوف ينخفض الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على الزر.

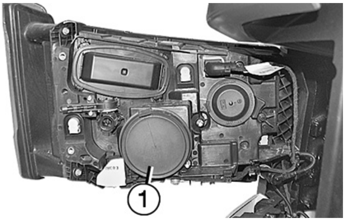
للرفع: اسحب الجهة الأمامية من زر التحكّم (1) حتى الوصول إلى النقطة الأكثر شدة. سوف يرتفع الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على الزر.

فتحة تهوية السقف

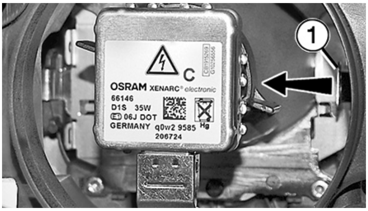
لقد تم تزويد المقصورة بفتحة سقف تتيح تهويتها وإنارتها بأشعة الشمس.

المساعدة، الإصلاحات السريعة

للوصول إلى مواقع اللمبات، فك البراغي (2) بواسطة المفتاح (1) الموجود في صندوق عدّة الشاحنة وقُم بإدارة مجموعة الكشافات.



قم بإزالة السدادة (1).

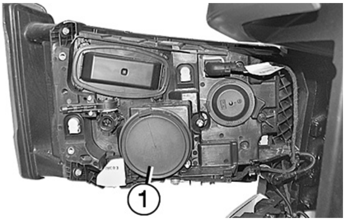

1
OSRAM XENARC® electronic
66146
D1S 35W
06J DOT
GERMANY q0w2 9585
206724
Hg

أنقل المقبض (1) نحو اللمبة وقُم بتحريكه لتغيير اتجاه الشعاع.

عند القيام بأيّ عمل على منوار كان مضاء للتوّ، توخّى الحذر لتفادي الإصابة بحروق خطيرة.

استخدم وسيلةً مناسبةً لحماية يدَيك.

لا تنسى إعادة الذراع (1) إلى وضعيّته الأصليّة عند خروجك من هذا البلد.

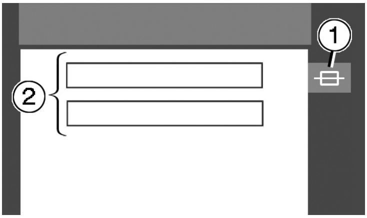


عند قيامك بأيّ عمل على المنوار قد يتطلّب إزالة السدادة (1)، لا تنسى إعادتها إلى مكانها وبعناية فائقة لضمان العَزل الكامل لمجموعة الكشّافات.

كما يُمنع منعًا باتًا لصق أيّ نوع من الأشرطة اللاصقة على المنوار وذلك لتفادي إفساد عمل هذا المنوار تحت تأثير الحرارة.

المصاهر

لقد تم تصميم مصاهر الشاحنة بشكل يضمن حماية دوائر النظام الكهربائى من أي تحميل زائد. وفي العادة، لن تتعرّض هذه المصاهر للتلف إلّا في حال نشوء قصر دائرة. لهذا السبب، إذا تلف أحد المصاهر، فينبغي دائماً الاتصال بورشة معتمدة لتحديد السبب.

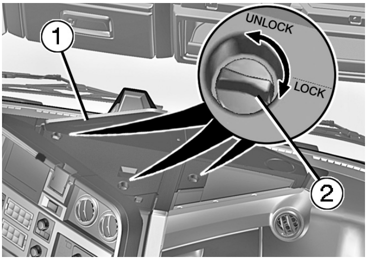


في حال حدوث عطلٍ في أحد المُصاهرات، يظهر المؤشّر (1) ورسائل المعلومات (2) الخاصة بالمُصاهر التالف.

إستبدل المُصاهر.

إذا استمر الخلل، الرجاء الاتّصال بأحد نقاط خدمة RENAULT TRUCKS.

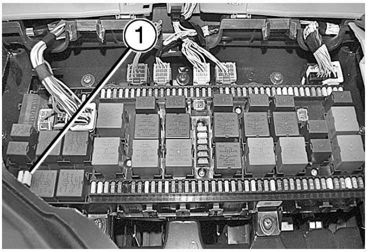
في حالة تغيير أحد المصاهر، احرص على تغييره بآخر بنفس العيار



للوصول إلى المصاهر:

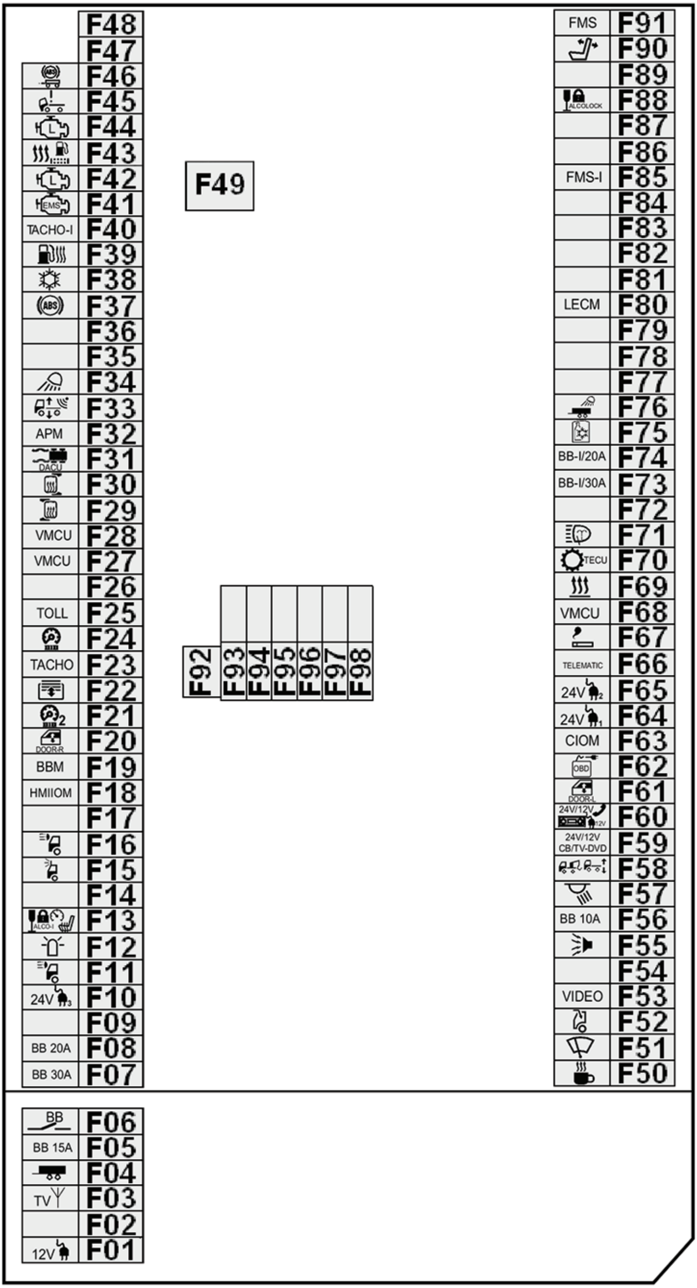
- إنزع فرش (1) لوحة العدّادات؛
- أدر مسامير التثبيت الثلاثة (2) دورة ربعية واحدة؛
- انزع الغطاء.

بعد تغيير المصاهر، أعد تركيب الغطاء وأدر مسامير التثبيت الثلاثة (2) ربع دورة.



قُم بتغيير المصاهر باستخدام الزرديّة (1).

جدول مصاهر علبة التوزيع الكهربائي


F48
F47
F46
F45
F44
F43
F42
F41
TACHO-I
F40
F39
F38
F37
F36
F35
F34
F33
APM
F32
DACU
F31
F30
F29
VMCU
F28
VMCU
F27
F26
TOLL
F25
F24
TACHO
F23
F22
F21
DOOR-R
F20
BBM
F19
HMIIOM
F18
F17
F16
F15
F14
ALCO-I
F13
F12
F11
24V
F10
F09
BB 20A
F08
BB 30A
F07
BB
F06
BB 15A
F05
F04
TV
F03
F02
12V
F01
F49
F92
F93
F94
F95
F96
F97
F98
FMS
F91
F90
F89
ALCOLOCK
F88
F87
F86
FMS-I
F85
F84
F83
F82
F81
LECM
F80
F79
F78
F77
F76
F75
BB-I/20A
F74
BB-I/30A
F73
F72
F71
TECU
F70
F69
VMCU
F68
F67
TELEMATIC
F66
24V
F65
24V
F64
CIOM
F63
OBD
F62
DOOR-L
F61
24V/12V
12V
F60
24V/12V CB/TV-DVD
F59
F58
F57
BB 10A
F56
F55
F54
VIDEO
F53
F52
F51
F50

التعيين	علامات (F)	أمبير
مقابس 12 فولت	F01	10
غير مستعمل	F02	
ملحق التيّار الكهربائي الخاص بجهاز التلفزيون	F03	10
مقبس المقطورة	F04	15
ملحقات الهيكل المعدني	F05	15
التيّار الكهربائي الخاص بمفاتيح هيكل المركبة	F06	5
وحدة وصلات هيكل المركبة	F07	30
وحدة وصلات هيكل المركبة	F08	20
غير مستعمل	F09	
مقبس 24 فولت في الرف العلوي	F10	15
الملحق الخاص بمصابيح المقطورة	F11	15
كشافات	F12	15
وحدة التسخين	F13	10
عدّاد ساعات عمل المحرّك	F13	10
نظام Alco lock (اختبار نسبة الكحول)	F13	10
غير مستعمل	F14	
الملحق الخاص بالمصابيح المخصّصة في السقف	F15	10
الملحق الخاص بالمصابيح المخصّصة في السقف	F16	10
غير مستعمل	F17	
وحدة التحكّم بإدارة شاشة العرض	F18	3
التغذية الكهربائية لعلبة التحكّم بهيكل المركبة	F19	15
وحدة باب الركّاب (أزرار التحكّم بالباب، برافع الزجاج، وبالمرآة)	F20	20
شاشة عرض ثانوية	F21	3
الستائر الحاجبة للشمس	F22	5
التاكوجراف	F23	3

التعيين	علامات (F)	أمبير
شاشة عرض	F24	3
التيّار الكهربائي الخاص بعلبة رسوم الطرق السريعة	F25	3
غير مستعمل	F26	
وحدة التحكّم بإدارة المركبة	F27	10
وحدة التحكّم بإدارة المركبة	F28	20
نظام إزالة الجليد عن المرآة الخارجيّة اليمنى	F29	10
نظام إزالة الجليد عن المرآة الخارجيّة اليسرى	F30	10
وحدة التحكّم بالمساعدة على القيادة	F31	5
النظام المركزي لإدارة هواء المقصورة	F32	10
غير مستعمل	F33	3
مِنوار العمل،	F34	5
غير مستعمل	F35	
غير مستعمل	F36	
حاسب "EBS"	F37	20
قرص التحكّم بالتكييف والتدفئة المستقلّة	F38	20
مجرى مُسخّن الوقود	F39	20
التاكوجراف	F40	3
حاسوب إدارة عمل المحرّك	F41	15
حاسوب إدارة عمل المحرّك	F42	15
مُسخّن فلتر الوقود	F43	10
حاسوب إدارة عمل المحرّك	F44	10
إمالة المقصورة	F45	30
مقبس "ABS / EBS" للمقطورة	F46	20
غير مستعمل	F47	
غير مستعمل	F48	

التعيين	علامات (F)	أمبير
الملحق الخاص بالفرن العامل بالموجات المتناهية الصغر (micro-ondes)	F49	50
الملحق الخاص بوعاء تحضير القهوة	F50	30
محرك مساحات الزجاج	F51	20
سقف متحرك	F52	15
الأكسسوارات (كاميرا السير التراجعي)	F53	5
غير مستعمل	F54	
جهاز الإنذار	F55	3
التيّار الكهربائي الرئيسي الخاص بمعدات الهيكل في الرف العلوي	F56	10
إضاءة المقصورة الداخلية	F57	10
الملحقات الخاصة بهيكل المركبة (الباب الخلفي أو الرافعة الونش)	F58	20
أداة تخفيض الجهد الكهربي 24 فولت / 12 فولت في الرف العلوي	F59	15
أداة تخفيض الجهد الكهربي 24 فولت / 12 فولت في لوحة العدّادات	F60	15
وحدة باب السائق (أزرار التحكّم بالباب، برافع الزجاج، وبالمرآة)	F61	20
مقبس التشخيص (OBD)	F62	5
وحدة التحكّم بإدارة المقصورة	F63	10
مقبس 24 فولت في لوحة العدّادات	F64	15
مقبس 24 فولت في الأسرّة	F65	15
التحكم في الأجهزة التابعة للشاحنة	F66	3
ولّاعة السجائر	F67	15
وحدة التحكّم بإدارة المركبة	F68	15
التدفئة المستقلّة	F69	15
التيّار الكهربائي الخاص بوحدة التحكّم بعلبة التروس الآليّة	F70	15
مضخّة سائل غسل زجاج المصابيح	F71	15
غير مستعمل	F72	

التعيين	علامات (F)	أمبير
وحدة وصلات هيكل المركبة	F73	30
وحدة وصلات هيكل المركبة	F74	20
الملحق الخاص بالثلّاجة	F75	10
الإضاءة الداخليّة للمقطورة	F76	15
غير مستعمل	F77	
غير مستعمل	F78	
غير مستعمل	F79	
جهاز التحكّم عن بُعد بالأسرّة	F80	3
غير مستعمل	F81	5
غير مستعمل	F82	
غير مستعمل	F83	
غير مستعمل	F84	
التحكم في الأجهزة التابعة للشاحنة	F85	3
غير مستعمل	F86	
غير مستعمل	F87	
نظام Alco lock (اختبار نسبة الكحول)	F88	5
غير مستعمل	F89	
غير مستعمل	F90	15
التحكم في الأجهزة التابعة للشاحنة	F91	10
مُصاهر بديل للطوارىء	F92	50
مُصاهر بديل للطوارىء	F93	30
مُصاهر بديل للطوارىء	F94	20
مُصاهر بديل للطوارىء	F95	15
مُصاهر بديل للطوارىء	F96	10
مُصاهر بديل للطوارىء	F97	5

التعيين	علامات (F)	أمبير
مُصاهر بديل للطوارىء	F98	3

مسّاحات الزجاج الأمامي

تساهم شفرات ماسحات الزجاج الأمامي فيٍ ضمان رؤية جيدة للطريق، وبالتالي في الحفاظ على سلامتك. احرص دائماً على أن تكون حالتها جيدة جداً.

تغيير مساحات الزجاج

ارفع ذراع مساحة الزجاج.

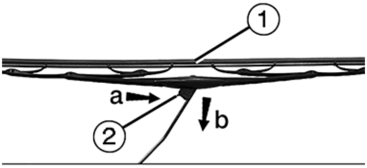
اقلب المساحة (1) إلى أن تصبح في وضعية أفقية.

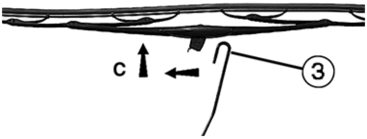
a - اضغط على اللسان المعدني (2).

b - اسحب المساحة (1).

c - اخلع المشبك (3).

للتركيب، اتبع الخطوات المعاكسة لعملية التفكيك و تأكد من إعادة اللسان المعدني (2) إلى مكانه.





الضمان

تتضمن تعليمات الصيانة معلومات حول الأعمال الوقائية التي يجب على السائق تنفيذها للحفاظ على سلامة وموثوقّية عمل الشاحنة.

ومع ذلك، لا يمكن اعتبار أعمال الصيانة المذكورة في هذه التعليمات على أنها شاملة.

لقد تمّ هنا تضمين العديد من الخدمات التي تقدّمها مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

عند شراء الشاحنة، سوف يتمّ وضع برنامج صيانة خاص بمركبتك. تستند تفاصيل هذا البرنامج بصورة خاصة إلى نوع المركبة وطبيعة استخدامها للنقل وظروف قيادتها ونوعية الزيوت المُستخدمة، بالإضافة إلى البيئة التي تعمل فيها والأنظمة القائمة في كل واحد من البلدان.

فهي جميعها تُعتبر عوامل فريدة لكل مركبة. من هنا، من المستحسن أن تتصل بأحد مراكز شبكة RENAULT TRUCKS للحصول على أفضل شروط الصيانة لمركبتك.

في حال طرأت تغييرات على الشروط الأساسيّة التي وُضع برنامج الصيانة على أساسها، يجب عندها تصحيح هذا البرنامج. نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

الصيانة هي أول ضمانة

كلما كان استخدام الشاحنة في أعمال صعبة كلما كان من الضروري القيام بعمليات فحص و صيانة على فترات متقاربة. في بعض الحالات، يكون من الضروري اعتماد عدد ساعات العمل بدل عدد الكيلومترات المقطوعة. لا يتحمل المصنع أي مسؤولية عن الحوادث التي تحصل نتيجة أخطاء في القيادة أو عدم التقيد بالتعليمات الواردة في هذه المذكرة، خاصة إذا استخدمت مواد تشحيم لا تتطابق مع المواصفات المطلوبة.

لجميع أعمال الصيانة، الرجاء الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

إضافة زيت المحرك

يجب إضافة زيت محرّكات من نوع RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 لغاية أول موعد لتغيير زيت المحرّك. ثم بعد ذلك، يكون اختيار الزيت المناسب راجعا للعميل بحسب استخدامه للشاحنة.

التقيد بهذه التعليمات يضمن سريان الضمان الذي يغطي هذه الشاحنة.

للاستفادة من هذا الضمان، توجه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS وقدّم له شهادة الضمان التي استلمتها عند شرائك الشاحنة.

التشحيم

يحدّد المصنّع مستوى فعالية مواد التشحيم الضرورية لضمان حسن أداء المركبات التي يصنّعها. كما يحدد الفترات التي يجب أن تتم فيها عمليات التشحيم.

هذه التعليمات إجبارية

التقيد بها يسهم في إطالة العمر الافتراضي للأجهزة و يضمن التمتع بمميزات الضمان.

تغيير زيت المكونات الميكانيكية: يجب أن تتم عملية تغيير الزيت في مكان مستو و أن يكون الزيت ساخنا ليسهل تدفقه.

غير حلقات منع التسرب في كل مرة تعيد وضع السدادات.

تفحص مستويات الزيت (لكل مكوّن)

يجب أن تتم عملية تفحص مستوى الزيت كل مرة في نفس الظروف (الشاحنة فارغة أو محملة) وفي مكان مستو و على الأقل بعد 5 دقائق من إيقاف الشاحنة.

مستوى زيت المحرّك: *للحصول على قياس أكثر دقة، يجب فحص مستوى الزيت عندما يكون المحرّك باردًا، أي بعد توقف مطوّل (على الأقل لساعتين)، مثلًا في الصباح قبل الانطلاق؛ في الحالة المعاكسة، عليك فحص مستوى زيت المحرّك بواسطة المقياس الميكانيكي.*

- *الشاحنات ذات نظام التعليق الميكانيكي: تفحص مستوى الزيت يتم و الشاحنة فارغة.*

اختبار الشاحنة على الطريق

بعد أول عملية صيانة، يجب على البائع أن يتأكد من المستخدم أن جميع التعليمات الواردة في دليل القيادة والصيانة تم التقيد بها.

الوقود

ديزل

تُعتبر جودة الوقود مهمة لضمان الأداء التقني والبيئي الأفضل للمركبة.

كما يؤثر المستوى السيء لجودة الوقود على متانة المحرّك، بالإضافة إلى أنه قد يؤدي إلى فقدان امتثال المركبة للمعايير الخاصة بانبعاثات المحرّك.

وتُعتبر جودة الوقود مهمة جداً للمركبات المجهزة بفلاتر الأجسام الدقيقة (EATS) وبنظام إعادة تدوير غازات العادم (EGR)؛ لذلك، من المهم استخدام الوقود الذي يمتثل إلى المعايير الوطنية والدولية.

ينبغي الامتثال إلى المعيار الأوروبي EN 590 الذي يشتمل على الإعدادات القانونية الخاصة بالوقود والواردة في التوجيه CE/98/70 كما في التوجيه الخاص باستخدام الوقود في الاتحاد الأوروبي (CE/2009/30 بصيغته المعدّلة).

يطلب المعيار الأوروبي EN 590 من هيئات المعايير الوطنية (AFNOR في فرنسا، DIN في ألمانيا، BSI في المملكة المتحدة، إلخ) تحديد فئات اللزوجة وفقاً للشروط المناخية والموسمية الوطنية.

بالتالي، فإنّ المعايير المُعتمدة على الصعيد الوطني هي NF-EN 590 (في فرنسا)، DIN-EN590 (في ألمانيا)، BS-EN590 (في المملكة المتحدة)، SS-590 (في السويد)، الخ.

المحتوى من الكبريت

في حالة محرّكات الديزل، يساهم الكبريت الموجود في الوقود في تكوين الأجسام الدقيقة. أما في حالة المركبات المجهزة بمرشحات الأجسام الدقيقة (EATS) وبنظام إعادة تدوير غازات العادم (EGR) فقد يسيء وجود الكبريت إلى عمل المحرّك. لذلك، من الضروري استخدام وقود الديزل الخالي من الكبريت (< 10 أجزاء في المليون).

لا يجب استخدام إلا ديزل مخصص للشاحنات و مطابق للمعايير EN 590.

تسمح اللوائح الوطنية لمصنعي المواد البترولية بإضافة نسبة معينة من الديزل الحيوي إلى الديزل (البترولي).

ينتج عن إضافة الديزل الحيوي للديزل التجاري زيادة الانبعاثات الملوثة و تآكل المحرك.

في حالة كان الديزل المستخدم في الشاحنة يخزن محليا في حاوية، فمن الضروري تصفيته والتأكد من خلوه من أي شوائب قبل ملأ خزان أو خزانات الشاحنة. في حالة وجود الماء في الديزل، يجب عدم استعماله.

يمنع منعا باتا استخدام الأكوازول.

بالنسبة للحالات الخاصة، يرجى الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

الديزل الحيوي

يتم استخدام الديزل الحيوي (حامض الميثيل العُضوي المستخرَج من الزيوت النباتيّة (EMHV) المتوافق مع المعيار EN 14214) على نطاق واسع كمادة مُضافة إلى كافة أصناف وقود الديزل.

لمادة EMHV خصائص متعدّدة تجعلها أقل مناسبة كوقود بالمقارنة مع المكوّنات الهيدروكربونيّة: ثباتها وفوائدها أقل في حال تدني درجة الحرارة وامتصاصها أكبر للماء والبكتيريا.

بالتالي، يسمح المعيار EN 590 بوجود نسبة لا تتعدى 7% من مادة EMHV في الوقود.

تتيح بعض نماذج المحرّكات وجود نسبة تصل إلى 30% كحدّ أقصى من مادة EMHV في الوقود. للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

في حالة المركبات Euro VI، لا ينبغي استخدام سوى الوقود المتوافق مع المعيار EN 590 (7% من مادة EMHV كحدّ أقصى).

حماية مانعة لتجمّد الوقود وإضافاته

الاستخدام في الجوّ البارد

بغية الوصول إلى توافقه مع مختلف الشروط المناخية والموسمية، يحدّد المعيار EN 590 عدداً من "الفئات المناخية" التي ينبغي اعتمادها على الصعيد الوطني

يوجد في السوق العديد من أنواع الديزل التي تختلف جودتها نسبةً لفترة استخدامها (في الشتاء أو في الصيف). وتختلف درجة حرارة التصفية **"TLF"** بحسب نوع الديزل المستخدم. ففي درجة حرارة قريبة من عتبة التصفية، تتشكل بلورات من البرافين (مادة شمعية) في الديزل مما يتسبّب في تعطيل دورة الوقود.

كما يمكن الاختيار بين عدة درجات شتوية، إذا كان ذلك ضرورياً، لحماية المركبات العاملة في كافة المناطق خلال فصل الشتاء.

ينبغي أن تتوافق فئات **"CFPP"** المُختارة مع أدنى درجة حرارة خارجيّة في البلد أو المنطقة.

أمثلة على الفئات بحسب البلد:

- فرنسا: لضمان الحماية عند حرارة تصل إلى 15 درجة مئوية تحت الصفر، ينبغي استخدام الديزل من الفئة **"E"**.

- ألمانيا: لضمان الحماية عند حرارة تصل إلى 20 درجة مئوية تحت الصفر، ينبغي استخدام الديزل من الفئة "F".
- المملكة المتحدة: لضمان الحماية عند حرارة تصل إلى 15 درجة مئوية تحت الصفر، ينبغي استخدام الديزل من الفئة "E".
- فنلندا: لضمان الحماية عند حرارة تصل إلى 26/32/44 درجة مئوية تحت الصفر، ينبغي استخدام الديزل من الفئة "1/2/4 ARTIC".

ويتحمّل مصنّعو المواد البترولية على الدوام مسؤولية تكييف منتجاتهم مع فئات "TLF" المتوفرة في كل واحد من الأسواق.

من الممكن في بعض الظروف الاستثنائية (مثل الانخفاض الشديد في درجات الحرارة) إضافة الكيروسين بنسبة 20% إلى الديزل بغية تحسين خصائصه في الأحوال المناخية الباردة.

كما ينبغي أن يكون الكيروسين خاليًا من الكبريت (< 10 أجزاء في المليون).

ويتيح الكيروسين بنسبة 20% خفض حرارة التصفية "TLF" بنسبة 5 درجات مئوية.

يُمنع منعًا باتًا إضافة البنزين أو الكحول (الميثانول والإيثانول).

المواد المُضافة

يعمد مصنعو المواد البترولية إلى خلط مواد مضافة عالية الأداء مع أصناف وقود الديزل الحديثة.

ويتحمّل مصنعو المواد البترولية على الدوام مسؤولية ضمان جودة الوقود المسوّق من قبلهم (مع أو بدون مواد مُضافة).

من غير المسموح إطلاقًا إضافة مواد أخرى وبشكل منفصل إلى الوقود.

ينتج عن استخدام مادة الـ EMHV (حامض الميثيل العُضوي المستخرَج من الزيوت النباتيّة والمتوافق مع المعيار EN 14214) زيادة قابلية الوقود على امتصاص المياه وبالتالي زيادة خطر تكاثر البكتيريا والفطريات.

كما لا يحق لمصنعي المواد البترولية إدخال المواد المُضافة المضادة للبكتيريا إلى منتجاتهم خلال مرحلة التصنيع.

وينبغي إدخال تلك المواد مباشرةً إلى خزّانات الوقود التي تعاني من مشكلة تكاثر البكتيريا فيها.

إذا كان من الضروري اللجوء إلى المواد المُضافة المضادة للبكتيريا، يرجى الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

AdBlue

لا تستخدم إلا AdBlue المخصص للعربات (معايير DIN 70070).

كلّما قمت بأيّ عمل يختص بمادّة AdBlue، احرص على استخدام المستوعبات والمضخّات المعتمدة والمخصّصة فقط لهذا الغرض.

لا يمكن إعادة استخدام مادة AdBlue الناتجة عن عمليّة تفريغ للخزّان.

ُيمنع منعًا باتًا استبدال مادّة AdBlue بأيّ مادّة أُخرى أومزجها معها فإن ذلك يعيق عمليّة إزالة تلوّث الشاحنة ويؤدّي بالتالي إلى تلف نظام معالجة الترسّبات.

إذا لاحظت أي تلوّث في مادة AdBlue التي تستخدمها لشاحنتك، لا تقم، بأيّ شكل من الأشكال، بتشغيل الشاحنة واتصل فورًا بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

يجب التعامل بحرص شديد مع مادّة AdBlue؛ فهي مادّة أكّالة.

لا ُيسمح بأي شكل من الأشكال مزج مادّة AdBlue مع أيّ مواد كيميائّية أُخرى.

في حال تسرب هذه المادة أو سقوطها على الشاحنة، استخدم خرقة لتنظيفها قبل الغسل جيّدًا بالماء.

في حالة التدخل على مكونات دورة AdBlue، اعزل الموصلات الكهربائية و سد خراطيم AdBlue بواسطة السدادات المتوفرة في قطع الغيار.

في حالة سقوط AdBlue:

- *على موصل كهربائي موصول: اشطفه بالماء؛*
- *على موصل كهربائي مفصول: غير الموصل.*

في حال احتكاك مادّة ADBLUE بالجلد أو بالعينين، اغسل المكان المُصاب بكميّة كبيرة من الماء وبشكل مكثّف.

في حال استنشاق هذه المادّة، تنشّق كميّة وافرة من الهواء النظيف.

استشر الطبيب إذا دعت الحاجة.

غازات العادم، المحرّكات Euro VI

يتميز المحفز المستخدم في معالجة الغازات المنبعثة من العادم بخاصية ارتفاع حرارته وانخفاضها بسرعة أكبر من كاتم صوت عادي.

لهذه الخاصية النتائج التالية:

- تكون غازات العادم خلال السير أعلى حرارة منها خلال التوقف و المحرك دائر.

لا توقف الشاحنة أبدا فوق أشياء قابلة للاشتعال مثل الزيت و الديزل و الأعشاب اليابسة،...

- للغازات المنبعثة من العادم رائحة تختلف عن الغازات المنبعثة من المحركات التي لا يضاف إليها محفز. يكون الاختلاف أكثر وضوحا عندما يكون المحرك باردا.
- خلال تشغيل المحرك في درجة حرارة منخفضة (إلى غاية 5 درجات مائوية)، من الممكن انبعاث سحابة من الدخان الأبيض المكون لبخار الماء. يحدث هذا الأمر بشكل أكبر بالنسبة للمحركات غير المتوفرة على نظام معالجة غازات العادم. كما يمكن أن ينبعث بخار الماء خلال الانطلاق بعد فترات توقف قصيرة، لكن بكثافة أقل.

في بعض الحالات الخاصة، يجب التفكير في أن هذا الأمر يمكن أن يزعج الآخرين.

*أثناء التشغيل، ترتفع درجة حرارة المحفز بشكل كبير. لذلك، ينبغي الانتظار حوالي ساعتين قبل القيام بأي عمل على المحفز إلى أن تصل درجة حرارته إلى مستوى مقبول من 50 **درجة مئوية**.*

خطر الإصابة بحروق.

APM

التحقّق من وظيفة ترشيح الهواء.

عندما تظهر رسالة الإنذار "استهلاك عالي للهواء" المرتبطة بنظام الهواء على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف، تحقق من عدم وجود مياه في خزّانات الهواء.

في حال وجود مياه في تلك الخزّانات، ينبغي عندها التحقّق من سلامة عمل هذا النظام.

نرجو منك، عندها، التوجّه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

نصائح خاصة بالصيانة الوقائية

إنّ الامتثال بالتوصيات الخاصة بالصيانة، بالإضافة إلى الأخذ في الاعتبار جودة المكوّنات وقطع الغيار التي سيتم استخدامها في الصيانة الوقائية، هو أمر في غاية الأهمية لضمان التشغيل الصحيح لمركبتك والمحافظة على موثوقيتها.

إذا كانت لديك أية شكوك، اتصل بأقرب مركز خدمة Renault Trucks.

الزيوت

توصي شركة RENAULT TRUCKS باستخدام مواد التشحيم من فئة **ECO 5** (المُستخدمة أثناء التجميع في مصانعنا) بغية التوصّل إلى التوفير في استهلاك الوقود.

تفي هذه التوصيات بمتطلبات شركة RENAULT TRUCKS التي تلتزم الوفاء بالموثوقية التي يتوقعها عملائنا.

كما أنه لا يمكن أن تخضع هذه التوصيات لأي **"تسوية أو تفاوض"**: فهي مرتبطة مباشرةً بالخصائص التقنيّة للمحرّكات.

إنّ عدم الامتثال بتوصيات الشركة المصنّعة من حيث مواعيد تغيير زيت المحرّك أو من حيث استخدام مواد التشحيم الغير ملائمة يمكن أن يؤدي وبشكل كبير إلى الحدّ من سلامة تشغيل المحرّك وإلى حوادث خطيرة، في نهاية المطاف.

في حال وقوع مثل تلك الحوادث، فإنّ شركة RENAULT TRUCKS لن تأخذ على عاتقها أية تكاليف لإعادة تأهيل هذه المحرّكات، وإن كانت كفالة المركبات المعنيّة لا تزال سارية المفعول.

عدّل لزوجة الزيت المستخدم بحسب الظروف الجوية للمنطقة التي تستخدم فيها الشاحنة.

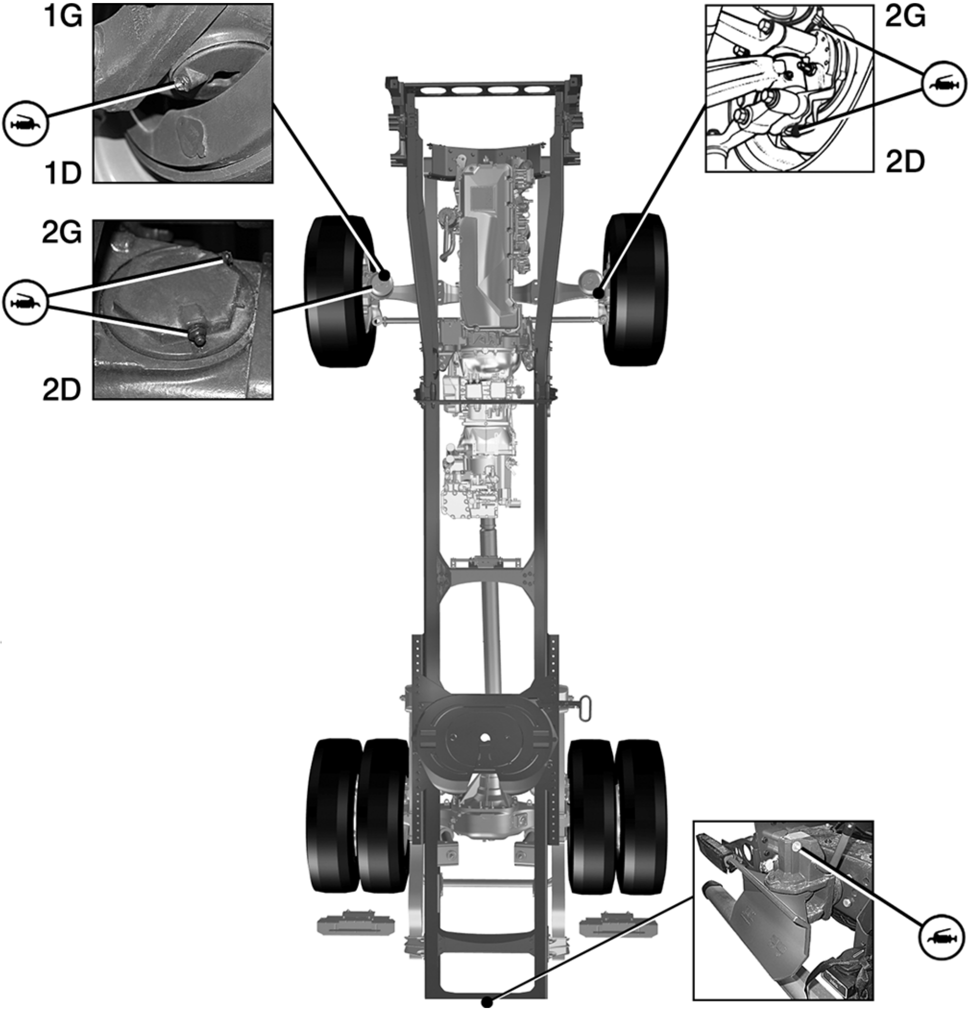
كلما استخدمت زيتا ذا جودة أقل كلما وجب التقريب بين فترات تغيير الزيت. إنّ مركز خدمات RENAULT TRUCKS القريب منك هو دائماً مستعد لتقديم النصح لك.

ننصح باستخدام زيوت RENAULT TRUCKS Oils.

مصفاة زيت المحرك

من أجل حسن أداء المحرك و إطالة عمره الافتراضي، لا تستخدم إلاّ مصافي أصلية، فهي مصنعة على أساس علمي مدروس.

مخطّطات التشحيم


1G
1D
2G
2D
2G
2D

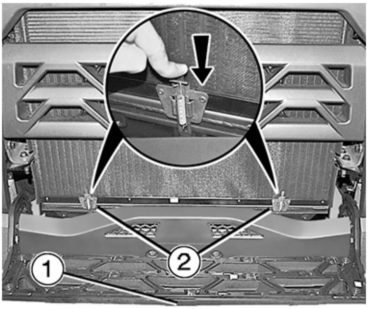
شبكة وقاية المُشع

النزع

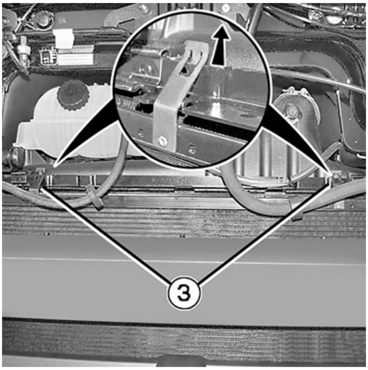
إفتح الغطاء.

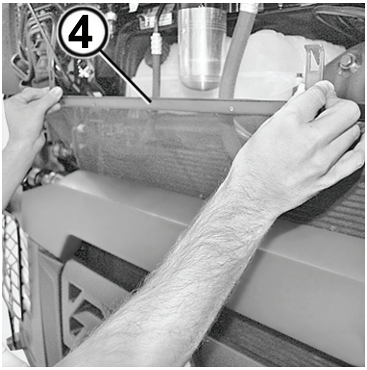
إفتح العتبة (1).

إضغط على المثّبتات (2) لفتح قفل الجزء السفلي من شبكة الوقاية.



إنزع مثّبتات (3) الجزء العلوي من شبكة الوقاية.





إنزع الشبكة الواقية (4).

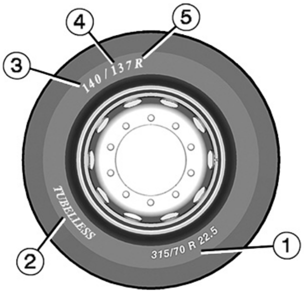
التنظيف:

يمكن تنظيف الشبكة الواقية (4) في بداية فصل الربيع أو فصل الصيف بواسطة ضخ الهواء المضغوط أو الماء الساخن. يجب تجنب التدفق ذي الضغط العالي.

التركيب:

عند التركيب، تأكد من التثبيت الصحيح للشبكة الواقية. ثم اغلق شبكة الوقاية والغطاء.

مميّزات الإطارات والعجلات



1. نوع الإطارات
2. "بدون إطار داخلي": بدون إطارات مطاطية داخلية
3. مؤشر النفخ: تركيب عادي
4. مؤشر النفخ: تركيب مزدوج
5. رمز السرعة القصوى للإطار

مؤشرات السرعة

يمكن استخدام الجدول التالي للوصول إلى معرفة رمز السرعة المناسب للإطارات المعدّة للاستبدال.

سرعة المركبة	الرمز
≥ 80 كم/ساعة	F

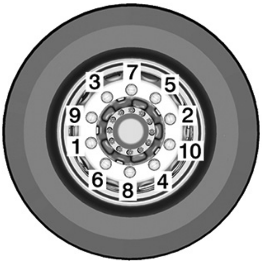
سرعة المركبة	الرمز
80 - 90 كم/ساعة	G
90 - 100 كم/ساعة	J
100 - 110 كم/ساعة	K
110 - 120 كم/ساعة	L
120 - 130 كم/ساعة	M

يُمنع منعًا باتًا تركيب إطارات ذات مؤشر سرعة أدنى من مؤشر الإطارات المجهّزة أصلًا على المركبة أو من المؤشر الذي توصي به الشركة المصنّعة. في المقابل، يمكن بالتأكيد تركيب إطارات ذات مؤشر سرعة أعلى من أحد المؤشرات المذكورة سابقًا.

عند تغيير نوع العجلات، من الواجب أيضًا تغيير إعدادات نظام الفرملة. يرجى الاتصال بأحد أقرب مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

قم بتعديل إعدادات العداد الرسومي لدى إحدى الورش المصادق عليها من طرف S.I.M.

ربط مسامير العجلات



ترتيب ربط المسامير

- عجلات ذات إطار أسطواني

استخدم مفتاح قياس 33 مم.

المرحلة 1

قُم بالتثبيت الأولي لصواميل العجلات بقوة 300 $^{\pm50}$ ن.م.

المرحلة 2:

قُم بتثبيت صواميل العجلات بقوة 650 $^{\pm75}$ ن.م.

الفحص

عزم التحقّق من تثبيت صواميل العجلات: على الأقل، 670 $^{\pm30}$ ن.م.

تأكد من تثبيت مسامير العجلات إثر كل عملية تركيب: بعد 20 إلى 30 كلم ثم بعد 150 إلى 250 كم.

تفقد تثبيت مسامير العجلات كل 6 أشهر، سواء تم فك العجلات خلال تلك الفترة أو لم يتم.

خلال عمليّة الفحص، إذا وجدتَ أنه لم يتمّ تثبيت أحد البراغي بقوة ربط $670^{\pm30}$ ن.م. على الأقل، فيجب فكّ كل براغي تثبيت العجلة وإعادة تثبيتها بحسب قوّة الربط الموصى بها.

إذا لم يتم التقيد بهذه التعليمات، فيمكن أن تتفكك مسامير تثبيت العجلات وتقع حوادث خطيرة جراء ذلك.

مؤشر نفخ وضغط العجلات

شاحنتك مجهزة بأداة لرفع العجلات. عند تغيير خصائص التركيب، تأكد من خلال اتصالك بنقطة خدمات RENAULT TRUCKS أن التركيب الجديد مناسب لشاحنتك.

***إطارات مجهزة بصمامات محمية:** خلال عملية فك/تركيب إحدى العجلات، اتبع تعليمات المصنّع. نبه العامل القائم على عملية تغيير العجلة.*

قائمة مؤشرات الحمولة

عند القيام بأي تغيير في تركيب الإطارات، ينبغي التأكد من أن مؤشر نفخ التركيب الجديد يسمح بدعم حمولة المحور القصوى الخاصة بمركبتك.

أبعاد العجلات	مؤشر الحمولة عادية / مزدوجة	الحمولة (كغ) في حالة العجلة الإفرادية	الحمولة (كغ) في حالة العجلات المزدوجة
R 295/60 22.5	147 / 150	6700	12300
أبعاد العجلات	مؤشر الحمولة عادية / مزدوجة	الحمولة (كغ) في حالة العجلة الإفرادية	الحمولة (كغ) في حالة العجلات المزدوجة
R 315/60 22.5	148 / 154 150 / 154	7500 7500	12600 13400

ضغط النفخ

***اتبع تعليمات مصنع الإطارات.** إن لم تكن التعليمات متوفرة، فاستعمل بصفة مؤقتة القيم التالية التي نعرضها كمجرد مثال.*
بالنسبة للهياكل القابلة للتجهيز بأجهزة قادرة على تغيير الوزن المحوري، راجع تعليمات المصنع بحسب النوع والاستخدام.
تقيد بمؤشرات الحمولة/السرعة على الجسم الخارجي للإطارات.

مقاس العجلة	الحمولة بالكيلوغرام حسب التحميل		الضغط بالبار
	عادية	مزدوجة	
R 22.5 315/60	6030	11240	7.5
	6390	11920	8.0
	6760	12600	8.5
	7100	-	9.0

قياس العجلة	الحمولة بالكيلوغرام حسب التحميل		الضغط بالبار
	عادية	مزدوجة	
R 22.5 295/60	5680	10420	7.5
	6020	11050	8.0
	6360	11680	8.5
	6700	12300	9.0

نصائح

العجلات - الإطارات

تغيير العجلات

احتياطات يجب مراعاتها خلال تركيب العجلات على الشاحنة:

قبل التركيب

نظف جيداً الإطارات ومحاور العجلات وخاصة الأجزاء الأمامية التي تلامس (الشحم، التراب، الطين، القطع المعدنية الصغيرة، فواضل الدهان،...).

عند التركيب

أضف بعض الزيت للمحاور والمسامير (زيت المحرّك). اربط المسامير تدريجياً باستخدامك الإلزامي للمفتاح المرفق بالشاحنة. يمكن الحصول على ربط مثالي للمسامير من خلال جذب يد أداة الربط.

يمكن أن يكون الربط الزائد عن الحد ضاراً. حتى لا تزيد من قوة الربط، لا تستخدم أدوات إضافية مثل: أنبوب معدني، قضيب تطويل،...

بعد التركيب

تأكد من تثبيت مسامير العجلات إثر كل عملية تركيب: بعد 20 إلى 30 كلم، ثم بعد 150 إلى 250 كلم.

إذا لم يتم التقيد بهذه التعليمات، فيمكن أن تتفكك العجلات وتقع حوادث خطيرة جراء ذلك.

الأسباب الرئيسية لتآكل العجلات

- طريقة القيادة (الفرملة الشديدة، المرور على الحفر، ...)؛
- الحمولة الزائدة أو عدم مراعاة التوزيع المتوازن للحمولة؛
- النفخ الزائد عن المعدل أو النفخ غير الكافي (انفخ العجلات بشكل يتناسب مع الوزن المحوري)؛
- تركيب عجلات ازدواجية غير متطابقة (احرص دائماً على استخدام عجلات بأبعاد متساوية ومن نوع واحد ودرجة تآكل واحدة)؛
- التعديل السيء لهندسة الجزء الأمامي للقطر.

فحص درجة ضغط العجلات

دورات الفحص

ينبغي فحص ضغط هواء العجلات كلما قمتَ بالتزوّد بالوقود أو كل 14 يوماً.

الطريقة

يجب القيام بعملية فحص الضغط دائماً عندما تكون العجلات باردة.

يجب الحرص على ألا يتم أبدًا تفريغ عجلات ساخنة من الهواء.

السلامة

الحوادث

في كل مرة تتعرض العجلات لصدمة أو في كل مرة لا يمكن التوقف بسرعة بعد حدوث ثقب في إحدى العجلات، من الضروري فحص العجلات لدى متخصص.

يؤثر النفخ الزائد عن المعدّل أو النفخ غير الكافي على مستوى استهلاك الشاحنة للوقود.

ينبغي فقط استخدام صمّامات RENAULT TRUCKS المغطّسة في النيكل أو الكروم. خلال عمليّة تغيير الصمّام، قُم بتشحيم فوهة الصمّام والجهة الداخليّة لحافة الإطار باستخدام شحم "MG .ROCOL ،FREYLUBE أو ESSO "MOBY.

السلاسل المقاومة للتزحلق

في بعض البلدان، يمكن أن تختلف طريقة استخدام السلاسل المقاومة للتزحلق بحسب الأحكام القانونية النافذة. لذلك، ينبغي الالتزام بالقانون المعمول به في كل بلد.

ينبغي تثبيت السلاسل المقاومة للتزحلق على العجلات الدافعة. في حالة بعض السلاسل، ينبغي إعادة فحص جهدها كلما سارت الشاحنة لمسافة عدة عشرات من الأمتار.

في حال تثبيت السلاسل المقاومة للتزحلق، لا ينبغي تخطّي سرعة السير المسموح بها للشاحنة.

فور وصولك إلى طريق غير مكسوّة بالثلج، ينبغي إزالة السلاسل المقاومة للتزحلق لتفادي تلف العجلات وللحصول مجدّداً على الأداء الأمثل للفرملة والقيادة.

*إذا واجهتك مشاكل من ناحية قوة الدفع مع استخدامك للسلاسل المقاومة للتزحلق، قُم بإلغاء تنشيط نظام منع تزحلق الدواليب "ASR"؛ راجع فصل **القيادة في المناطق الوعرة**.*

بغية تفادي إلحاق الضرر بالشاحنة، لا تستخدم إلّا السلاسل المقاومة للتزحلق التي توصي بها وتعتمدها شركة RENAULT TRUCKS. نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

الضغط في دائرة الفرملة

مكوّن ينبغي مراقبته	الضغط المرجعي	
الضاغط / صمام التفريغ	الضغط الأقصى للفصل: 12.5 بار	الضغط الأقصى للتعشيق: 11 بار
صمام الحماية الرباعيّ الاتجاهات	ضغط الإغلاق الهامد: 4.5 بار	
الضغط الأدنى في دائرة الفرامل بهدف المعايرة	10 بار	

مقبس وصلة البيانات والإنفوماكس "OBD"

يكون مقبس التشخيص "3" (OBD) موضوعاً تحت المفاتيح في الجهة الشماليّة للوحة أجهزة القياس.

كي تتمكّن من الوصول إلى مقبس التشخيص "3" (OBD)، افتح الغطاء (1) عبر إدارة البرغي (2) دورة ربعيّة واحدة.

يسمح مقبس التشخيص بمراقبة عمل التدفئة المستقلّة بواسطة أداة التحكّم الخاصّة بشاحنات RENAULT TRUCKS.

بطّاريات المُراكمات

تُستخدم البطاريات في بدء تشغيل المحرك وهي تزود الطاقة لكافة وحدات التحكم بالشاحنة والوحدات المستهلكة للطاقة. تحظى حالة البطارية، أي قدرتها على تلقي الشحن وتوفير الطاقة، بأهمية كبيرة بشأن الأداء الجيد للشاحنة وموثوقية تشغيلها.

الخصائص - الصيانة

التحقّق من حالة الشحن

يتعذّر على مولد التيار المتردّد شحن البطارية حتى نسبة 100%؛ في أفضل الحالات، يمكن أن تصل نسبة الشحن في البطارية حتى 90%.
بغية الحفاظ على صلاحية البطاريات، ينبغي شحنها خارجياً مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أسابيع، حتى وإن بدا أنها مشحونة بالكامل.
في حالة النُظم التي تستخدم الكثير من طاقة البطارية عندما يتم إيقاف تشغيل المحرّك، مثل رافعة الباب الخلفي، يوصى القيام بشحن خارجي بشكل يومي.

- بغية تجنّب التفريغ المفرط والتغيير الدائم للبطاريات، يجب ألّا يتم أبدًا تفريغ البطاريات لما دون نسبة 50%.
- يجب القيام بالشحن الخارجي للبطاريات بشكل منتظم.
- استخدم أجهزة الشحن المزوّدة بمؤشرات لنسبة الشحن وبالقدر الكافي من الطاقة.

ينبغي إجراء عملية شحن خارجية مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أسابيع وذلك للحفاظ على صلاحية البطاريات.

لقد تم تحسين المواصفات الفنية للبطاريات لتسهيل تكوين المركبة أثناء التصنيع. إنّ إضافة أية مكوّنات مستهلكة للكهرباء (نظام للتحكّم في المناخ، قضيب ضوئي، شاشات تلفزيون، وما إلى ذلك) تتطلّب إجراء تشخيص كهربائي في إحدى نقاط خدمة Renault Trucks.

من أجل إتمام هذا العمل، نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

لا تنسى أنه يمكن أن تنبعث من بطاريات المُراكمات غازات شديدة الانفجار. ويمكن لحدوث دائرة قُصر كهربائي أو لهب أو شرارة بالقرب من البطارية أن ينتج عنه انفجار يتسبب بالاصابة البالغة للأشخاص وبالضرر في الممتلكات.

احفظ البطاريات وموصلاتها نظيفة وخالية من صدأ النحاس والبرونز.

شحن خارجي كامل

استكمل شحن البطاريات باستخدام شاحن تعبئة خارجي كل ثلاثة أسابيع على الأقل للحفاظ على عمر خدمة طويل.

في المناخ البارد أو إذا كانت الشاحنة تتضمن أنظمة تضع حملا كبيرًا على البطاريات أثناء إيقاف تشغيل المحرك، فإن البطاريات تحتاج إلى الشحن باستخدام شاحن تعبئة خارجي لعدد أكبر من المرات.

يمكنك توفير الوقود عن طريق توصيل شاحن تعويض نقص أثناء التوقف لمدة ليلة واحدة.

استخدم فقط شاحن التعبئة الخارجي المزودة بتحكم بالشحن وبه تيار شحن عالٍ بما فيه الكفاية.

وبحكم التجربة يجب أن يعطي شاحن التعبئة الخارجي تيار شحن يعادل 10% من شدة التيار الكهربائي للبطاريات. على سبيل المثال، إذا كانت شدة تيار البطاريات 170 أمبير ساعة، فيجب أن يعطي الشاحن تيار شحن بقيمة 17 أمبير.

درجة حرارة المنخفضة

تؤثر درجة الحرارة بشكل كبير على سعة البطاريات المتاحة. ففي درجات الحرارة المنخفضة، تنخفض سعة البطاريات على استقبال الشحن بشكل كبير.

على سبيل المثال، عند -18 درجة مئوية، لا تحتوي البطاريات إلا على 50٪ من السعة المتاحة، حتى إذا كانت البطاريات مشحونة بالكامل.

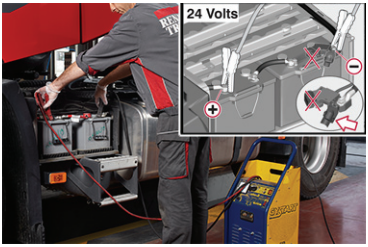
عند القيادة في أجواء باردة، احرص على زيادة مرات شحن البطاريات باستخدام شاحن تعويض النقص الخارجي. يعمل الشحن بشكل أفضل في حالة شحن البطاريات في درجات حرارة محيطة دافئة، على سبيل المثال في الجراج.

يمكن أن تعوض بعض الشواحن الذكية لتعويض النقص عن انخفاض إمكانية الشحن في درجات حرارة منخفضة عن طريق زيادة فولت الشحن. يستخدم حساس درجة الحرارة لضبط فولت الشحن ولكنه لا يستطيع قياس درجة الحرارة داخل البطاريات بالكامل.

قم توصيل كبلات الشحن أو كبلات التوصيل

يمكن أن يتراكم غاز أكسيد الهيدروجين في البطاريات، وهو غاز شديد الانفجار. ومن خلال شرارة بسيطة يمكن أن تنفجر البطارية وتسبب إصابة خطيرة. ويمكن أن يحدث شرر في حالة إزالة الكبل أو توصيله في البطارية بشكل غير صحيح.

لا تتكئ على البطاريات.



1. أزل الواقي البلاستيكي من أحد طرفي البطارية الموجب وقم بتوصيل الكبل الموجب.
2. افتح الغطاء البلاستيكي فوق موصل الكبل الأرضي بواسطة طرف البطارية السالب الثاني وقم بتوصيل الكبل السالب. يجب أن يمر الجهد بالكامل عبر مستشعر البطارية.

تأكد من أن الاتصال الأرضي نظيف وخالي من الطلاء.

أزل كبلات الشحن

1. أزل الكبل السالب.
2. أزل الكبل الموجب.

معلومات عامة حول التنظيف

عام

يحافظ التنظيف المنتظم على قيمة شاحنتك. وتذكر أن تغسلها مرات أكثر في ظروف الشتاء أو في ظروف القيادة الأخرى المليئة بالأتربة.

عليك مراعاة البيئة.

استخدم تجهيزات الغسل التي تتولى أمر النفايات المتخلفة عن الغسل بطريقة سليمة من الناحية البيئية. واستخدم مواد تنظيف صديقة للبيئة قدر الإمكان.

استخدام الغسل بالضغط العالي

الغسل بواسطة الضغط العالي هو طريقة فعالة لتنظيف الشاحنة. لكن عليك الحذر عند الغسل باستخدام الضغط العالي وإلا قد تتضرر الشاحنة ومكوناتها.

لكن عليك الحذر عند الغسل باستخدام الضغط العالي. فقد يتسبب اختراق الماء والأتربة في حدوث أضرار. ومن الممكن أن يحدث التلف بمرور الوقت ولا تكون علاقة ذلك بالغسل واضحة.

تجنب شطف:

- صليبة الوصلة العامة التربيعية
- حوامل الدعامة
- الوصلات المنزلقة
- الوصلات
- موانع التسرب
- تهوية صناديق التروس، وخزانات الزيت، إلى آخره.
- الموصلات
- المكونات الكهربائية
- مداخل الهواء

الإطارات ومنفاخ تعليق الهواء:

قد يتسبب الضغط العالي النابض في إتلاف الإطارات ومنفاخ التعليق الهوائي. ولا يمكن رؤية التلف ولكن قد يتسبب بمرور الوقت في تمزق الإطارات أو المنفاخ.

الرادياتير:

نظف الرادياتير بحذر بالغ. تتلف الزعانف بسهولة بفعل الضغط العالي.

حواجز الصوت:

يجب تنظيف لوحات امتصاص الصوت الرقيقة حول المحرك وصندوق التروس بعناية فائقة. حيث تتلف المادة الممتصة للصوت بسهولة بفعل الضغط العالي.

قبل القيام بغسل الشاحنة، قُم بإيقاف المحرّك والانتقال إلى نمط الاستهلاك المنخفض للوقود أو قُم بفصل مفتاح العزل.

حدد ضغط الماء عند 80 بار كأقصى حد. بالنسبة للعازلات الصوتية، حدد درجة الحرارة عند 80 درجة مئوية، واترك مسافة فاصلة بينها وبين الجهاز قدرها 80 مم.

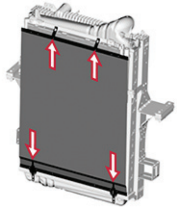
حينما تقوم بغسل الشاحنة، من المستحسن القيام بتشحيم مختلف الأجزاء الميكانيكية. بشكل خاص، قم بتشحيم أجهزة الغلق على مستوى عجلة توصيل المقطورة وأجهزة غلق خطاف المقطورة.

الواجهة الأمامية

عندما تكون الشبكة الأمامية التي تحمي المبرد مرفوعة، تجنب توجيه الماء المضغوط إليها.

تنظيف المبرد

عند التنظيف، يمكن إزالة الشبكة الواقية من الحشرات.



كن حذرًا جدًا عند التنظيف لكي لا تتضرر لوحات التبريد.

غسل المقصورة

يجب غسيل الشاحنة بمجرد أن تتسخ، ولا سيما خلال فصل الشتاء وإلا قد تؤدي أملاح الطريق ورطوبته إلى حدوث التآكل.

يجب مراعاة النقاط التالية لتفادي تلف الطلاء وتحقيق نتائج جيدة عند الغسل:

طريقة الغسل: استخدم غاسلة ضغط بصفة أساسية. بالنسبة للأوساخ التي تتعذر إزالتها باستخدام هذه الطريقة، حاول إزالتها بواسطة فرشاة أو إسفنجة ومادة تنظيف مناسبة لنوع الأوساخ. وأنت تخاطر بخدش الطلاء عند الغسل بالفرشاة دون إجراء الغسل بواسطة الضغط العالي قبلها أو عند الغسل في غاسلات الفرشاة التي لم تتم صيانتها كما يجب (فرش بالية أو متسخة إلى آخره).

مواد الغسل الكيميائية، عام: يُوصي بمواد تنظيف مختلفة للأنواع المختلفة من الأوساخ. واحرص دائماً على اتباع توصيات الشركة المصنعة بشأن الاستخدام والجرعة ودرجة الحرارة القصوى. تجنب جفاف المواد الكيميائية على سطح الطلاء.

مواد التنظيف المستخدمة في الغسل: تجنب استخدام مواد تنظيف قلوية قوية (الرقم الهيدروجيني؛ 12). وتجنب غسل المركبة في ضوء الشمس المباشر. اشطف بكمية وافرة من الماء البارد قبل استخدام المواد الكيميائية إذا كانت درجة الحرارة أعلى من 30 درجة مئوية. واغسل المساحات الصغيرة ثم اشطف للتنظيف لتجنب تعرض الأسطح للمواد الكيميائية لفترات طويلة أو جفاف المواد الكيميائية على الأسطح.

تنظيف المصابيح الأمامية

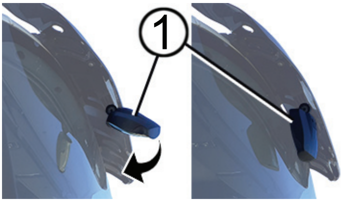
العدسات البلاستيكية للمصابيح الرئيسية يدخل في تركيبها البوليمرات ولذلك فهي حساسة للمواد الكيميائية. لهذا السبب، قم بالتنظيف فقط بمحلول الصابون والماء النظيف. قم بتنظيف العدسات البلاستيكية فقط عندما تكون باردة. استخدم دائماً إسفنجات نظيفة وأقمشة نظيفة. لا تستخدم الغسل بواسطة الضغط العالي.

الغسل الآلي

في حالة البقع الشديدة، يجب غسل الشاحنة قبل استخدام الغسل الآلي.

عند القيام بغسل المركبة في محطة غسل أوتوماتيكي، قُم بطي المرايا دون أن تنسى المرآة العاكسة للرؤية الأماميّة (1) بغية تجنّب إلحاق الضرر بها.

لا تنس فرد المرأة الأمامية والمرايا الأخرى مرة أخرى عند انتهاء الغسل.



غسل الشاسيه

يجب غسل الشاسيه والكابينة بمجرد اتساخهما.

وعليك الحذر بصفة خاصة عند استخدام الضغط العالي لغسل المحاور أو الوصلات والأجزاء المتحركة الأخرى حيث يمكن دفع الماء والأوساخ داخلها بفعل الضغط. وتجنب إزالة مواد التزليق. وإذا حدث هذا، فاحرص على إعادة تزليق المكونات.

مواد التنظيف المستخدمة في الغسل: تجنب استخدام مواد تنظيف قلوية قوية (الرقم الهيدروجيني؛ 12). وتجنب غسل المركبة في ضوء الشمس المباشر. اشطف بكمية وافرة من الماء البارد قبل استخدام المواد الكيميائية إذا كانت درجة الحرارة أعلى من 30 درجة مئوية. واغسل المساحات الصغيرة ثم اشطف للتنظيف لتجنب تعرض الأسطح للمواد الكيميائية لفترات طويلة أو جفاف المواد الكيميائية على الأسطح. واشطف دائماً بكمية وافرة من الماء بعد استخدام مادة التنظيف.

لا ترش الماء مطلقًا بشكل مباشر على مانعات التسرب، أو الحشيات، أو الكابلات الكهربائية، أو الوصلات.

بغية تجنّب خطر اندلاع حريق، يجب الحفاظ على نظافة المساحة المحيطة بمرشح الجسيمات.

يمكن لمرشحات الجسيمات ولأنابيب العادم أن تكون ساخنة للغاية. لذلك، كن حريصًا بغية تجنّب الإصابة بحروق.

من المهم جداً تنظيف المساحة المحيطة بنظام العادم. وينبغي تنظيف جميع المناطق حيث تتراكم الشوائب بعناية.

في بعض الحالات، قد يكون من الصعب الوصول إلى المساحات الانسيابية الشكل. لذلك، يجب إيلاء اهتمام خاص لهذه المناطق.

التنظيف

التنظيف حول نظام العادم مهم جدًا. تذكر تنظيف كل المناطق التي يمكن أن تتراكم فيها الأوساخ.

في بعض الحالات، قد يساهم هيكل المركبة في جعل عملية تنظيف المناطق الساخنة صعبة. تذكر أنه يمكن أن يتم التنظيف من بيت العجلة من الأسفل إذا كان الوصول من فوق أمرًا صعبًا.

الحفاظ على المنطقة المحيطة بالمكونات الساخنة في حالة نظيفة.

بعد الغسل

بعد الغسل يجب تزليق الشاحنة. وعليك اختبار الفرامل بعد الغسل على الفور.

حافظ على المحرك نظيفًا. وأزل أية انسكاب للزيت أو الديزل. استخدم الماء الساخن لتنظيف المحرك واستخدم الغسل بالضغط العالي بحذر. تجنب رش الماء على مولد التيار المتردد ومحرك إقلاع الدوران والمكونات الكهربائية الأخرى. وفي حالة استخدام مزيل الشحم، يجب حماية أحزمة نقل الحركة.

التلميع والتشميع

إن المحافظة على طلاء الشاحنة بحالة جيدة يقتضي تشميعه بشكل دوري. يساعد الشمع على اللمعان ويحمي من التآكل والأشعة فوق البنفسجية والمطر الحمضي وترسبات أخرى ضارة. سيكون لديك شاحنة سهلة التنظيف؛ وستحمي البيئة وتحافظ على قيمة شاحنتك.

الأسطح المطلية

بمرور الوقت قد يبدو طلاء الكابينة باهتًا قليلاً. وعليك تأخير هذه العملية بتشميع الكابينة بصفة منتظمة. وفي حالة تدهور طلاء الكابينة، استخدم نوعًا معتدلا من مواد التلميع. وعليك مراعاة توصيات الشركة المصنّعة للمنتجات بالإضافة إلى القواعد العامة التالية. أولا اغسل الشاحنة وفقا لما ورد أعلاه واتركها تجف. ثم استخدم مادة تلميع أو مادة تنظيف قوية مع استخدام كمية قليلة فقط من المكونات المذيبة. عليك التشميع باستخدام شمع سائل. واستخدم فقط قطع القماش/الخرقات، إلى آخره. وامسح السطح المطلي بضغط متوسط.

الأجزاء المغطاة بالكروم

اغسل المكون المغطى بالكروم أولاً باستخدام نفس مادة التنظيف المستخدمة مع باقي الكابينة. استخدم سائل غاسلة مركز لإزالة أي طبقات. يمكن بعد ذلك تشميع المكون المغطى بالكروم باستخدام نفس الشمع كما هو الحال مع باقي الكابينة. لا تستخدم مواد تنظيف تحتوي على مواد كاشطة على الأجزاء المغطاة بالكروم مطلقًا.

الإطارات المصنوعة من الفولاذ، صيانة

غالبًا ما تتعرض حافات العجلة المصنوعة من الصلب لأنواع مختلفة من الملوثات مثل أوساخ الطريق والزيت والأسفلت والزفت وأتربة الفرامل. والصيانة المنتظمة ضرورية لحماية حافات العجلة من تغيّر اللون والصدأ والتآكل غير الضروري. ويُستخدَم شمع واقٍ لتوفير حماية إضافية عند القيادة على الطرق ذات الأملاح أو في البيئات الموحلة أو الساحلية.

يجب علاج أي تلف في طلاء حافة العجلة على الفور لمنع الصدأ.

نظِّف حافات العجلات بانتظام. واشطف أولاً بالماء، ومن الأفضل استعمال الغسيل بالضغط العالي. واستخدم فرشاة أو قطعة إسفنج لتنظيف حافة العجلة.

بالنسبة للأوساخ العنيدة، يمكن استخدام مادة تنظيف قلوية (الرقم الهيدروجيني؛ 7).

إطارات فولاذية خفيفة الوزن

شاحنتك مجهزة بصرر عجلات غير متوافقة مع ما يُعرف بالإطارات الفولاذية خفيفة الوزن. لا تستخدم هذا النوع من الإطارات.

المقصورة، التنظيف الداخلي

للمحافظة على حالة الداخل وبيئة العمل الجيدة، ينبغي تنظيف الداخل بشكل منتظم. المحافظة على الداخل يساعد أيضًا على المحافظة على قيمة المركبة. تذكر أن تنظيف البقع مباشرة هو أسهل بكثير، قبل أن تجفَّ مع مرور الوقت.

المنسوجات

أولاً؛ استخدم المكنسة الكهربية لإزالة أية أوساخ منتشرة. ثم استخدم مادة تنظيف بالرغاوي لإزالة أية أوساخ متبقية. تجنب الحك باستخدام فرشاة خشنة. عند الانتهاء من معالجة كافة أسطح المنسوجات، اتركها تجف طوال الليل. استخدم المكنسة الكهربية لإزالة الرغاوي الجافة والأوساخ المتبقية.

يمكن استخدام الماء ومواد الغسيل الاصطناعية مع المقاعد والأسرة والفرش المصنوع من المنسوجات. ولكن تجنب تماماً استخدام الماء أو مواد التنظيف المعتمدة على الماء على البطانة الرئيسية وألواح الجدار.

الجلد

استخدم المكنسة الكهربية. استخدم مواد التنظيف الخاصة بكسوة الجلد.

إذا كانت مركبتك مجهّزة بعجلة قيادة جلدية، نوصيك بالاهتمام بما يلي:

- تجنّب تعرّضها للمواد الشديدة القساوة (المذيبات، الهلام الهيدروكحولي، الخرسانة، الهيدروكربونات، المنتجات الكيميائية، إلخ).
- تجنّب تعرّضها للماء.

الجلد هو مادة عضوية. ينبغي الاعتناء به لتجنّب تلفه.

- يجب تنظيف عجلة القيادة بانتظام باستخدام منتج مخصّص.
- يجب الاعتناء بالجلد باستخدام منتج مخصّص لصيانة الجلد موصى به من RENAULT TRUCKS.
- قُم بإزالة الكمية الزائدة من المنتج باستخدام قطعة قماش جافة.

الفينيل

يمكن استخدام الماء ومادة تنظيف اصطناعية.

البطانة الرئيسية وألواح الجدار

لا تستخدم الماء أو مواد التنظيف المعتمدة على الماء مطلقًا.

لوحات العدادات ولوحات الباب

استخدم الماء بالصابون.

حزام الأمان

يمكن استخدام الماء ومادة تنظيف اصطناعية.

فرش الأرضية ومواد تنجيد غطاء المحرك

نظِّف بمكنسة كهربائية أو نظِّف بالكنس. واغسل بالماء من وقت لآخر، ولا سيما خلال فصل الشتاء.

الشاشات

تحتوي شاشات المعلومات على شاشات بلاستيكية واقية. ويجب إجراء التنظيف باستخدام مكنسة كهربائية. علماً بأن المسح بواسطة قطعة قماش قد يخدش السطح.

العدادات

يأتي العداد مجهزًا بشاشات بلاستيكية واقية. نَظِّفها بحذر باستخدام مكنسة كهربائية لتجنب خدشها.

أزل البقع الموجودة على الزجاج بأسرع وقت ممكن، باستخدام قطعة قماش نظيفة أو جديدة من الفايبر الدقيق مع ماء دافئ.

لا تستخدم سائل غسيل أو عوامل تنظيف أخرى تحتوي على الكحول، أثناء تنظيف لوحة العدادات.

يجب تجنّب استخدام المنتجات التي تحتوي على الكحول أو البنزين أو ثلاثي كلور الإيثيلين لأنها ستعرّض الزخرفات والمواد المشابهة الأخرى للضرر.

يجب معالجة البقع في أسرع وقت ممكن!

البقع على النسيج

انزع الجزيئات السائبة من البقعة. تأكّد من امتصاص أكبر عدد منها باستخدام خرق نظيفة. قُم بمعالجة البقعة من الخارج إلى الداخل وباتجاه مركز البقعة باستخدام مزيل للبقع. امسح الجزء المُذاب من البقعة لتتخلص منه. تابع عملك إلى أن تختفي البقعة بالكامل.

كن حذرًا جدًا بشأن كمية مزيل البقع المستخدمة: فقد تؤدي إلى تمدّد البقعة.

البقع على الجلد

استخدم الماء الدافئ بالصابون في محلول معتدل. وتجنب الكشط أو الفرك. وتجنب استخدام المذيبات القوية مثل البنزين أو السبيرتو أو الكحول.

البقع على الفينيل

وتجنب الكشط أو الفرك. وتجنب استخدام المذيبات القوية مثل البنزين أو السبيرتو أو الكحول.

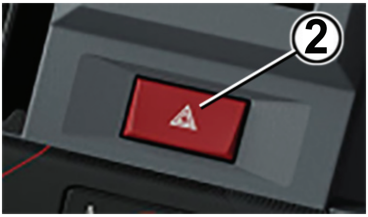
المساعدة، الإصلاحات السريعة

النقل إلى وضع السبات

أثناء إيقاف العربة لعدة أيام، أو عند ضرورة نقلها عبر عبارة أو قطار أو حاملة سيارات، فإننا نوصي بوضعها في وضع السبات.

في وضع السبات، لن تراقب العربة درجة حرارة البطاريات، كما قد يسفر عن مخاطرة إتلافها.

قبل وضع العربة في وضع السبات، تأكد من أن إيقافها في مكان بمعزل عن درجات الحرارة الشديدة أو البرودة الشديدة.



- اضغط على زر Stopو Start حتى تنتقل العربة إلى وضع التوقف.
- اضغط لفترة وجيزة على زر أضواء التحذير (2).
- فور تحرير زر أضواء التحذير، اضغط عليه مرة أخرى واستمر في الضغط عليه لمدة 5 ثوانٍ على الأقل.
- انتظر لمدة 30 ثانية على الأقل.

يمكنك التحقق من دخول العربة على نحو صحيح في وضع السبات من خلال فتح الأبواب: ستظل أضواء درجات الصعود للعربة مطفأة.

الخروج من وضع السبات

مع وجود المفتاح داخل الكابينة، ضع العربة في وضع الإشعال باستخدام زر START/STOP.

انطلاق الشاحنة مع مساعدة خارجيّة

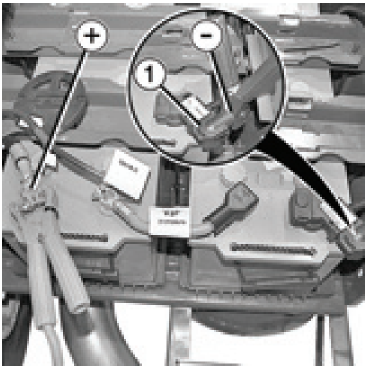
إذا فرغت البطاريات من الشحن بشكل كامل، قد تحتاج الشاحنة لمساعدة للبدء الكهربائي من مركبة أخرى أو بطاريات أخرى.

في حالة عدم وجود البطاريات، يمكنك استخدام مصدر طاقة خارجي (بطارية مركبة على حامل أو بطارية مركبة أخرى) لتشغيل المحرك.

الطريقة:

- انتقل إلى نمط الاستهلاك المنخفض للوقود.
- أوصل قابس التشغيل للبطارية الخارجية باستخدام السلك المخصص لذلك.
- استخدم جهاز التحكّم عن بعد لإلغاء تفعيل نمط الاستهلاك المنخفض للوقود أو قُم بتشغيل مفتاح العزل.
- شغل المحرك.
- حدّد عدد دورات المحرّك عند **1300 دورة/دقيقة** لمدة **5 دقائق** تقريباً.
- أشعل كشافات التقاطع قبل وضع المحرك في حالة التباطؤ.
- اترك المحرك في حالة التباطؤ لمدة دقيقة واحدة.

- انزع وصلة البطارية الخارجية.
- أطفئ الكشافات.



ينبغي التأكد من وصل المشبك السلبي إلى مستشعر البطارية (1) من جهة الكابل.

يُمنع استخدام شاحن قوة للمساعدة على تشغيل المحرك (يمكن أن يسبب تلفًا في النظام الإلكتروني).

من أجل إتمام هذا العمل، نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

موضع المرفاع وصندوق العدّة،

من أجل مساعدتك على مواجهة كل الأمور غير المتوقعة، فقد تم تجهيز مركبتك بمجموعة من الأدوات الخفيفة. تحقّق بانتظام من وجود جميع الأدوات ومن جودة حالتها.

صندوق المقصورة الخارجي

الفتح

إفتح باب الركّاب.

إضغط على زر التحكّم (1) لإلغاء قفل الباب. إرفع الباب (2).

كما ينشط ضوء كشّاف فور فتح الباب.

الإغلاق

ادفع بالباب (2). يتم عندها الإقفال تلقائيّا.

حفظ المعدات داخل الصندوق

حافظة المعدات:

- مفتاح مسدّس قياس 6 مم.
- قضيب التحكّم برفع المقصورة، قضيب المرفاع، وقضيب فك صواميل العجلات.
- مفتاح فك صواميل العجلات.
- وصلة النفخ.
- مهايئ النفخ.
- مفتاح ربط قابل للضبط.
- مَشابك.

رافعة تغيير العجلات.

حلقة مُباعدة للمرفاع.

حزام.

مثلث/مثلثات الإشارة.

مقبض القطر.

تغيير عجلة

في حال انثقاب إحدى العجلات، ينبغي أن تستخدم العجلة الاحتياطية لمساعدتك على إكمال طريقك.

كن حذرًا لأن عملية استبدال العجلة قد تعرّضك لمخاطر معينة. راجع فصل استبدال إحدى العجلات أو، في حالة الشك، اتصل بأقرب مركز خدمة.

عندما تقوم بمناولة العجلة الاحتياطية أو العجلة المطلوب استبدالها، كن حذرًا في كل خطوة من هذه العملية وتوقع خطر سقوط العجلة.

أوقف الشاحنة في مكان مناسب، دون التسبّب في تعطيل حركة المرور، بحيث تتمكّن من التحرّك حولها دون تعريض نفسك أو الآخرين للمخاطر.

ينبغي أن تكون الأرض مسطحة وصلبة.

أوقف تشغيل المحرّك.
قُم بإشراك فرامل الانتظار. راجع الفصل "فرامل الانتظار".
قُم بتشغيل مصابيح التحذير من المخاطر.
افصل الإشعال.

راجع "موقع المرفاع وطقم الأدوات" لتحديد موقع سترة السلامة ومثلث التحذير وطقم الأدوات والمرفاع.

ينبغي ارتداء سترة السلامة قبل القيام بوضع مثلث التحذير ومصباح التنبيه من الخطر على مسافة كافية من الشاحنة.

قُم بوضع سنادات الأمان لعجلات الشاحنة. راجع فصل "سنادات أمان العجلات".
إذا لزم الأمر، افصل تقارن المقطورة. راجع فصل "الصينيّة الدوّارة".

بغية إخراج العجلة الاحتياطية من موضعها، راجع فصل "أداة حصر العجلة الاحتياطية".
تأكّد من الحالة الجيدة للعجلة الاحتياطية.

قُم بوضع المرفاع تحت الشاحنة، في أسفل نقطة الرفع. استخدم نقاط الرفع الموصى بها. راجع فصل "استخدام المرفاع".
أعِد التعليق إلى الوضعيّة الدُنيا.

عندما تكون العجلة لا تزال على الأرض، قُم بإرخاء صواميل العجلة دون نزعها.

حرّر الفرامل في العجلة التي ينبغي استبدالها وذلك لتفادي خطر تحوّل أقراص الفرامل إلى الشكل البيضاوي.

قد يؤدي خفض الشاحنة بشكل غير مدروس إلى إتلاف كبير للمكوّنات أو إلى إصابة خطرة أو وفاة.

- تجنّب التواجد تحت الشاحنة أثناء رفعها بالمرفاع.
- قُم بوضع المرفاع على أرض مسطحة وصلبة وذات قدرة التصاق قوية.
- لا ينبغي استخدام المرفاع إلاّ بهدف رفع الشاحنة لفترة مؤقتة وجيزة.
- قد ينخفض المرفاع أو يلتوي إذا تم استخدامه لرفع الشاحنة لفترة طويلة أو إذا تحرّكت الشاحنة لأي سبب كان.
- لا ينبغي تثبيت المرفاع إلاّ عند نقاط الرفع الموصى بها.
- استخدم فقط الأدوات المتوفرة في طقم الأدوات الخاص بـ RENAULT TRUCKS.
- لا تقُم أبداً ببدء تشغيل الشاحنة ولا تقُم بتحريك الهيكل أو التسلق على الشاحنة طالما كانت قيد الرفع.

باستخدام المرفاع المزوّد مع طقم الأدوات، قُم برفع الشاحنة بحيث تكون العجلة التي سيتم استبدالها غير محمّلة وغير ملتصقة بالأرض.
قُم بنزع الصواميل يالكامل، ثم اسحب العجلة.

احرص على عدم إتلاف سنون مسامير العجلة أثناء تفكيك/تركيب العجلة.

ينبغي أن تكون على علم بالمخاطر التي قد تنجم عن سقوط العجلة وعن إعاقة حركة المرور التي قد يتسبّب بها ذلك.

لسلامتك الشخصية وسلامة الآخرين، لا تستخدم سوى الأدوات والعجلات التي توفرها وتوصي بها RENAULT TRUCKS لشاحنتك.

قُم بوضع عجلة جديدة بعناية في مكانها، مع الحرص على عدم إتلاف المسامير. راجع قسم "العجلات والإطارات" في فصل "مؤشر تحميل العجلات وقيم ضغط الهواء".

قُم بشدّ العجلة بإحكام. راجع فصل "إحكام شدّ العجلات".

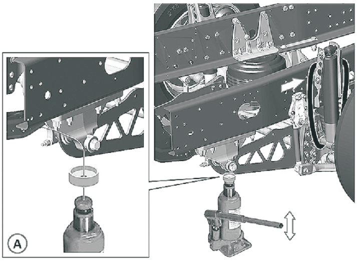
تحقّق من ضغط الهواء في العجلات.

قبل الانطلاق من جديد، أعد التعليق إلى وضعيّته المستوية.

استخدام المرفاع

نقاط الارتكاز الأمامية

إجراء رفع المحور الأمامي

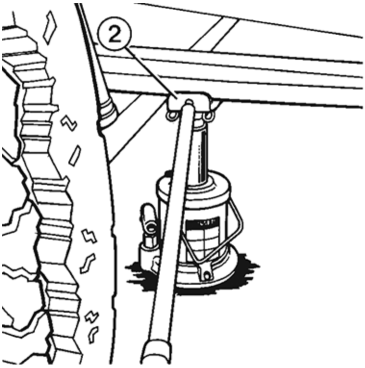


- عندما يكون المحرّك قيد التشغيل،
- قُم بوضع دعامات لعجلات المركبة،
- قُم بإمالة المقصورة،
- قُم برفع التعليق الهوائي،
- قُم بوضع المرفاع والحلقة المُباعدة المزوّدة مع عدّة المركبة تحت دعامة قضيب الارتكاز (A)،
- قُم بخفض التعليق الهوائي،
- أوقف المحرّك،
- قُم بوضع الحزام المزوّد مع عدّة المركبة وبشدّه حول القضيب المضاد للالتواء والشاسيه،
- رفع المحور باستخدام المرفاع.

- **تجنّب التواجد تحت الشاحنة أثناء رفعها بالمرفاع!**
- **قُم بوضع المرفاع على أرض مسطحة وصلبة وذات قدرة التصاق قوية.**
- **قُم بوضع سنادات الأمان لعجلات الشاحنة التي ما تزال ملاصقة للأرض وأُحكم تثبيتها.**
- **حرّر الفرامل في العجلة التي ينبغي استبدالها.**

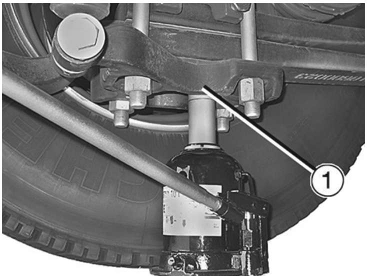
نزع المرفاع

عند الضرورة، استخدم قضيب رافعة العجلات لإخراج الوصلة المكيفة (2).



نقاط الارتكاز الخلفية

نقاط الارتكاز الخلفية (1)

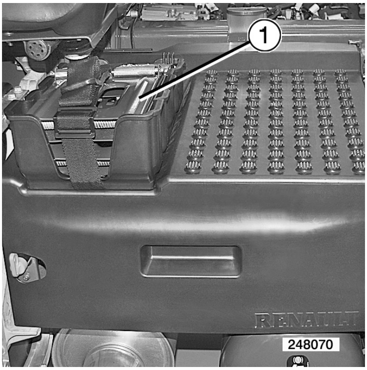


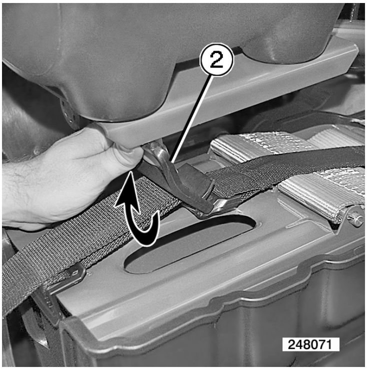
ضع دعامات للعجلات الأمامية للشاحنة.

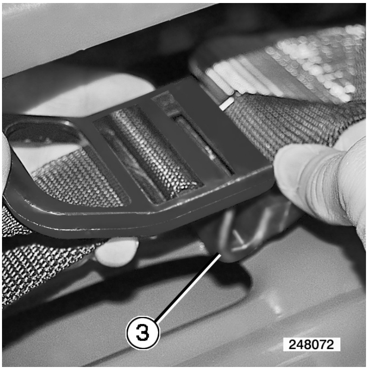
أعِد التعليق إلى الوضعيّة الدُنيا.

دعامات العجلات

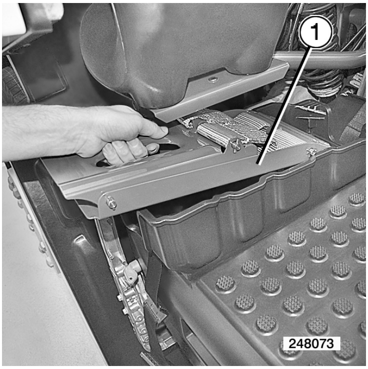
لإزالة الدعامات (1) ينبغي التخفيف من شدّة حزام التثبيت عن طريق رفع الحلقة (2).



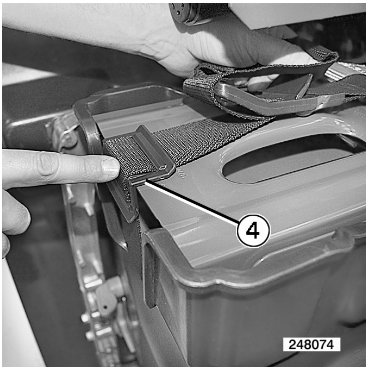




قم بإزالة المشبك (3).



قُم بفك الدعامات (1).



عند إعادة حزام التثبيت إلى مكانه، تأكد من حسن وضعيّة الجانب (4) من زاوية الدعامة.

القطْر

إذا لم يعد بالإمكان التحكّم بالشاحنة، فقد يكون من الضروري قطرها إلى الورشة. ينبغي أولاً تنفيذ بعض الإجراءات التصحيحية بغية تجنّب إلحاق الضرر بالمركبة أو التعرّض لحادث.

تثبيت المركبة قبل قطرها

تأكّد من الالتزام بجميع شروط السلامة قبل بدء العمل على المركبة.

إنّ التحرّك في محيط مركبة متوقفة على طريق مزدحم هو أمر في غاية الخطورة. تجنّب أية مخاطرة غير ضرورية.

للقيام بذلك، من الضروري:

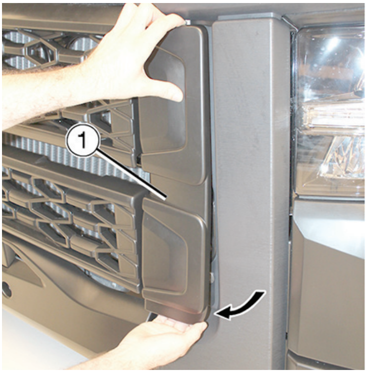
- نقل علبة التروس إلى الوضع المحايد.
- قُم بإشراك فرامل الانتظار.
- تشغيل مصابيح التحذير من الخطر.
- ارتداء سترة السلامة.
- ضع مثلث التحذير على مسافة 200 متر على الأقل خلف المركبة.

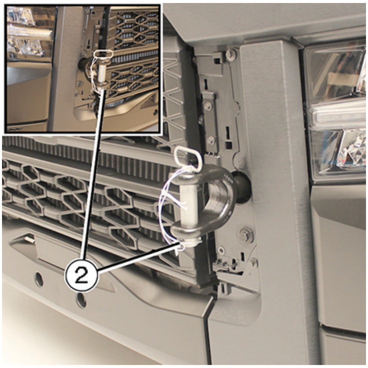
مقبض القطر الأمامي.

إن احتجت إلى قطر شاحنتك، فاستخدم مقبض القطر (2) المرفق بالشاحنة.

إمسك بالغلاف (1) من طرفه السفلي.

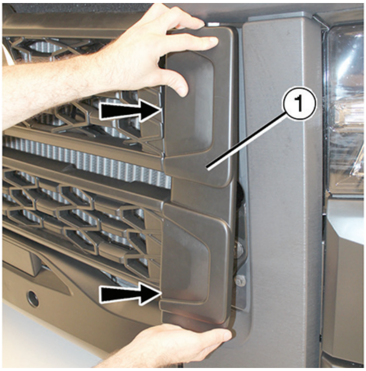
ثم اسحب الطرف السفلي لنزع الغلاف (1) من مكانه.





ثبّت المقبض (2).

يمكن تثبيت مقبض القطر (2) وبشكل مستقل في الوضعيّة اليمنى أو اليسرى.



اضغط على الفتحة (1) بكلتا يديك لقفلها في مكانها.

إذا كان محرك الشاحنة متعطلاً:

- فحيّد أسطوانات الفرامل ميكانيكيًا في حالة عدم وجود ضغط هوائي.
- تكون عملية التوجيه صعبة لأن نظام التوجيه المساعد لا يعمل.

- يجب أن تكون علبة التروس في الوضع المحايد.
- انزع ناقل الحركة.
- استخدم مقبض القطر.

بغية تجنّب إلحاق الضرر بعلبة التروس، من الواجب إزالة عمود نقل الحركة قبل عملية القطر ومع ملامسة العجلات المُديرة للأرض.

ضع دعامات لعجلات الشاحنة.

حرّر فرامل الانتظار

إذا لم تستطع بدء تشغيل محرك الشاحنة أو إذا كان هناك عطل كهربائي، يجب تحرير فرامل اليد من أجل التمكن من تحريك الشاحنة.
هناك ثلاث طرق لتحرير فرامل اليد.

- في حالة حدوث عطل بالمحرك، املأ النظام الهوائي بالهواء الوارد من شاحنة أخرى على سبيل المثال.
- وفي حالة حدوث عطل كهربائي، حررها يدويًا.
- التفريغ الميكانيكي لزنبركات فرامل اليد.

هناك ثلاث طرق لتحرير فرامل التوقف .

- في حالة حدوث عطل بالمحرك، قم بتعبئة النظام الهوائي بهواء من شاحنة أخرى، على سبيل المثال. يمكنك بعد ذلك استخدام التحكم في فرملة الانتظار الموجودة بالكابينة.
- في حالة حدوث عطل كهربائي، حرر تلك الفرامل يدويًا عن طريق حقن الهواء في الدائرة الهوائية، كما هو موضح في هذا الفصلانظر تحرير فرامل التوقف في حالة حدوث عطل كهربائي في الصفحة رقم ٣٦٢.
- عن طريق تفريغ نوابض فرامل التوقف ميكانيكيًا.

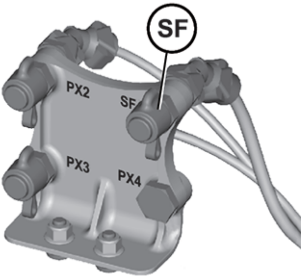
ضع دعامات لعجلات الشاحنة.

ملء النظام الهوائي بالهواء

يوجد حامل الهواء المملوء بالجزء الخلفي أو الأمامي للشاسيه.

عند ملء الهواء من شاحنة أخرى مثلاً، يجب دائماً استخدام حلمة الاختبار ذات العلامة SF (system fill) بحامل الهواء. وحينها يتم تجفيف الهواء الوارد ولا تدخل الرطوبة إلى النظام.

الموصلات الأخرى ذات العلامة PX2، PX3، PX4 عبارة عن وصلات اختبار لضغط الفرامل بالمحاور الخلفية.



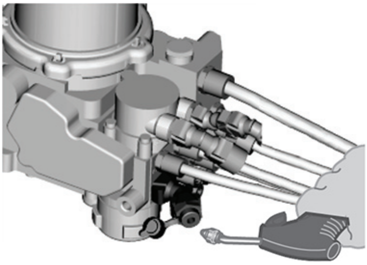
وصلة ملء الهواء المضغوط مميزة بالعلامة SF.

تحرير فرامل التوقف في حالة حدوث عطل كهربائي

بالنسبة لبعض الأعطال الكهربائية، لا يتم تحرير فرامل التوقف التي تعمل بالكهرباء. إذا كان هناك هواء مضغوط في النظام، فيمكن تحريره يدوياً.

إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات، فيمكن تعيين بعض رموز الخطأ.

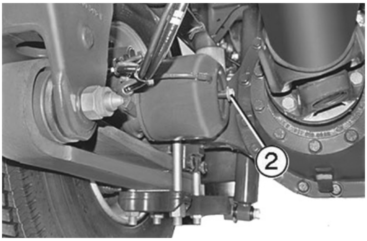
1. ضع العربة في وضع الانتظار، انظر الفصل زر التشغيل/التوقف.
2. انتظر دقيقتين حتى يتم إلغاء تنشيط جميع وحدات التحكم الإلكترونية.
3. قم بتوصيل إمداد الهواء الخارجي. على سبيل المثال، ادفع الهواء في الوصلة بواسطة مدفع هواء كما هو موضح في الشكل.
4. املأ دائرة الهواء بحد أقصى 8.5 بار. (في حالة وجود ضغط شديد، تظهر رسالة خطأ بعد إعادة تشغيل العربة.)
5. قم بإزالة إمداد الهواء الخارجي. (في حالة حدوث تسريب أثناء عملية القطر، يوصى بترك الوصلة متصلة بمصدر إمداد الهواء لمنع الاستخدام غير المقصود لفرامل التوقف.)
6. تحرير فرامل التوقف.



يمكن تعشيق فرامل التوقف مرة أخرى عن طريق تفريغ نظام الهواء عبر نفس الوصلة.

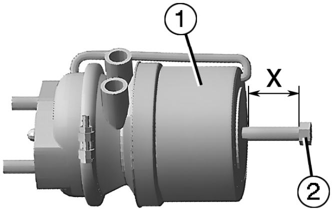
في حالة الشك، عليك اللجوء إلى وكيل Renault Trucks.

تحرير فرامل التوقف ميكانيكيًا

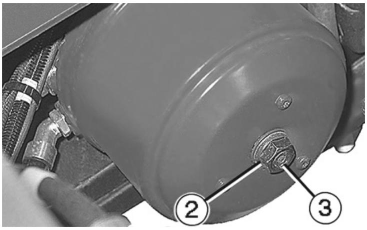


وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك

في حال فقدان الضغط، بصورة عرضيّة، لتحريك الشاحنة (قَطر)، قم بحلّ براغي (2) كل الأوعية بواسطة مفكّ براغي عيار 24 حتى التوصّل إلى تحرير العجلات.



يختلف طول الجزء الخارج X من المسمار (2) (15 مم أو 65 مم) بحسب نوع أسطوانة الفرامل (1).



حرّر فرامل الانتظار

في حال فشل الضغط العرضي في تحريك الشاحنة (القطر)، أدر برغي (2) كل من الأوعية نحو اليسار بواسطة مفكّ براغي عيار 24 حتى تحرير العجلات؛ من المفترض أن يكون المؤشر الأحمر (3) ظاهرًا.

وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك

إعادة التشغيل: ضخ ضغطًا بحوالي 5 بار في داخل الدائرة الهوائية. أدر المسمار (2) حتى يلامس الأسطوانة، ثم اربطه بقوة 75 نيوتن/متر أو أدره في اتجاه عقارب الساعة واربطه بقوة 75 نيوتن/متر؛ يجب أن يختفي المؤشر الأحمر (3).

*ويجب **عدم** استخدام رابط الصواميل لأن الأسطوانة قد تتلف.*

املأ دومًا خزانات فرامل التوقف بالهواء إذا كان متوفرًا، وقم بفك فرامل التوقف لتسهيل عملية فك الصامولة. يمثل ذلك حمايةً لأسطوانة الفرامل من التآكل دون داع.

تحتوي بعض الشاحنات على أسطوانات فرامل يد على كلٍ من المحورين الأمامي والخلفي.

الحصول على دليل السائق

للاستفادة من دليل السائق:

- اذهب إلى العنوان:
https: //driverguide.renault-trucks.com/

أو

- امسح رمز QR للعثور على تطبيق دليل السائق.

أو

- ابحث عن "دليل السائق لعربة Renault Trucks" في
موقع تنزيل التطبيقات الخاص بك.

سوف تجد به جميع المعلومات الضرورية، المخصصة لعربتك Renault Trucks، لتحقيق أقصى استفادة ممكنة.

بالإضافة إلىٍ ذلك، قد ندخل تغييرات علٍى هذا المنشور بهدف التحسين المستمر. ومن ثم ستحتوي النسخة الرقمية دائمًا على معلومات أكثر تحديثًا.

Key Fob/SCIM radio frequency certification List

Country	Certificate authority	Mark/Number/QR	Item
Algeria	**ANF**	**137/H/ANF/2021**	**Keyfob**
Algeria	**ANF**	**138/H/ANF/2021**	**SCIM**
Ghana	**NCA**	**NCA Approved : 7E5-7M-XAC-RDR**	**Keyfob**
Oman	**TRA**	**OMAN-TRA** **R/10731/20** **D172338**	**Keyfob**
Singapore	**IMDA**	**Complies with** **IMDA Standards** **DA107248**	**Keyfob**
United Arab Emirates	**TRA**	TRA TRA - United Arab Emirates Dealer ID : DA98284/21 TA RTTE : ER93173/21 Model : MBECFOB2106 Type : Immobilizer FOB Key	**Keyfob**
USA	**FCC**	**FCC ID : NYOMBECFOB2106**	**Keyfob**

Country	Certificate authority	Mark/Number	QR/Warning Mark	Item
Indonesia	**SDPPI**	**80017/SDPPI/2022** **PLG ID : 5177**	Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya	**Keyfob**
Indonesia	**SDPPI**	**79032/SDPPI/2021** **PLG ID : 5177**	Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya	**SCIM**
Malaysia	**SIRIM**	MCMC HIDF16000136		**Keyfob**
Malaysia	**SIRIM**	MCMC HIDF16000136		**SCIM**

FR

A
AdBlue ٣٢٧
APM ٣٢٩

أ
أجهزة التحكّم برفع الزجاج كهربائيًا ١١٩
أجهزة الكشف عن مستخدمين آخرين للطريق ١٨٥
أحزمة الأمان ١٨٤
أزرار تحكّم شاشة العرض المتعدّدة الوظائف ٨٦
أساور جنط العجلة من الصلب، العناية ٣٤٦

ا
اختبار شاشة العرض ١١١, ٢١٧
اختيار الوحدات ١٠٠
استخدام المرفاع ٣٥٦
استخدام جهاز الراديو بأمان كامل ١٤٨
استخدام مصابيح الشعاع المنخفض الأماميّة وفقًا لقانون السير المعمول به ٣١٦
الأبواب ١٦
الاختبار التلقائي ١١١
الأسرّة ١٢٣
الأصوات، تعديل الصوت. ٩٩
الإضاءة ٦٣
الإنذار عند العبور بين المسارات ٢٥١
البرمجيات ١١٠
  انظر أيضًا *حِزم التحديث*
البطارية، شحن ٣٣٩
التاريخ والوقت ١٠٠
التاريخ ١٠٠
التاكوجراف ٧١
التاكوغراف ٩١
التحذيرات ١٣
التحقّق من وظيفة ترشيح الهواء ٢٢١
التدفئة المستقلّة ٩٤, ١١٢, ١٧٦
التشخيص ١١٠
التشغيل الاختباري ٣٠٤
التشميع ٣٤٦
التعديلات ٩٧
التكييف ذات التحكّم الآلي الأمثل ١٦٦
التلميع ٣٤٦
التليين ١٩٢
الراحة ١١٣
الزيوت ٣٣٠
الساعة ١٠٠
الستائر الحاجبة للشمس ١٢٢
السطوع ٩٨
الصفحة الرئيسية وشاشة عرض الأعطال ٨٨
الصناديق العلوية ٢٩
الصيانة ١٠٩
الضاغط التوربيني ١٩٣
الضمان ٣٢٤
الطاقة ٢٢٧
العجلات ٢٠٢
العجلة الحرة الموجّهة ١٠١
العناية بالطلاء ٣٤٦
الغسل الآلي ٣٤٤
الغسل بواسطة الضغط العالي ٣٤٢
الغطاء ٢٨
الفحص قبل القيادة ٢٠٢
الفحوصات اليومية ٢٠٢
الفحوصات قبل القيادة ٢٠٢

القطر ٣٥٩
القفل التفاضلي للمحاور العرضيّة "محور خلفي" ٢٩٣
القيادة الموفّرة للطاقة ٩٢, ١٩٣
القيادة في الشتاء وفي المناطق الباردة ١٩٢
القيادة في الصيف وفي المناطق الحارّة ١٩٣
القيادة في المرتفعات ١٩٣
القيادة في المنحدرات ٢٨٦
القيادة في مناخات غباريّة ١٩٣
القيادة ١٠١
الكابينة، التنظيف الداخلي ٣٤٦
اللغة ٩٩
اللوحة الأماميّة لجهاز الراديو ١٣٩
المحرّك، منحنيات التشغيل ٢٢٧
المركبة ١٠٩
المساعدة في انطلاق الشاحنة صعوداً ٢٦٩
المصابيح ٣١٤
المصاهر ٣١٧
المعلومات المتعلّقة بالراديو في منطقة الراحة ١٤٥
المفاتيح القابلة لتغيير الوضعية ٦٢
المفاتيح ١٦, ٥٧
المفتاح القابل للطيّ ١٦
المفضّلات ٩١
المُقاصر ٢٨٩
المقاعد ٥١
المقطورة، إدارة الحمولة ١٠٨
المنبّه وساعة التوقيت ٩٣
النمط التراجعي (عند فصل الذراع أو في حال وجود عطل فيه) ٢٨٨
النمط التلقائي المتكامل ٢٨٥
النمط اليدوي الدائم ٢٨٦
النمط اليدوي المؤقّت ٢٨٨
الوصول الآمن إلى المركبة ٢٤
الوصول إلى الزجاج الأمامي ٢٥
الوصول إلى مقصورة القيادة ٢٤
الوقت والتاريخ ١٠٠
الوقود ٣٢٥
انطلاق الشاحنة مع مساعدة خارجيّة ٣٥٢

إ
إدارة المقطورات ١٠٨
إدارة بطّاريات المُراكمات ٢١٨
إزالة البقع ٣٤٨
إضاءة سقف المقصورة ١٣٢
إعادة تعيين العدّادات اليومية ١٠١
إمالة المقصورة ٤١

ب
بطّاريات المُراكمات ٣٣٨
بيانات المركبة ١٠١
بيانات المسار، إعادة تعيين بيانات المسار ١٠١

ت
تحديثات البرمجيات ١١٠
تحديد الموقع الجغرافي ٢٢٦
تشغيل المحرّك ٢٢٣
تعديل الإضاءة الليليّة للشاشة ٩٨
تعديل اللغة ٩٩
تعديل المصابيح ٦٧
تعديل الوحدات ١٠٠
تعديل سرعة التباطؤ ١١١

تعديل سطوع الشاشة ٩٨
تعديل وضعيّة عجلة القيادة ٦٩
تعريفات المفاتيح الكهربائيّة ٥٧
تعريفات المؤشّرات ٧٦
تغيير المصباح ٣١٤
تغيير عجلة ٣٥٤
تفاصيل الشاحنة ٣١٢
تفريغ الماء من الوقود ١١٠
تنزيل تحديثات البرمجيّات ١١٠
تنظيف المبرد ٣٤٣
تنظيف المركبة ٣٤٢
تنظيف جهاز التبريد في حالة التوقف ٣٤٣
توجيه معزّز هيدروليكيًّا ٢٢٦
توصيل البلوتوث ١٥٩
توقّف المحرّك الأوتوماتيكي ٢٩٥
توقّف المحرّك ٢٩٥

ث
ثلّاجة ١٣٣

ج
جدول قيم ضغط النفخ ٣٣٦
جهاز التحكّم الكوكبي تحت عجلة القيادة ١٤١
جهاز التحكّم عن بُعد بالأشعة تحت الحمراء ١٤٣
جهاز السرعة العاطلة المرتفعة ٢٢٥

ح
حارف هواء السقف ٣٠٨
حماية مانعة لتجمّد الوقود وإضافاته ٣٢٦
حمولة المجموعة السيارة، مسح ١٠٧
حمولة المحور الواحد ١٠٤

خ
خزّان أو خزّانات الوقود ٣٢
خزّان أو خزّانات مادّة AdBlue ٣٥

د
دعامات العجلات ٣٥٧
دليل مؤشرات شاشة جهاز الراديو ١٤٤
دوّاسة التسارع ٢٥٨

ذ
ذراع التحكّم بمسّاحة وغسّالة الزجاج الأمامي ٦٦

ر
ربط مسامير العجلات ٣٣٤

س
سرعة التشغيل ٢٢٧
سرعة تباطؤ المحرّك، تعديل ١١١
سلامة الأطفال ١٨٥

ش
شاشة العرض المتعدّدة الوظائف ٨٦
شاشة جهاز الراديو ١٤٤
شاشة عرض الاختبار التنظيمي ٢١٧
شاشة عرض معلومات الصيانة ٢١٧
شاشة مشغّل الوسائط ١٤٦
شبكة وقاية المُشع ٣٣٢
شحن خارجي كامل ٣٣٩
شحن، البطارية ٣٣٩

ص
صفحة التدفئة المستقلّة ٩٤
صفحة الخيارات المفضّلة ٩١
صفحة جهاز التاكوجراف ٩١
صناديق التخزين ١٢٧
صندوق التخزين السفلي ٣٠
صندوق التخزين في المقصورة ٢٩
صيانة التدفئة ١١٢

ض
ضبط التاريخ ١٠٠
ضبط الساعة ١٠٠
ضغط العجلات ٣٣٦

ع
عدسات المصابيح الأمامية، تنظيف ٣٤٤
عزم الدوران ٢٢٧
علبة التروس Optidriver ٢٧٨
علبة جهاز التحكّم عن بعد ٣٠١
عناصر التحكّم بعجلة القيادة ١٤٢

غ
غازات العادم، المحرّكات Euro VI ٣٢٩
غسل الشاسيه ٣٤٤
غسل الكابينة ٣٤٣
غسل المحرك ٣٤٥
غسل المركبة، المرايا ٣٤٤

ف
فتحة تهوية السقف ١٢٠
فرامل المقطورة ٢٦١
فرملة الانتظار ذات التحكّم الكهربائي ٢٦١

ق
قائمة الصيانة ١٠٩
قبل الصعود إلى الشاحنة ٢٠٢
قفل الأبواب ١٦
قَفل نظام التشغيل ٢١٤
قواعد الاستخدام العامّة للمركبات الصناعيّة ٦
قوائم جهاز الراديو في لوحة العدّادات ١٦١

ك
كبلات التوصيل ٣٤٠
كبلات الشحن ٣٤٠
كبلات الشحن، توصيل ٣٣٩
كم/ساعة ١٠٠
كمبيوتر القيادة ١٠١

ل
لمحة عامة عن أزرار التحكّم بجهاز الراديو ١٣٩
لوحة أجهزة القياس ٧٤

م
مبيّن درجة حرارة سائل تبريد المحرّك ٢٠٧
مبيّن ضغط الهواء ضمن دائرة الفرملة ٢٠٨
مبيّن مستوى الوقود ٢٠٩
مبيّن مستوى زيت المحرّك ٢٠٧
مبيّن مستوى مادّة AdBlue ٢١٠

مجموع الساعات الأسبوعي ١٠٢
مجموعة الإضاءة والتنبيه الصوتي ٦٣
مخطّطات التشحيم ٣٣١
مرآة عاكسة للرؤية الأماميّة ٦٩, ٣٤٤
مراقبة مستوى زيت المحرّك ٢٠٥
مرايا الرؤية الخلفية الخارجية الخاضعة للتحكّم كهربائيًا ٦٨
مرحبًا بك على متن شاحنة RENAULT TRUCKS الخاصة بك ٦
مرشح الأجسام الدقيقة ٢٧١
مسّاحات الزجاج الأمامي ٣٢٣
مساعدة بدء التشغيل ٣٤٠
مستوى زيت عجلة القيادة ٢٠٤
مستوى سائل التبريد ٢٠٣
مستوى سائل غسل الزجاج الأمامي ٢٠٥
مسح حمولة المجموعة السيارة ١٠٧
معنى الشعارات المعروضة على الملصقات ٣٣
مفتاح العزل ٣٧
مُقاصر العادم مع مُقاصر المحرّك "Optibrake" (مع علبة التروس Optidriver) ٢٩١
مقبس وصلة البيانات والإنفوماكس "OBD" ٣٣٨
مقبض القطر الأمامي. ٣٥٩
مميّزات الإطارات والعجلات ٣٣٣
منحنى طاقة وعزم دوران المحرّك ٢٢٧
مهايئ الهواء المضغوط للأكسسوارات ١٣٥
مؤشر نفخ وضغط العجلات ٣٣٥
موضع المرفاع وصندوق العدّة، ٣٥٣
موقع الأجهزة السمعيّة ١٦٣
ميل/ساعة ١٠٠

ن

نزع شبكة الحشرات ٣٤٣
نصائح ٣٣٨
نظام "ABS" ٢٥٩
نظام "AEBS" ٢٥٤
نظام التحكّم في التطواف وفي تحديد السرعة ٢٢٩
نظام التحكّم في ثبات السرعة الاقتصادي ١٠١
نظام التعليق الخلفي ٣٠٠
نظام بيانات الراديو (RDS) ١٤٧
نظام تثبيت سرعة القيادة الموفّر للوقود ٢٤٥
نمط إضاءة الشاشة الليليّة ٩٨
نمط تحديد السرعة ٢٣٤

و

واجهة التفاعل الخاصة بالسائق ٨٦
وحدة التحكّم عن بُعد بالأسرّة ١٤٤
وصف أزرار التحكّم ٨٦
وصف الـ Optidriver ٢٨٠
وصف المواضيع ٨٦, ٩٧
وضع AUX ١٥٤
وضع الـ iPod (أو الـ iPhone) ١٥٤
وضع الـ USB ١٥٣
وضع الراديو ١٥٠
وضع الصوت ١٤٨
وضع الهاتف/التشغيل حرّ اليدين ١٥٧
وضع جهاز CD/CD MP3 ١٥٢
وضع قراءة الملصق ٣٣
وظيفة التحكّم في التطواف القابل للتكيّف ٢٣٩

وظيفة العجلة الحرة الموجّهة بالدوّاسة ٢٤٨

CID1910203

CID1910203

10XJ000511 ARE PC23
BRG-L2 28983-38593-11-01